

# Tribuna de Castilla y León

NAVIDAD 2001



Periódico independiente

AÑO 4 - Nº 44

Precio 300 Pesetas-1,80 Euros

## LA VILLA DE LAS TRES CULTURAS: ÁGRED A CRISTIANA

Carlos de la Casa

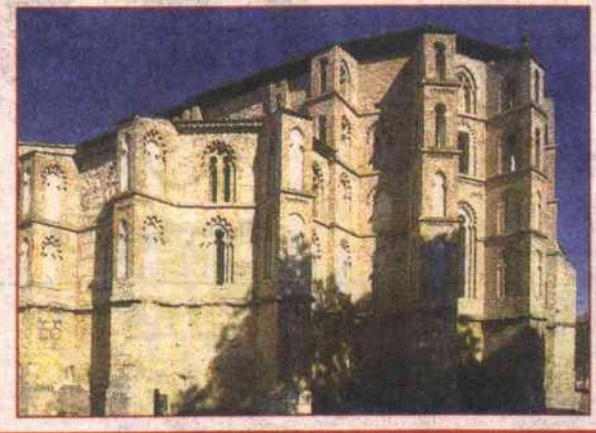
### La Universidad Alternativa



### Nueva época de la Catedral de Burgos



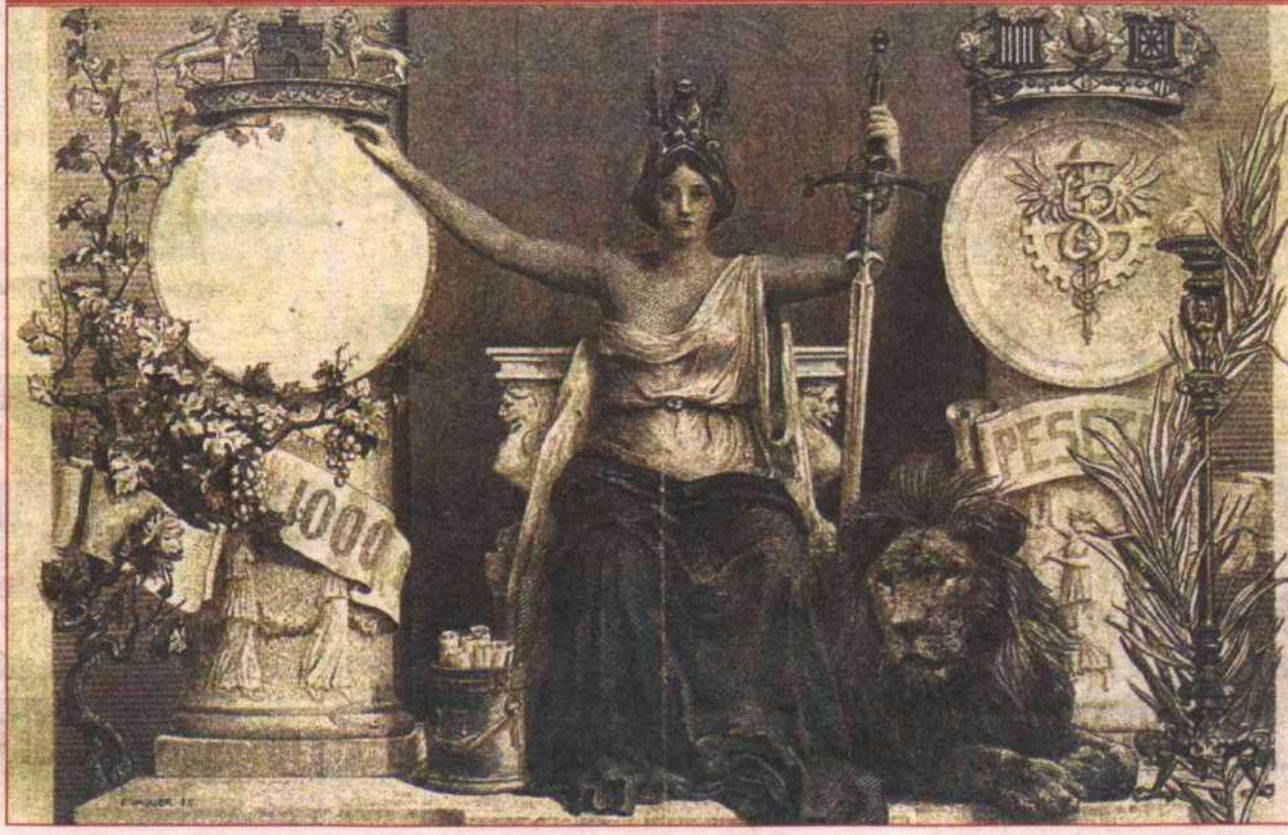
### Patrimonio Histórico perspectiva económica



**Tribuna de Castilla y León**  
Todas las personas que mes a mes hacen posible esta Tribuna, le desean lo mejor para esta Navidad y un Feliz Año 2002



## ¡ Adiós peseta !



**TELÉFONOS**

**ÁVILA**

Protección Civil	920 250 784
Bomberos	080
Ambulancia	920 250 091
Cruz Roja	920 222 222
INSALUD	920 212 999
Guardia Civil	062 / 920 221 100
C.N. Policía	091
Policía Local	092 / 920 352 424
Correos	902 197 197
Renfe	902 240 202
Estac. Autobuses	920 220 154
Taxis	920 250 700

**BURGOS**

Bomberos	947 503 200
Cruz Roja	947 511 617
Hospital Stos Reyes	947 502 150
Centro Salud Norte	947 509 494
Centro Salud Sur	947 511 551
Guardia Civil	947 500 086
C.N. Policía	091 / 947 546 100
Policía Local	947 512 646

**LEÓN**

Atenc. Ciudadana	010
Protección Civil	987 222 252
Bomberos	080
Cruz Roja	987 222 222
Hospitales:	
* Virgen Blanca	987 237 400
* Princesa Sofía	987 237 400
* Monte San Isidro	987 227 250
Guardia Civil	062 / 987 221 100
C.N. Policía	091 / 987 207 312
Policía Local	092 / 987 255 551
Correos	987 239 079
Renfe	987 270 202
Estac. Autobuses	987 211 000

**PALENCIA**

Protección Civil	979 752 011
Bomberos	080
Ambulancias SAU	979 702 100
Cruz Roja	979 700 507
Hospitales:	
* Río Carrión	979 167 000
* San Telmo	979 728 200
* Virgen de la Salud	979 747 700
Guardia Civil	062 / 979 165 822
C.N. Policía	091 / 979 743 011
Policía Local	092 / 979 718 200
Correos	979 742 180
Renfe	979 743 019
Estac. Autobuses	979 743 222

**SALAMANCA**

Protección Civil	923 218 342
Bomberos	080
Cruz Roja:	923 222 222
Hospitales	
* Clínico Universitario	923 291 100
* Santísima Trinidad	923 269 300
* Virgen de la Vega	923 291 200
Guardia Civil	062
C.N. Policía	091
Policía Local	092
Correos	923 260 607
Renfe	923 120 202
Estación Autobuses	923 236 717
Taxis	
* Radio Taxis	923 271 111
* Radio Tele-Taxis	923 250 000
Of.Munic. Turismo	923 218 342



**DICIEMBRE 2001**

lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado	domingo
					<b>1</b> Edmundo Campión S.J.	<b>2</b> 1º Adviento
<b>3</b> FRANCISCO JAVIER	<b>4</b> Juan Damasceno	<b>5</b> Dámaso	<b>6</b> Nicolás de Bari	<b>7</b> Ambrosio	<b>8</b> INMACULADA CONCEPCIÓN	<b>9</b> 2º Adviento
<b>10</b> Eulalia de Mérida	<b>11</b> Dámaso I	<b>12</b> Juana de Chantal	<b>13</b> Lucía	<b>14</b> Juan de la Cruz	<b>15</b> Valeriano	<b>16</b> 3º Adviento
<b>17</b> Juan de Mata	<b>18</b> Nº 5º de la Esperanza	<b>19</b> Damián	<b>20</b> Domingo de Silos	<b>21</b> Pedro Canale S.J.	<b>22</b> Javier Cabré	<b>23</b> 4º Adviento
<b>24</b> Nochebuena	<b>25</b> NAVIDAD	<b>26</b> Esteban	<b>27</b> Juan Evangelista	<b>28</b> Inocencio	<b>29</b> Tomás Becket	<b>30</b> SAGRADA FAMILIA
<b>31</b> Santos						

- |   |   |
|---|---|
| 1.- San Eloy. Patrono de plateros y joyeros                                 | 10.- Virgen de Loreto. Patrona de Aviación          |
| 3.- Día de la Comunidad de Navarra  | 13.- Santa Lucía. Patrona oculistas y electricistas |
| 4. Santa Bárbara. Patrona Arma de Artillería, mineros y vigilantes de fuego | 14.- San Juan de la Cruz. Patrono de los poetas     |
| 6.-Día de la Constitución Española  | 17.- San Lázaro. Patrono de los leprosos            |
| 8.- La Inmaculada Concepción Patrona Arma de Infantería                     | 24.- Nochebuena                                     |
|   | 25.- La Natividad del Señor                         |

**HUMOR**

**TRAPOTE**



**TELÉFONOS**

**SEGOVIA**

Protección Civil	921 466 215
Bomberos	921 422 222
Cruz Roja:	921 440 202
Hospitales	
* Hospital General	921 419 100
* Hospital Policlínico	921 419 100
Guardia Civil	062 / 921 426 363
C.N. Policía	091
Policía Local	921 431 212
Correos	921 461 949
Renfe	921 420 774
Estación Autobuses	921 427 707
Radio Taxis	921 445 000
Of.Munic. Turismo	921 460 334

**SORIA**

Protección Civil	975 224 061
Bomberos	080
Cruz Roja:	975 222 222
Hospitales	
* H. de la Seg. Social	975 234 300
* H.Provincial	975 220 850
Guardia Civil	975 223 350
C.N. Policía	091
Policía Local	092
Of.Munic. Turismo	975 212 052

**VALLADOLID**

Protección Civil	983 365 900
Bomberos	080 / 983 339 900
Ambulancias	983 353 318
Cruz Roja:	983 217 421
Hospitales	
* H. del Río Horteiga	983 420 400
* H.Clínico Universitario	983 420 000
Guardia Civil	062 / 983 296 666
C.N. Policía	091 / 983 263 704
Policía Local	092 / 983 426 150
Correos	900 506 070
Renfe	983 200 202
Estación Autobuses	983 236 308
Radio Taxis	983 291 411
Of.Munic. Turismo	983 344 013

**ZAMORA**

Protección Civil	1006
Bomberos	980 527 080
Cruz Roja:	980 523 300
Hospitales	
* Santa Elena	980 513 411
* Hospital Policlínico	980 512 311
* Para de Molino	980 511 411
Guardia Civil	062 / 980 521 100
C.N. Policía	091 / 980 530 462
Policía Local	092 / 980 548 726
Correos	980 510 767
Renfe	980 511 110
Radio Taxis	980 521 281
Of.Munic. Turismo	980 531 845

**MASCOTA**



## EDITORIAL

### Dolares, libras, marcos, pesetas, euros....

Ahora sí llegó el gran momento. Hace algún tiempo se creía que no iba a llegar; se veía lejano, pero el tiempo que es inexorable, hace ver la realidad.

A partir de ahora no volveremos a oír a las abuelas decir a sus nietos "vales más que las pesetas"; o aquello otro de "fíjate si es duro que le llaman el seis pesetas".

La peseta ha pasado por mil vicisitudes, todas ellas a la baja, y no solamente en lo que se refiere a su valor crematístico, sino también físicamente, porque los diseñadores de la última peseta no la pudieron hacer más paupérrima y diminuta, pasándola de rubia a "albina". ¡Lo que es el tiempo!

Esperemos que el euro dure como mínimo otros 132 años, porque ¿alguien recuerda como se pasó del inicial "ecu" al actual "euro"? ¿veremos si hay más cambios! Lo mismo acaba en un "marco"....

Pero dólares, libras, marcos, pesetas, euros.. ¡qué más da! Al fin y al cabo vil metal, causa de muchos males, envidias y desasosiegos en todos los países y en muchas familias. En unas por no tener ni lo imprescindible: no nos olvidemos que ¡aquí en nuestra Castilla y León, las bolsas de pobreza existentes entre niños y adolescentes de 3 a 18 años superan las 120.000, según fuentes de Cáritas (un 28% más de la media nacional). En otras porque aún teniendo lo justo para vivir dignamente, la ambición y el dinero fácil llevan muchas veces al juego ¿droga? - bingos, lotería, primitivas, bonoloto, quinielas, máquinas... - sólo hay que ver las recaudaciones. Otros males y desasosiegos nacen al amparo del pelotazo, del trapicheo como en Gescartera, o de la venta de intimidades: nombres y direcciones en las revistas del corazón y en los juzgados. Bonita sociedad estamos creando. Al final será verdad eso de que el dinero no da la felicidad, pero como apostillan muchos ¡vaya cómo ayuda a conseguirla!

Para conseguir esta felicidad, nuestra Región, Castilla y León debe invertir y hacer un gran esfuerzo en Sanidad, Cultura e Infraestructuras, porque este es el único camino para el desarrollo de esta tierra. El dinero debe utilizarse para crear más riqueza, y no sólo para enriquecerse. Castilla y León tiene que olvidarse de tanto "interés creado" y pensar más en sus gentes trabajadoras, porque ahora en esta tierra hay demasiada gente "de punta en blanco". Se necesita más gente que trabaje, que se quite la chaqueta para trabajar y no sólo se la quite para comer, que algunos es para lo único que se la quitan. ¿Será que no saben cómo se utiliza un traje? Bien es cierto que algunos, está visto, no se han puesto un traje hasta hace cuatro días, justo, justo, hasta que le han señalado con el índice dónde se tiene que sentar a no trabajar y se ha aprendido aquello que sabiamente decía D.Jacinto Benavente en "Los intereses creados" "antes me desprendiera yo de la piel que de un buen traje, que en esta vida todo es parecer, y un traje es lo que primero parece".

Realmente no queremos pensar que lo que ocurre es que se dan cuenta de dónde hay que poner el dinero y no lo ponen porque "no hay que enseñar mucho a los chicos, Sr. maestro, que luego no hay quien pueda con ellos". El razonamiento es evidente. Cuando se tiene cultura y preparación el ciudadano es independiente y no se deja engañar tan fácilmente. No hay nada más que ver a nuestros universitarios, abandonando nuestra Región en busca de trabajo en otras tierras para no tener que depender de aquellos que tienen puestos sin la titulación y sin la formación necesaria y que, parece, son hereditarios.

En fin... tengamos las fiestas en Paz. Tribuna de Castilla y León les felicita las Navidades y les desea un venturoso 2002.

Lo nuestro es Castilla y León.

Vds. dirán ...

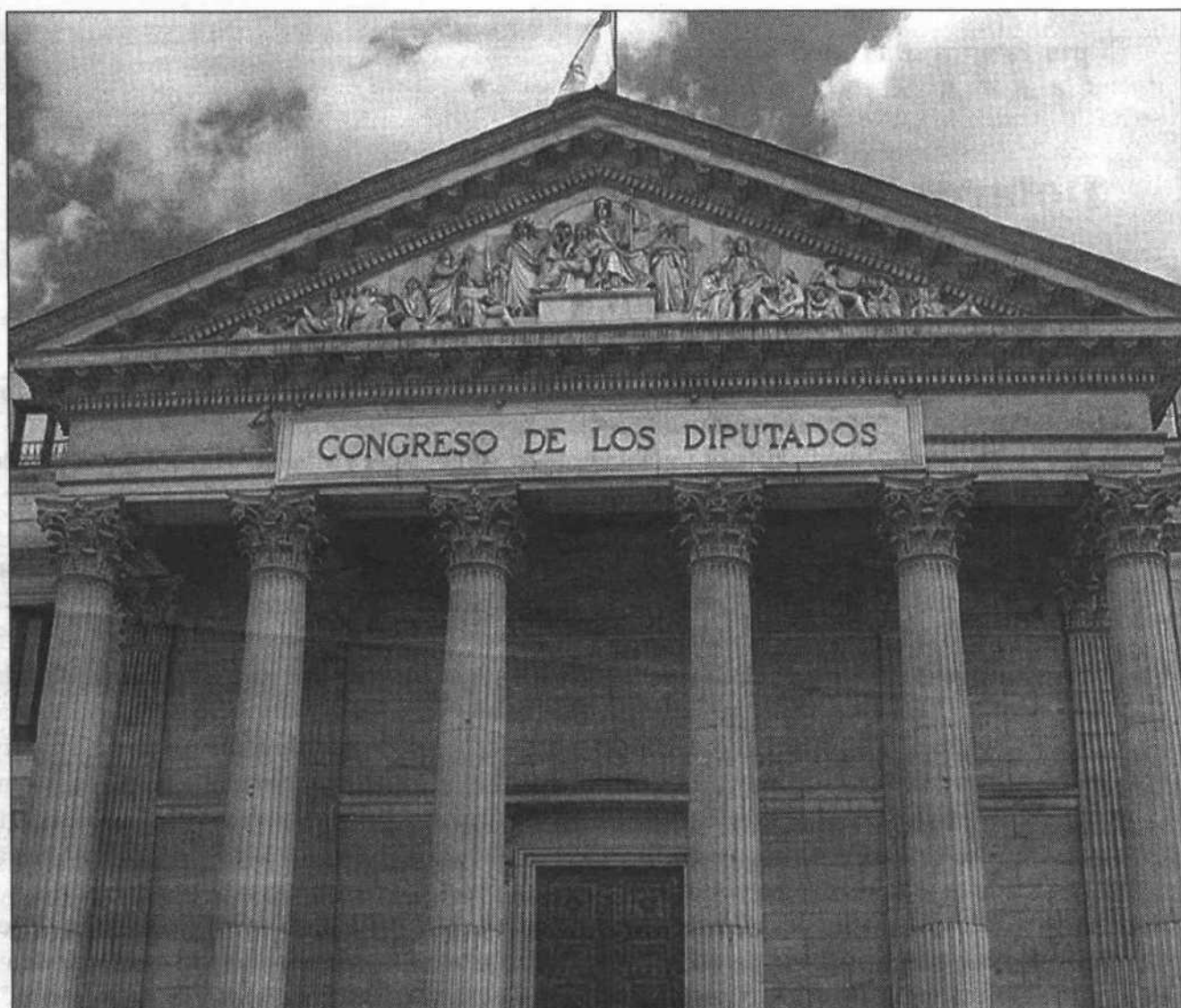


ANTONIO NALDA MONSALVE  
DIRECTOR GENERAL

### Ansúrez & ansuritos

### TRAPOTE





**E**l proceso de reforma universitaria, en sus planteamientos legales y trámites parlamentarios, está llegando a su fin. Entre tantas discusiones y argumentaciones que se han producido todas coinciden en la necesidad de la reforma. Sin embargo, es imposible que una reforma pueda satisfacer a todas las partes afectadas por ella. Muy al contrario, el signo de que el cambio emprendido es acertado está en que contradice los intereses de muchos de los que están dentro de ella. Ninguna institución se reforma desde dentro. Eso sucedió con la

## La Universidad Alternativa

Universidad de Berlín en los años 70 que terminó llamándose Universidad Libre. Aquí entre nosotros, los detractores de la reforma, hablan de una universidad autónoma, no de una universidad libre. La autonomía alude a la gestión y administración. La libertad se refiere a los principios. Algunos no quieren principios para la universidad.

La reforma de la universidad sólo puede hacerla el Parlamento. No la pueden hacer ni los rectores, ni los catedráticos, ni los profesores por la sencilla razón de que no quieren perder sus privilegios. Todos saben que la universidad actual está tomada por unas determinadas personas legítimamente elegidas. Pero también es legítimo el derecho que tienen los que desean acceder a ella. Una legislación laboral no se puede hacer sólo pensando en los que tienen trabajo sino en los que aspiran a tenerlo. Lo mismo sucede con la universidad: no se puede legislar pensando sólo en los que ahora están en ella, cerrando la institución a otras personas, a otros grupos, a otras alternativas, a otras generaciones. Los que se oponen a la reforma desde dentro están demostrando que son unos inmovilistas. Se sienten muy cómodos en sus puestos, en sus cátedras, en sus departamentos, en el disfrute de su autonomía.

La autonomía en la universidad es algo abstracto, es un marco formal, es un vacío que se

llena de poder y de decisión. Es una situación de referencia que depende de su ocupación. Ocupación en este país se llama poder. Poder de ocupación y ocupación del poder en la universidad: esa es la cuestión que ha sacado a tanta gente a la calle. ¿Quién les habrá prometido tanto poder? Los catedráticos y al mismo tiempo directores de Departamento tienen el poder de diseñar contenidos de asignaturas e implantarlas con un perfil que se ajuste a aquellos familiares y amigos que esperan la oportunidad



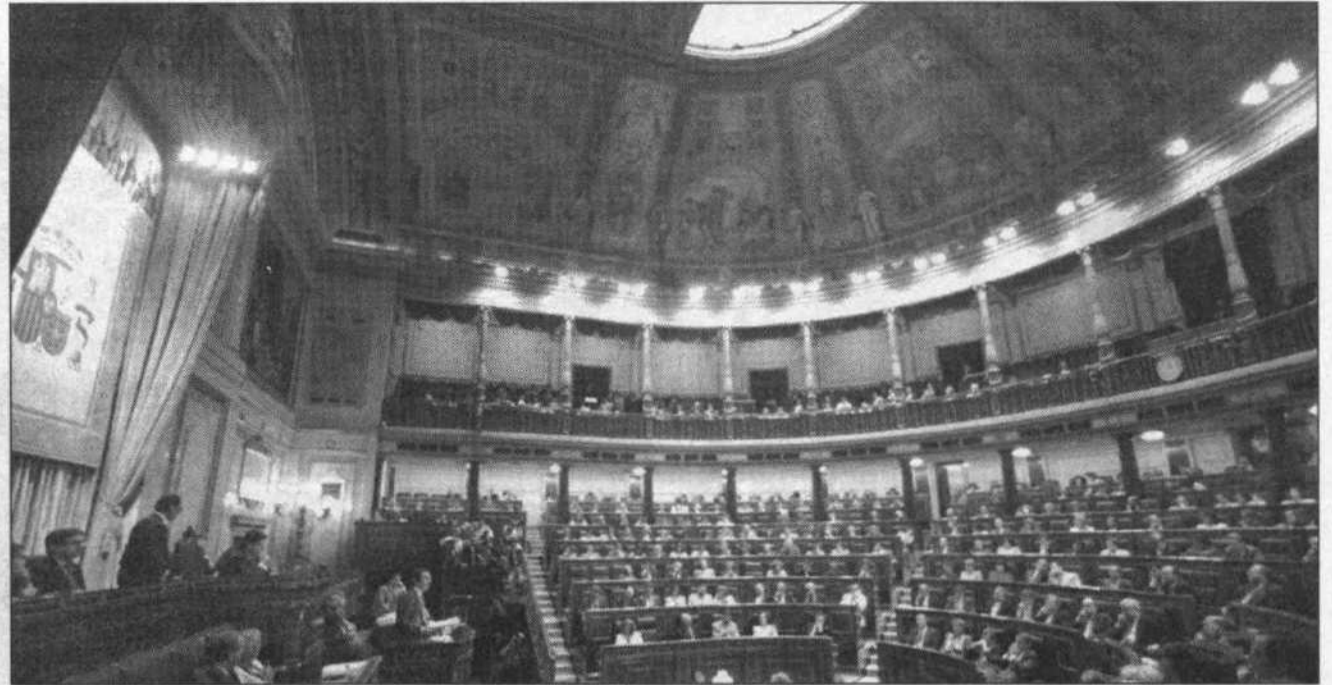
Jesús Fernández  
Catedrático Filosofía

de pasar y ascender. Las plantillas no se elaboran en función de las necesidades docentes, de los alumnos, de los objetivos científicos de la asignatura, sino en vistas a satisfacer presiones, influencias, favores, adhesiones o elecciones.

En estos días hemos conocido el hecho de que las Juntas Rectoras y los Vicerrectorados de ordenación académica, a petición de los Departamentos correspondientes, están aprobando cantidades masivas de Plazas para concedérselas al entorno de sus amigos ya contratados en el Departamento, antes de que entre en vigor la Habilitación nacional promovida por esta Ley para atajar el cáncer de la endogamia y del amiguismo. Hasta un Vicerrector de La Rioja ha sacado su propia plaza. Para eso era vicerrector: para incubar, dotar económicamente y decidir el perfil de su concurso. Están propugnando una segunda edición de la famosa "prueba de idoneidad" del año 85 que acompañó la implantación de la anterior ley de reforma. Si cada nueva ley de reforma va a traer consigo una afluencia del profesorado en aluvión, que no haya más reformas. Con esta convocatoria masiva de plazas se satura y taponan el acceso a la docencia a futuros doctores para unos cuantos años. Esa es la solidaridad de los que se oponen a esta Ley. Ellos son los que quieren privatizar la universidad, sacando plazas sólo para ellos.

En esta reforma se ha ofrecido diálogo y negociación sobre unas bases mínimas, pero no se ha aceptado por parte de la comunidad universitaria. Pero tenemos que preguntarnos ¿es la Universidad actualmente una comunidad? La falta de convergencia de los objetivos y de los intereses en la universidad española entre todos los que forman parte de ella es preocupante. Los Rectores están preocupados sólo por su poder real y delegado, por sus ingresos, su presencia social y otros efectos colaterales del cargo. Eso sí no son vicarios y terminales del poder político habitual.

Los catedráticos están dedicados a su labor de construir un departamento a su imagen y semejanza colocando a los suyos no en razón de su capacidad y mérito sino en función de su docilidad y sumisión. El resto del profesorado o bien vive de espaldas a la universidad entregado más a su profesión, a su despacho, a sus actividades privadas y lucrativas o bien se coloca en la fila de influencias y círculos de poder que le permitan, algún día, llegar a la titularidad o a la cátedra. Los alumnos, por otra parte, tampoco demuestran mucho interés en pertenecer a una comunidad universitaria sólida, científica, moderna, actual. Llegan a la universidad en busca del título, no del saber y la preparación técnica. Estarán unos años en ella y luego saldrán a la profesión y al mercado laboral. No les inte-



resa las cuestiones de docencia, organización y gestión de la universidad. Ni siquiera les consultan para los planes de estudio o asignaturas optativas que se fijan de acuerdo con criterios de colocación personal.

Por otra parte, se han creado muchos puestos de trabajo a nivel de personal no docente y de administración. La universidad española es hoy una máquina burocrática y de control a base de documentación que ahoga la docencia y la investigación. ¿Y qué decir de la financiación? Las universidades públicas, con una mano piden

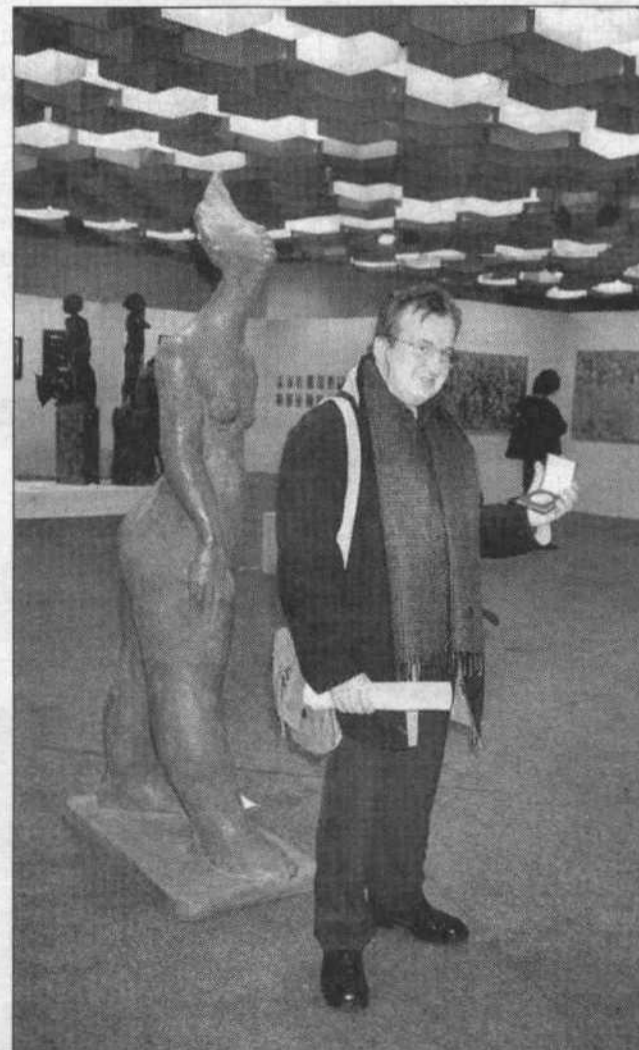
más financiación de los presupuestos y con la otra mano están firmando convenios con empresas privadas para desarrollar proyectos. Están acudiendo a la financiación privada sin renunciar a la pública y al mismo tiempo no desean la presencia de los empresarios para controlar sus gastos. Demasiadas contradicciones en las protestas contra la LOU, pero lo único contradictorio es que los que durante 16 años han disfrutado de privilegios en la universidad rechacen ahora su reforma poniendo como argumento sus intereses.

## Trapote medalla de escultura “Lorenzo de Médicis, el magnífico”

### Redacción

**S**egún reseñábamos en nuestro número anterior, el escultor vallisoletano residente en León y colaborador de nuestro periódico, Jesús Trapote, acudía a la **III Edición de la Bienal Internacional de Arte Contemporáneo de Florencia**, con una monumental obra titulada “Curiosidad”. Dicha muestra se ha celebrado durante los días 7 a 16 de diciembre, en la Fortaleza da Basso de esta emblemática ciudad italiana.

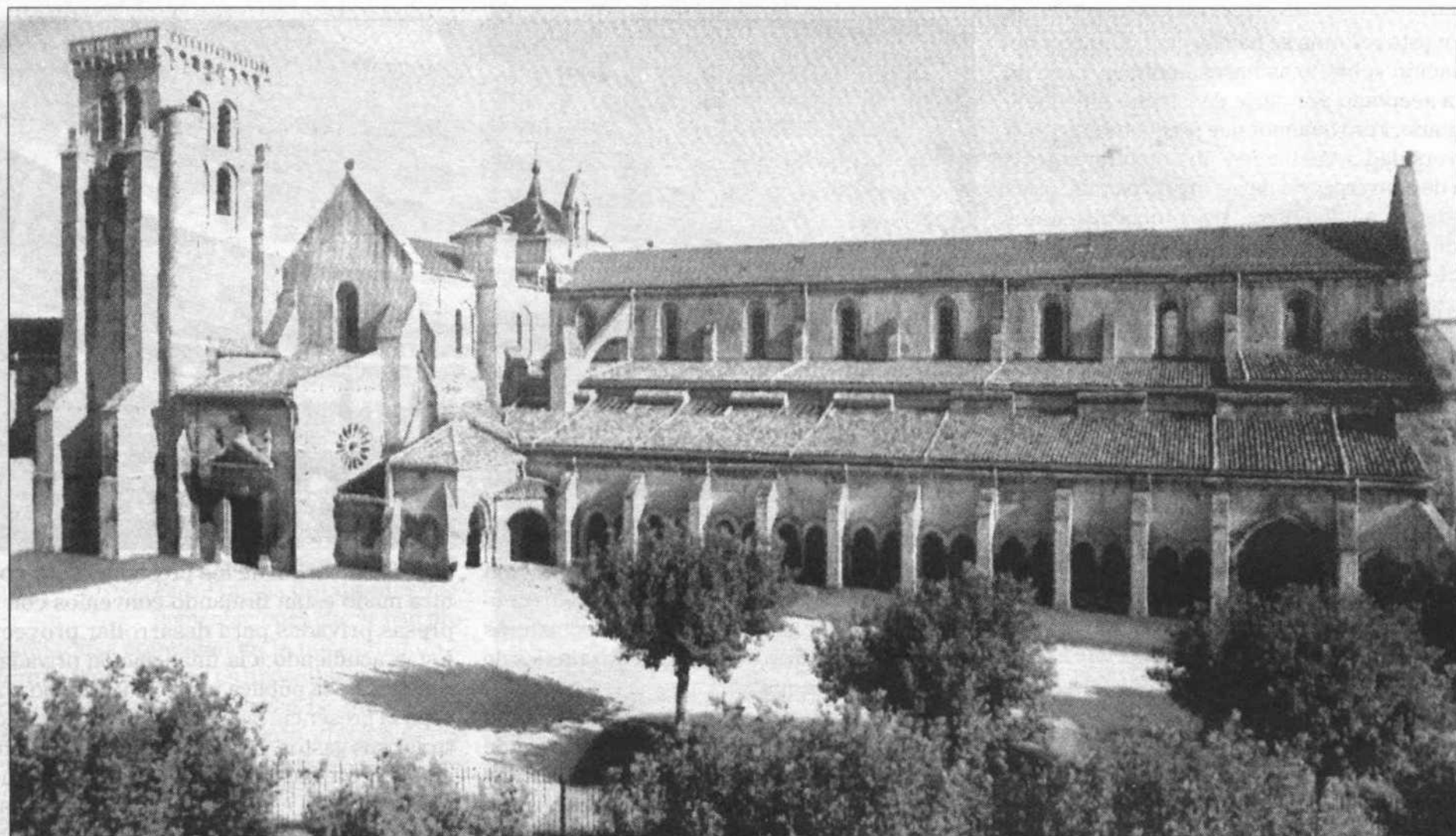
La gratificante noticia es que Trapote ha logrado un importante galardón: Medalla de escultura “Lorenzo de Médicis, el magnífico”, entre los 627 artistas participantes de diferentes categorías de las artes plásticas, de 52 países del mundo. Una variadísima cantidad de obras de pintura, escultura, instalaciones, artes gráficas, fotografía, diseño y expresión multimedia, componía esta importante muestra, de casi 3.000 obras. La participación española se limitaba a 27 artistas y de nuestra Comunidad



castellano leonesa, solamente dos, el salmantino Juan Francisco Pro y el vallisoletano Jesús Trapote.

Un eminente Jurado Internacional fue el encargado de otorgar los galardones, que iban desde menciones de participación, premios a la “Carriera” y finalmente las medallas “Lorenzo de Médicis”. Dicho jurado, estaba compuesto por personalidades del mundo de la crítica e historiadores del arte, entre los que podríamos señalar nombres como los norteamericanos, Jhon T. Spike, (Director de la Bienal), Bárbara Ros y David Rubín, la austriaca Verónica Birke, la española O. Coca, o la mejicana Matty Roca.

La gran satisfacción de nuestro artista al haber conseguido este importante premio artístico Internacional, es un gratificante desenlace a una vida de creación artística. Nosotros, nos congratulamos y felicitamos desde esta redacción ante el éxito obtenido por Trapote e insistimos en la inminente necesidad de poder tener en nuestra ciudad una obra escultórica suya.

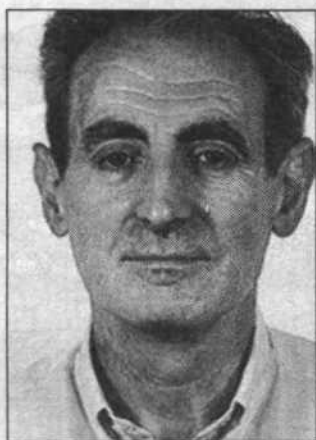


# Castilla y León

**E**scribo estas líneas para una publicación que lleva por título "Tribuna de Castilla y León". Vivo, asimismo, en la Comunidad Autónoma de Castilla y León. ¿Adónde quiero llegar con estas afirmaciones? Sencillamente a la conclusión de que existen tanto Castilla como León. Por favor, eliminemos de nuestra mente la idea esa de "delenda est León", título que, con interrogantes, figuraba en un artículo del número de noviembre de este periódico. El autor de ese trabajo era Miguel Cordero del Campillo, persona a la que admiro profundamente, tanto por su valía científica y profesional como por su ejemplar comportamiento cívico, y al que, por otra parte, considero un buen amigo.

Entiendo perfectamente la reacción de Miguel Cordero, persona que siempre ha defendido la unidad de Castilla y León, pero, eso sí, respetando la singularidad propia de León. De todos modos creo oportuno hacer algunas matizaciones a diversas cuestiones que trataba en su artículo. Por de pronto comenzaba afirmando que en una "Historia de España", editada recientemente por Ámbito, faltaba un epígrafe consagrado al reino de León. Como el

Julio Valdeón Barunque  
Catedrático de Historia Medieval



autor de la parte referente a la Edad Media de ese libro soy yo tengo que explicarme. Es verdad que el capítulo 6 del libro que nos ocupa tiene un epígrafe titulado "el reino astur", al que sigue otro, más breve, denominado "el condado de Castilla". Ahora bien, cualquiera que lea el contenido del primer epígrafe observará que en el mismo se habla de cómo, desde que la cabeza del núcleo astur se trasladó a la sede de la antigua "Legio VII Gemina", la expresión utilizada es reino de León. Asimismo, en el capítulo dedicado al condado de Castilla se hace la pregunta "¿se independizó Castilla de los reyes de León?". Si puse sin más como epígrafe general "reino astur" es porque inicialmente fue así, convirtiéndose más tarde en reino astur-leonés o simplemente leonés. De todos modos en un trabajo posterior, titulado "La Edad Media: origen y consolidación de Castilla y León", incluido en el tomo I de la obra colectiva "Historia de una cultura", editado por la Junta de Castilla y León en 1995, el texto comienza con el siguiente epígrafe: "El reino-imperio leonés y el condado de Castilla". Ese título, justo es reconocerlo, lo puse antes de conocer la opinión de Miguel Cordero. Por otra parte en la mencionada "Historia de España", capítulo 8, aparecen epígrafes como "Castilla y León: el camino de la unidad", "La sociedad en Castilla y





León" o "La Iglesia en Castilla y -León".

Pero quizá sean más interesantes otras matizaciones. "Alfonso el Sabio es décimo, por orden del Reino de León, porque en Castilla era noveno (IX), tras Alfonso VIII", dice Cordero. Evidentemente, pero también podría decirse, en este caso en sentido inverso, que Alfonso IX de León siguió el orden castellano, pues el anterior Alfonso VIII había sido rey solamente de Castilla, en tanto que el último monarca que se había intitulado rey de León fue Alfonso VII.

Como ejemplo de que León ha sido fagocitado por Castilla pone Cordero el ejemplo de que la conmemoración de las Cortes de León de 1988 se inició en Burgos y no en León. Conozco bien aquel asunto, pues yo fui el coordinador general del mencionado congreso. Las reuniones comenzaron en Burgos en 1986 y continuaron en 1987 en Salamanca debido a que en el año de la conmemoración, es decir 1988, el Congreso desembarcaba en León. Al menos desde la perspectiva de la organización del Congreso se pensó que lo esencial no era el comienzo sino el final, el cual debía de tener como marco la ciudad de León, sede de las primeras Cortes.

"León nunca ha sido castellano, mientras



que Castilla sí formó parte del Reino de León". Es indudable que Castilla comenzó siendo "un pequeño rincón" del reino de León. Pero alguien podría preguntarse si el reino de León, por su parte, no fue uno de los núcleos integrantes de la denominada Corona de Castilla, expresión que se generalizó en la Baja Edad Media y que incluía todos los dominios sobre los que los monarcas ejercían la soberanía. En este sentido cabe entender expresiones como la manifesta-



da por el historiador José Luis Martín, nacido en tierras del viejo reino de León a la vez que catedrático, en su día, de la Universidad de Salamanca: "León y Castilla hicieron de "Castilla" una tierra con personalidad".

En mi artículo "¿Castilla y/o León?", aparecido en el número de septiembre de "Tribuna de Castilla y León", hacía referencia a autores diversos que han utilizado el término Castilla para referirse al conjunto de la actual Comunidad. La explicación de esa costumbre puede apoyarse en factores como el hecho de que los cronistas medievales hablaran habitualmente sin más de los reyes de Castilla, para no repetir los diversos títulos que poseían (reyes de Castilla, León, Galicia, Toledo, etc.). También pudo jugar su papel el triunfo final de la lengua romance castellana. Pero por favor, sacar a relucir esos hechos, indudables aunque pueden parecer extraños, no significa que uno sea un castellanista antileonesista, ni mucho menos. Al fin y al cabo mis antepasados, así lo dice mi primer apellido, descienden de las montañas del norte de León.



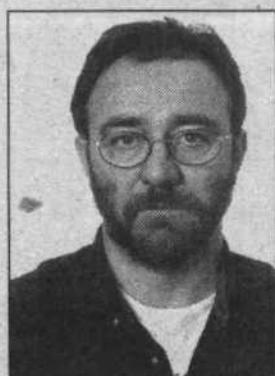
**spacio**<sup>®</sup>  
MOBILIARIO DE OFICINA

Mucho más que muebles de oficina.

Pº San Isidro, 77 · 47012 VALLADOLID © 983 218 096

ENTREGA INMEDIATA • SERVICIO DE REPUESTOS Y REPARACIÓN • CON 1 AÑO DE GARANTÍA

# Tragicomedia Sanitaria en tres actos



Luis Miguel de Dios.  
Periodista

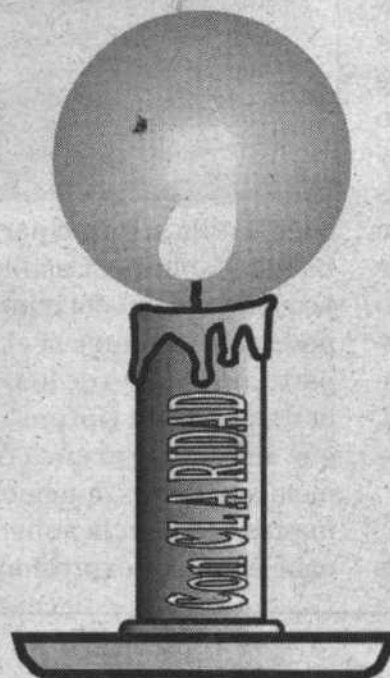
**E**l próximo 1 de enero Castilla y León contará ya con las competencias sanitarias, máxima aspiración, por presupuesto, número de funcionarios y capacidad de influencia, de cualquier comunidad autónoma. La llegada de la Sanidad establece un antes y un después, al igual que sucedió con la Educación. Son dos de las transferencias-clave, de esas que han marcado la frontera entre autonomías de primera y de segunda. Castilla y León entra, pues, en la edad adulta. Por ese lado, bienvenidas sean las nuevas competencias, pero ¿cómo vienen?, ¿interesa recibirlas a cualquier precio?, ¿qué es más importante: decir que se gestiona la Sanidad o prestar mejores servicios a los ciudadanos? Éstas son algunas de las preguntas vitales que pueden surgir entre la gente de a pie ante la polémica suscitada por cuestiones como la valoración de la Sanidad, la vinculación de las nuevas transferencias a la financiación autonómica, la ¿inevitable? politización de algo tan serio como la salud, etc, etc.

La negociación de las transferencias sanitarias ha acabado convirtiéndose en una tragicomedia que, como los dramas clásicos, podríamos desarrollar en tres actos: presentación, nudo y desenlace. Pongámonos a la obra:

**PRESENTACIÓN.**- Como ya se dijo más arriba, la asunción de la Sanidad se presenta como la cima (o casi) del proceso autonómico. Gestionar este área equivale a aumentar muchísimo el presupuesto (más de 300.000 millones en el caso de Castilla y León) y a ser los responsables de trabajadores, de decenas de hospitales y centros de salud, de unidades veterinarias, de investigación, etc, etc. Sin embargo, tamaño caramelo (¡ahí es nada meter la cuchara en esa tarta y tener a disposición de

uno tanta gente y tantos millones!) presenta también muchos inconvenientes: una mala valoración arrastrará déficits de difícil solución; una pérdida de calidad provocará grandes descontentos (con la salud no se juega) y una planificación no adecuada conducirá a la indeseable conclusión de que todo iba mejor cuando lo llevaba la Administración central. El coste político sería innegable.

**NUDO.**- Con este panorama anímico de fondo, llega la apertura de la negociación para transferir la Sanidad. Vista la postura de los protagonistas no era complicado adivinar el desenlace, pero... siempre quedaba la esperanza de que la importancia de las



competencias sanitarias llevara a la Junta, por una vez en 14 años, a anteponer los intereses de Castilla y León a los de Aznar (ojo, que ni siquiera digo los del PP). Me temo que no ha sido así. Tanto con Lucas como con Herrera, el gobierno castellano-leonés ha estado a las órdenes de Madrid. ¿En todo? Sí, menos en la imagen. En Valladolid se saca pecho y se repite que no se aceptará la Sanidad si está mal valorada, pero, a la hora de la verdad, cabe hablar de "sí, bwana, sí, bwana". Aquí se queda como grandes defensores de los in-

tereses regionales y ante Aznar como los buenos chicos meritorios con los que siempre se puede contar. Veamos un ejemplo: con la Ley y los datos de los últimos años en la mano, a Castilla y León le corresponderían 316.000 millones por asumir la Sanidad. Sin embargo, hasta hace poco la consejera de Economía aseguraba que 300.000 era ya una buena valoración. ¿Por qué ocultaba la realidad? Probablemente para volver a sacar pecho y decir "qué bien he negociado, cuánto me debéis" el día que se confirmaran los 316.000 millones que ella sabía que estaban asegurados. Sigamos: ¿por qué no dijo hasta el miércoles 12 de diciembre, y eso porque se lo preguntaron en las Cortes, que desde julio se conocía (ella al menos) que la nueva y maravillosa financiación autonómica iría ligada a la aceptación de la Sanidad en las condiciones que dijera Madrid? Mejor callar, porque, de lo contrario, se habría producido un revuelo considerable y la polémica se habría mantenido meses y meses. Otra pregunta: si se defienden los intereses de la región, ¿por qué no reclamar también los 22.000 millones en que valora el PSOE las inversiones necesarias para poner hospitales y centros de salud como Dios manda y para realizar nuevas inversiones?, ¿por qué no tomar en consideración, al menos para discutirla, la estimación que hace Izquierda Unida: más de 370.000 millones? Muchas, demasiadas, dudas.

**DESENLACE.**- No es difícil de adivinar tras lo expuesto antes. El 1 de enero llegará la Sanidad y vendrá valorada en unos 316.000 millones, lo mínimo. Tal vez nos toque algún pellizquito más, pero poco. ¡Ah! Y somos la única región que ha pedido compartir las tareas con el Gobierno central durante tres meses. Es el reconocimiento explícito de que no estamos preparados del todo para asumir lo que se viene encima. Tan duro como lamentable.







El diciembre

## Actividades Culturales Salamanca

**UB40 en Concierto** *Sábado día 1*  
Iniciando en Salamanca su gira española "Cover Up"  
Pabellón Wüzburg. 20,15 h.

Entradas:  
Precio Cliente Caja Duero: 1.500 Ptas. (previa presentación de la cartilla).  
No cliente: 2.500 Ptas.  
Entradas a la venta en las taquillas del Pabellón de la Alamedilla a partir del jueves  
día 15 de 11,00 h. a 15,00 h. y de 17,00 h. a 20,30 h.

**Rosario en Concierto** *Jueves día 13*  
Presentación del nuevo disco "Muchas Flores"  
Palacio de Congresos. 20,00 h.

Entradas:  
Precio cliente Caja Duero 1.000 Ptas. (previa presentación de la cartilla).  
No cliente: 1.500 Ptas.  
Entradas a la venta en las taquillas del Palacio de Congresos de 17,00 h. a 20,30 h. a partir del lunes día 10.

**Conferencia "Procesos Electorales y Democracia en el 3er Mundo"** *Jueves día 13*  
Rafael López Pintor, Catedrático de Sociología Universidad Autónoma de Madrid.  
Aula Cultural Caja Duero. 20,00 h.

Entrada libre hasta completar el aforo.

**Teatro-Ópera "Galina Vishnevskaya" Moscú** *Domingo día 23*  
Palacio de Congresos. 20,30 h.

Entradas:  
Teléfono 901 20 10 00 a partir del miércoles día 19, 2 invitaciones por persona y número de cuenta.  
Recogida de entradas: Taquillas del Palacio de Congresos desde el día de la llamada hasta el día de la actuación.  
Horario: 17,30 h. a 20,30 h. previa presentación de la cartilla.

**Concierto Orquesta de Cámara "Jovenes virtuosos de Moscú"** *Miércoles día 26*  
Conservatorio Superior de Música de Salamanca. 20,30 h.

Entrada libre hasta completar el aforo.

**Concierto Extraordinario de la Orquesta Sinfónica de Madrid** *Viernes día 28*  
Dirigida por Pedro Halffter.  
Palacio de Congresos. 20,30 h.

Entradas con invitación llamando a partir del miércoles día 26 al teléfono 901 20 10 00.  
2 invitaciones por persona y número de cuenta.  
Recogida de entradas: La misma tarde de la llamada en las taquillas del Palacio de Congresos.  
Horario: de 17,30 h. a 20,30 h. previa presentación de la cartilla.

### Exposiciones

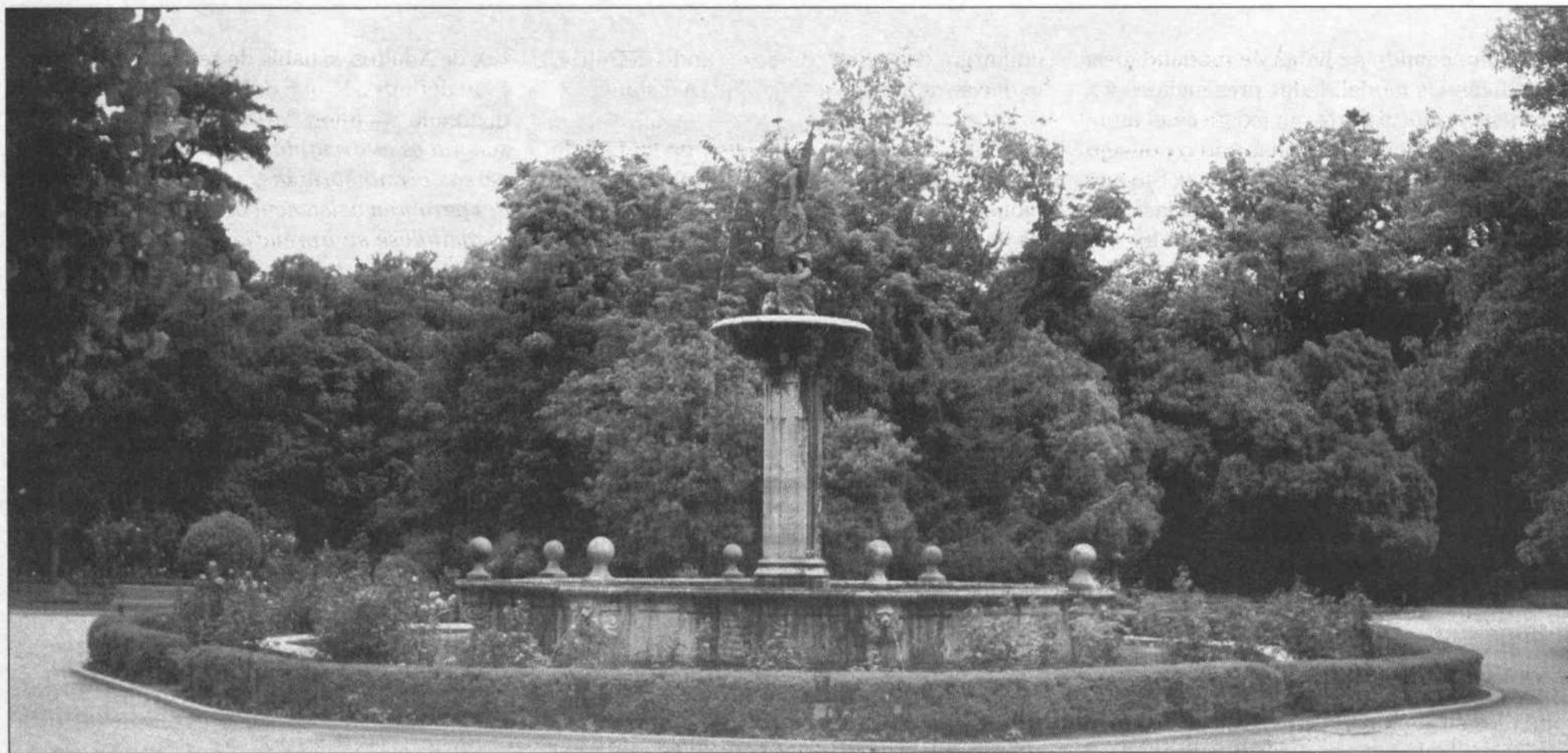
**Salamanca**  
"Impresionismo Ruso"  
Museo Estatal Ruso de San Petersburgo  
Sala de Exposiciones de San Eloy.  
De octubre de 2001 a enero de 2002.

"Concha Perez-Daza" Pintura  
Sala de Exposiciones Caja Duero Palacio de Garcigrande.  
Del 20 de noviembre al 9 de diciembre.

"Federico Delgado Montiel" Pintura  
Sala de Exposiciones Caja Duero Palacio de Garcigrande.  
Del 12 al 30 de diciembre.

"José Manuel Cantos" Pintura  
Sala de Exposiciones Picasso.  
Del 26 de noviembre al 9 de diciembre.

Caja Duero



Jesús Salamanca

Profesor de Educación Personas Adultas

**L**a LOGSE al garantizar que las personas adultas puedan adquirir, actualizar, completar o ampliar sus conocimientos y aptitudes para su desarrollo personal y profesional, establece que la metodología de la educación de personas adultas se basará en el autoaprendizaje, a través de la educación presencial y, por sus adecuadas características, de la educación a distancia.

Constantemente el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte habla de características específicas de la enseñanza a distancia, tanto en la LOGSE como en los decretos y órdenes que regulan aspectos concretos de la citada Ley. Desde instancias ministeriales nunca se ha utilizado el concepto semipresencial, ya que carece de sentido y ayuda a incrementar la confusión. Las comunidades autónomas que han utilizado dicho concepto lo hacen "con el freno de mano echado" puesto que, al definirlo, lo

que definen es la modalidad de educación a distancia.

Entre los expertos, especialistas y maestros de maestros de educación a distancia, la "semipresencial" no es reconocida como modalidad, sino que dentro de la educación a distancia cada oferta formativa tiene una carga mayor o menor de atención presencial. Hoy, hablar de semipresencialidad es una aberración conceptual, ¿cuál es la diferencia entre semipresencial y semidistancia? No faltaron "momentos de mofa" cuando, a finales de los ochenta y principios de los noventa, se empezó a hablar y discutir sobre el concepto de referencia.

Curiosamente hablan de semipresencial dos comunidades autónomas que elaboraron y publicaron su Ley de Adultos en los momentos de discusión más acentuada y acalorada sobre el concepto. Pero en su legislación de

# Arriesgada confusión



desarrollo, cuando se habla de modalidades, especifican las modalidades presenciales y a distancia. Por otra parte, no existe en el mundo ninguna asociación, consorcio o consejo que se adjetive como semipresencial. Sin embargo, de la inmensa cantidad de asociaciones y redes de educación a distancia que los expertos manejan, todas se apellidan: a distancia, abiertas o ambos conceptos a la vez.

**E**l INEM contempla la formación a distancia desde el año 1990. En una Resolución de marzo de 1992 se dio carta de naturaleza a una formación ocupacional basada en un sistema de aprendizaje abierto, flexible y modular, mediante programas de EAO (enseñanza asistida por ordenador). Y otra Resolución de julio de 1992, desarrolla los sistemas, criterios y procedimientos de homologación de los Centros de Formación a Distancia.

Cataluña y Valencia tienen programas consolidados en la modalidad de educación a distancia. En Andalucía, en 1989, se puso en fase experimental un complemento a la enseñanza presencial que se desarrollaba en los centros de adultos. En palabras del maestro de maestros en educación a distancia, Lorenzo García Aretio, "convencidos de los importantes logros de los sistemas de educación abierta y a distancia, en Andalucía se adopta esta metodología, a la que se da el nombre de semipresencial, por el interés que se tiene en no desligarla de los centros presenciales". Sin

embargo, cuando se ha intentado definirla, lo que se define es la educación a distancia.

**L**a Comunidad valenciana, en su Ley de Adultos del año 1995, incide en que las actuaciones en las diferentes áreas de la formación de personas adultas se desarrollarán mediante programas específicos, que podrán realizarse en diferentes modalidades de enseñanza presencial y a distancia,... ¿Dónde está la modalidad semipresencial? Valencia, que se toma muy en serio la educación de personas adultas, no desciende a la confusión conceptual que supone la semipresencialidad. Cuando esta misma Comunidad regula los programas formativos de educación de adultos y establece el currículo de los programas de alfabetización y de formación básica, sigue aludiendo a las modalidades presencial y a distancia, sin que aparezca por parte alguna la supuesta modalidad semipresencial.

**E**n Castilla y León, en la Jornadas Técnicas sobre educación y formación de personas adultas, celebradas en Valladolid, ningún experto mencionó lo semipresencial,... ¡y es que son momentos de tomarse en serio la educación de personas adultas! Los "fuegos de artificio" se consumieron al inicio de los años noventa y a ello contribuyó -en gran medida- la creación del Centro para la Innovación y Desarrollo de la Educación a Distancia.

**P**or otra parte, Galicia, en su respectiva

Ley de Adultos, sí habla de semipresencial; pero al definirla, lo que define es la educación a distancia. Veamos: "La modalidad semipresencial es la dirigida a aquellos que, por diversas circunstancias, presentan dificultades para una asistencia continuada al centro, apoyándose su aprendizaje en el empleo de los diferentes medios de comunicación y en los actos presenciales periódicos para actividades de orientación, tutoría o prácticas". ¡Esto es Educación a Distancia! Curiosamente, en la Ley de Adultos de Galicia, al dar la definición de educación a distancia a la semipresencial, se quedan sin argumentos de consistencia para definir la modalidad a distancia y se limitan a decir que "la modalidad a distancia utilizará uno o varios medios de comunicación, yendo dirigida preferentemente a la población adulta con dificultad de desplazamiento o asistencia".

**D**ebemos precisar que todos los acrónimos de centros o extensiones de educación a distancia han omitido siempre la alusión a la semipresencialidad. Por ello, sería una lástima y una desvirtuación de la realidad que Castilla y León, pendiente de ver publicada su Ley de Educación y Formación de Personas Adultas en fechas próximas, incurriera en los errores cometidos por otras comunidades autónomas y fuera incapaz de reconocer que otras supieron rectificar a tiempo; máxime, cuando ha contado con el adecuado asesoramiento en tiempo, forma y precisión.

# Tribuna de Castilla y León

*Colabora con el medio cultural más importante de Castilla y León.*

*Castilla y León será lo que sus hombres y mujeres sean capaces de hacer por su tierra.*

*Nadie te regala nada.*

*Trabaja por tu Región transmitiendo su cultura. Muchos ya lo hacen.*

*Faltas tú. Te esperamos*

*Correo electrónico: [latribunacastilla@vasertel.es](mailto:latribunacastilla@vasertel.es)*





Vicente González de Sande  
Vocal de AEUS

**E**l ser humano, por naturaleza, admira aquello que desea, aquello que quiere poseer, aquello que ambiciona ser o, simplemente, aquello que le gusta, sin reparar, las más de las veces, en qué es realmente lo que se ha convertido en su más profundo y secreto -otras veces no tan secreto- objeto de deseo y admiración. Y es que, señores, no nos gustamos y buscamos espejos ideales en los que mirarnos, en los que vernos, en los que poder encontrar la luz que no sabemos que hay en nosotros. Nos acostumbramos a rodearnos de multitudes populosas que nos engañen y nos amen, aunque, en el fondo y, de manera general, no nos amamos ni nosotros mismos, o, lo que me parece aún peor, bus-

oportunista cubano de proporciones desmesuradas amaba o no a la prehistórica cupletista, cantante y *show-woman*.

Y es que, llegados a tal extremo, uno se pregunta qué ha sido de los Unamuno, Azorín, Lorca, Ortega o los Ramón y Cajal; qué ha ocurrido con los verdaderos mercedores de nuestra admiración y gloria, con los hombres que han marcado la historia de nuestro país porque la historia estaba escrita por y para ellos.

## La admiración de lo mediocre

camos modelos de torpeza que nos hagan sentir bien -muy bajo hemos caído para recurrir a tales argucias-.

¿Y si, un buen día, descubriéramos que aquello admirado no es tan especial como nos parecía? ¿Y si descubriéramos que nuestro ídolo, nuestra musa, nuestro canon, nuestro prototipo, es tan displicentemente imperfecto como nosotros mismos? ¿Qué sería entonces de nuestras vidas? Por desgracia para todos, en los tiempos que corren, admiramos y seguimos, de manera ferviente e implacable, cosas y personas que, en el noventa por ciento de los casos, están muy por debajo de nosotros, lo cual no es de extrañar dado los posibles espejos que el poderoso mundo de las telecomunicaciones nos ofrece: patanes de "candelabro", elencos de "casposos", gremios de mafiosos, chambones de la farándula televisiva,

desmañados patanes musicales que *no cambian* -o eso aseguran-, *pero que ya no sufren por quererlos pasados*, parásitos que se alimentan del aburrimiento y el hastío del personal, pero que, en realidad, no hacen sino acrecentarlo.

Es un hecho: lo mediocre y lo hortera nos gusta y está cada vez más de moda. Díganme si no, por qué no cesan de aparecer más y más personajillos que, actuando como títeres en programas de rabiosa actualidad y de pródiga audiencia, convierten sus patéticas y tristes vidas en el eje y razón de las nuestras. Necesitamos o queremos saber si la hija del ex boxeador vuelve o no con el fraudulento guardia civil, o si, acaso, le engañaba durante el tiempo en que estuvieron juntos; nos inquieta conocer la vida sexual del supuesto conde italiano de profesión *gigoló* y *mantenido*, o si el

¿Se imaginan ustedes a estos personajes y a otros tantos de igual o mayor categoría, a estos verdaderos famosos y hombres ilustres, participando en un programa en el que deban encerrarse durante varios meses y enseñarnos sus partes pudendas por conseguir un dinerillo y efímera y contraproducente fama? Ellos no necesitaban de esas vilezas para darse a conocer, no, señores, no.

A ver si el ser humano, de una vez por todas, deja de dar ceba a toda esa caterva de indeseables y busca verdaderos modelos a los que seguir e imitar; dejémonos de una vez por todas de alimentar a chupones que se venden a pedazos y por fascículos y fijémonos en quienes realmente lo merecen, que son, se lo aseguro, muchos más de los que a priori podríamos pensar, y si no, como suele decirse en estos casos, tiempo al tiempo.

### La Tribuna de Castilla

EDITA: P. COYMARTEL, S.L.

Presidente: J.M. Martín Sánchez Vicepresidente: Jesús López Polo Director General: Antonio Nalda Monsalve Director Financiero: Cipriano M. Tejerina Pérez

DIRECTORA: M<sup>a</sup> José Salvador

Redactores: Paloma N. Aguilar, M<sup>a</sup> Ángeles Urones, Sonia Viñuela

Corresponsal en Zamora: Ada Navafra - Corresponsal en Salamanca: Juana María Manrique - Corresponsal en Benavente: José María Lebrero Vecino - Corresponsal en Béjar: Mónica González - Corresponsal en Segovia: Roberto Arribas y Juan Carlos Navarro - Corresponsal en Palencia: Natalia Calle

#### FIRMAS

José Jiménez Lozano, Luis Miguel de Dios, Tomás Hoyas Díez, Enrique Orduña Rebollo, Godofredo Garabito Gregorio, Fernando Herrero Batalla, Antonio Calonge Velázquez, José Delfín Val José González Torices, Luis Ángel Laredo de Santiago, Jesús Salamanca Alonso, Julio Valdeón Baruque, Félix Antonio González, Emiliano González Díez, Celso Almuña Fernández, Olegario Ortiz Machado, Emilio Romero Anastasio Fernández Sanjosé, Andrés Quintanilla Buey, Jesús Fernández González, Alejandro Rebollo Matía, Javier Rivera Blanco, Alfredo Hernández Sánchez, Alfonso Álvarez Bolado, Joaquín Díaz Jesús J. de la Gándara, Diego Fernández Magdaleno, Carlos de la Casa, Carlos Amigo Vallejo, Manuel José Cociña y Abella, Manuel García Álvarez, Elías González-Posada Martínez, Rafael Sánchez Domínguez Miguel Ángel Mateos, Miguel Cordero del Campillo, Emiliano Suárez de la Torre, Maximiliano Fernández, Jesus Crespo Redondo, Jose Jesús Arroyo Hernández, Alejandro Menéndez Moreno

#### COLABORADORES

Isabel Borderas Soria, Pedro Pintado Quintana, Eduardo Moreno Sobrino, Angel López Moya, Alejandro González Pérez, Flaviano Casas, Juan Antonio Gómez Barrera, Araceli Simón Miguel Martín Fernández de Velasco, Félix Jesús de Paz Fernández, Oscar Casas Rodríguez, Estrella Rojo Tudela, Jesús Domínguez Valbuena, Alfonso Hernández Martín, M<sup>a</sup> Angustias Dópidio, Francisco Barrasa

ILUSTRACIÓN Y HUMOR: Jesús Trapote Medina, Miguel Ángel Soria FOTOGRAFÍA: Asociación Archivos y Bibliotecas de T. de Campos

MAQUETACIÓN: Pilar García Blanco IMPRIME: Proyectos Editoriales, S.A. FOTOMECAÁNICA: Proyectos Editoriales, S.A. Depósito Legal: SA-746-1998

Correo Electrónico: e-mail: latribunacastilla@vasertel.es Internet: http://www.vasertel.es / latribunacastilla

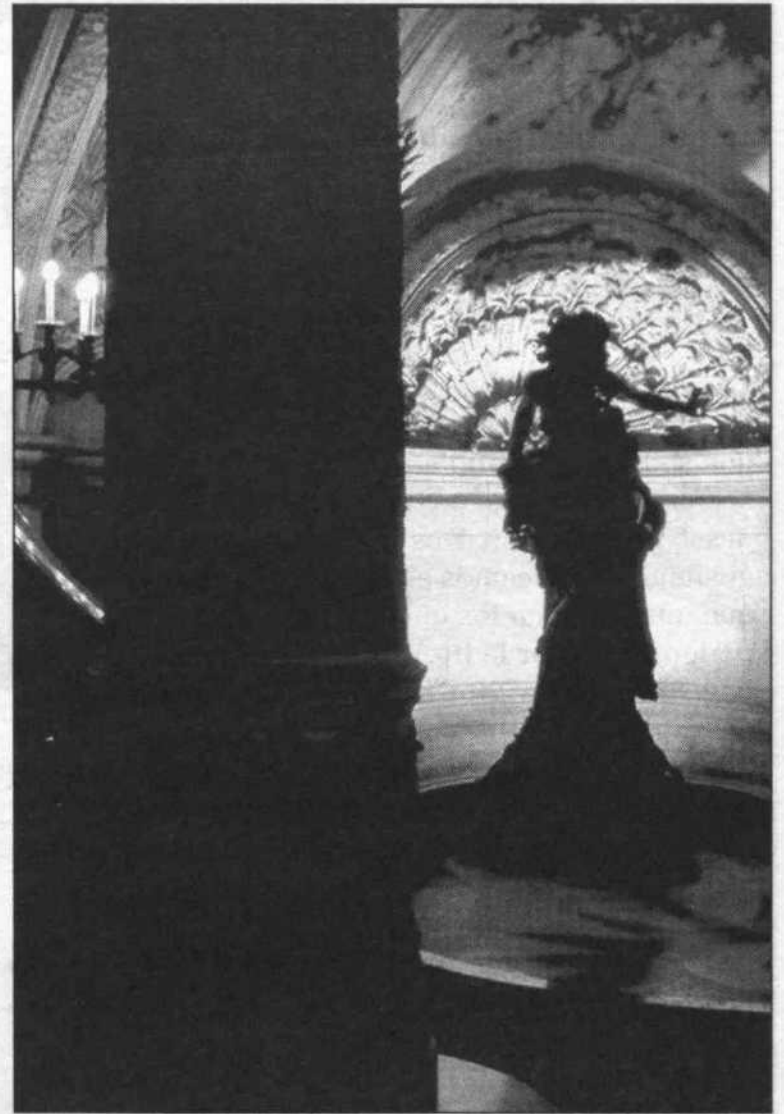
La Tribuna de Castilla es una publicación independiente y plural, respetuosa con las opiniones de sus colaboradores y articulistas no haciéndose responsable ni identificándose con las opiniones que sus colaboradores expresan a través de los trabajos y artículos publicados. Reservados todos los derechos. Prohibida la reproducción total o parcial de cualquier información gráfica o escrita por cualquier medio, sin permiso escrito de la sociedad editora.

© Tribuna de Castilla y León Valladolid- 2001

**T**enía intención de hacer un balance de lo que ha significado la temporada cultural en Castilla y León, y concretamente en su capital,

Valladolid. Cuando escribo estas líneas todavía no tenemos noticias fidedignas de la programación de Salamanca 2002, en este año en el que figura como capital cultural de Europa. Por otra parte, de los acontecimientos más importantes, nuestros lectores tienen cumplida noticia. Por ello, me limito a trazar el panorama de este último mes, próximo a la Navidad, que finaliza la entrada en el siglo XXI. La música, concretamente la música que, impropiamente, llamamos culta, tiene el papel protagonista. Después de unas fiestas populistas y populares, la cultura no es sólo lo lúdico, ni mucho

*Fernando Herrero*



# En Navidad, la música protagonista

menos, aunque no haya que descartarlo, este fin de año se ha caracterizado por extraordinarios conciertos, asequibles además para los aficionados. La iglesia de San Miguel, la Catedral, no muy idóneas para estos actos, aunque permitían el acceso libre a los espectadores, el auditorium de la Feria de Muestras y el Teatro Calderón, han acogido excepcionales acontecimientos culturales.

Efectivamente, la presencia de Gustav Leonhard, Il Giardino Armonico, The Orlando Consort, de Mischa Maysky, del Cuarteto de Cuerdas de Leipzig, del English Baroque Soloists y del Coro Monteverdi, hizo posible que obras maestras de Bach, Vivaldi, Brahms, Janacek, Schubert, Shostakowich, etc., tuvieran interpretaciones de altísimo nivel. El entusiasmo se desbordó con el maestro Gardiner y sus conjuntos en una catedral abarrotada que vivió una jornada inolvidable. Parte del público posiblemente hubiera escuchado en directo el primer concierto de su vida, y a fe que verá difícil superarlo. Un Bach matizadísimo, tanto en la orquesta como en los coros, y en los extraordinarios solistas. La gran música, que origina la emoción sin sentimentalismos, la verdadera gracia del arte, aquél que nos redime de tantas cosas terribles que pasan en la vida, sobre todo en un momento histórico en el que tantos inocentes padecen y mueren ante la casi indiferencia de los privilegiados. La música es capaz de poner orden en el desorden. Y estos conciertos suponen el mejor y verdadero re-

galo navideño. "Otoño en clave", este ciclo de música organizado por la Fundación Siglo, ha puesto el dedo en la llaga de lo que hacía falta, junto a los conciertos de la Orquesta y los programados por otras entidades. La pequeña música, la gran música de cámara, es susceptible de originar el contacto espiritual y el aplauso enfervorizado.

Buena noticia para este fin de año. El punto de partida, la exigencia en la contratación de profesionales de primer nivel, así como el de facilitar el acceso al público, es absolutamente encomiable, diríamos que imprescindible. La danza también ha marcado un buen nivel en sus diversas estéticas y formas, lo que hace necesario retomar la muestra internacional que durante tantos años nos hizo conocer algunas de las grandes figuras de este arte excepcional. También se ha echado en falta espectáculos teatrales de calidad, salvando alguna excepción, generalmente en las pequeñas salas y con grupos reducidos. La ausencia de espectáculos de gran nivel es perceptible y ni siquiera los mejores presentados en el Festival de Otoño de Madrid, por ejemplo el "Wozzeck" de Wilson y Waits, o "Un tranvía llamado América", la imaginativa propuesta de Frank Castorf, han tenido la mínima posibilidad de ser vistos en Valladolid. El inmediato pasado resulta, paradójicamente, más rico que el inmediato presente.

Esta situación en la Comunidad de Castilla y León, repetimos, con excepciones aún más

loables desde las circunstancias existentes, no es sino reflejo de la nacional. El panorama escénico es muy pobre, con el mando casi absoluto de comedias musicales de hace muchos años, montadas con profesionalismo, frente a una programación de teatro dramático conservadora en la forma y en el fondo. Curiosamente es la ópera, a la que no pueden acceder todos los que quisieran, la que marca el punto más alto, con un montaje y una versión musical, la de "Cosi fan tutte", que puede ser discutida, mi juicio personal es muy positivo, pero que está en todo caso a muchas leguas de cualquier otra manifestación artística. Paradojas que tienen difícil explicación.

Esta presencia de la música en la cultura y en la ciudadanía necesita un mayor interés de los medios de comunicación. Si la televisión pública ha abdicado de una de sus obligaciones, fomentar la cultura de los españoles, con el ejemplo negativo de suprimir las retransmisiones televisivas de las representaciones operísticas del Real, teatro que pagamos todos los españoles. Tampoco los medios escritos dan suficiente importancia a sucesos cuya trascendencia va más allá de la propia existencia concreta.

Navidad con música excepcional. Juan Sebastián Bach puede servir en sus cantatas y conciertos como resumen de aquella parte del hombre, que es la verdaderamente válida, la que podría conseguir ese mundo solidario que todos deseamos en la teoría, pero que parece casi imposible de obtener en la práctica.



No cabe descartarse que la diferencia cultural tenga algo que ver en el marcado saque de los presos emigrantes originarios de esas zonas, pese a que hayamos de considerar la parte que para el cómputo total de los presos emigrantes suponen los que son procedentes del otro lado del Atlántico (narcotráfico, sobre todo).

Es lógico admitir que la mayor parte de los emigrantes que recibimos proceden de esas sociedades más caídas de los países de origen, también en que muchos de ellos hayan vivido en tanto al margen de esas sociedades. La deserción y el riesgo de dejar todo atrás en busca de una nueva vida, raramente la afrontan, salvo excepción, aquellos que gozan de alguna seguridad, aunque sea relativa.

Respecto a si existe algún tipo de relación entre la fiabilidad que relacione el número total de emigrantes con quienes acaban en prisión o con el porcentaje de emigrantes

de la emigración y sus relaciones con la preparación de los atentados de las últimas semanas, habría que haberme llevado a magnificar la cantidad de unos datos que ya estaban sobre las mesas antes del 11 de septiembre, unos datos que hablaban del incremento de la población en España y que incidían en el gran crecimiento y crecimiento en el porcentaje de los presos procedentes de la emigración.

La relación de las detenciones practicadas por nuestra policía en algunos sectores de la población emigrante relacionadas con el atentado del 11 de septiembre y con la preparación de atentados pudieran hacer creer a alguno que este artículo había sido escrito por ellas, pero no lo es, se trata de un artículo escrito por el propio autor y las detenciones

... se relacionan con su trabajo al sostenimiento de sus familias y a la economía de los países de origen, suponemos que esa fiabilidad sea un tanto difícil cuando no es ni siquiera fiable el número total de emigrantes que viven en los países de origen, partiendo del hecho de que las cifras de emigración se relacionan con los datos de la estadística de inmigración, lo que bien, si se relaciona con el número de emigrantes que

*Felices Pascuas*

... que nos venimos refiriendo a un hecho otro que es el que ya se conocía que el crecimiento de la población reclusa procedente de la emigración está siendo muy superior al crecimiento de los presos autóctonos. Al parecer ese incremento corresponde a su mayor parte a presos procedentes del Norte de Europa y del Norte de África. No hay duda de que a ello puede contribuir las mafias organizadas que desde estos lugares canalizan la emigración hacia España y hacia el resto de la Comunidad Europea. Es un hecho que se llama a este hecho que a través del flujo de emigrantes trasladados en número País sucesivos de aquellos o ganizaciones del extranjero, llegando incluso a trasladar aquí a algunos de ellos, lo que ocasiona las mayores ganancias. La legislación les otorga un estatus que les permite que pudieran ser considerados como ciudadanos de los países de origen.

*Miguel A. Gómez*

Nuestra oferta **CULTURAL** cada día más cerca  
Tribuna de Castilla y León les desea Paz y

Felicidad





Mª José Salvador  
Periodista



# Un antes y un después



ciudad y su provincia a todo el mundo y ha servido de escaparate turístico promocional más allá de nuestras fronteras. Esto ha supuesto que la atracción por la muestra haya servido para acudir a contemplar todos los tesoros que no sólo alberga esta ciudad sino toda la provincia zamorana como es el caso de la archiconocida Colegiata de Toro. Sin lugar a dudas esta exposición ha marcado en esta ciudad un antes y un después.

La muestra de arte sacro ha permitido servir de señuelo de cara a la atracción turística y ha sido un magnífico escaparate promocional de la ciudad pese a la tacañería de las instituciones locales y provinciales por no intentar con más fuerza darla a conocer en toda España.

Por otra parte, por tan magna exposición han pasado personajes muy ilustres de la vida social, política, económica y cultural española como es el caso de la Infanta Cristina, que acudió a la inauguración de Remembranza. Desde aquel 30 de mayo, punto de partida en el que la muestra echo a andar, sus tres escenarios de exposición han visto discurrir, entre otros muchos, a seis ministros y varios representantes de las altas instituciones del Estado, a notables hombres del clero como los arzobispos de Pamplona, de Mérida-Badajoz, Santiago de Compostela o al de Zaragoza., entre otros. También el mundo de la cultura, del arte, de la información y de la Universidad estuvo presente en la exposición en figuras como el Director de la Real Academia de la Historia, Gonzalo Anes, o el Director General de Bellas Artes, Joaquín Puig de la Bellacasa, así como

académicos o sociólogos tan conocidos como el zamorano Amando de Miguel.

Como colofón hay que decir que el libro de Honor de Remembranza ha resultado un compendio de varias sensaciones de gentes con talante de lo más diverso. Pero el sentir general del público ha sido excepcionalmente el de designar a esta exposición como maravillosa y magnífica.

Pero Remembranza deja en la ciudad un después que es muy difícil de igualar. El sentir de algunos zamoranos se refleja en expresiones que se pueden sintetizar en varios puntos, como que se ha sembrado y ahora corresponde recoger, otros señalan que el reto ahora está en ser capaces de promocionar intensamente la riqueza románica que esta provincia posee. Pero sin lugar a dudas, todo ello tiene que venir recompensado con la ayuda de las instituciones, tanto locales como provinciales, para que apoyen de manera definitiva opciones que sirvan para sacar adelante la provincia

Por eso, y como estamos en una fechas tan especiales como son las de Navidad, época en la que los deseos se convierten en realidad, hay que pedir que todos los proyectos salgan adelante para que esta provincia, que ha tenido tan buena suerte en este año 2001 en que ha visto revitalizarse con objetivos concretos, pero especialmente culturales, tenga en el próximo 2002 una proyección más lejana. Retos que tienen que lograrse para que deje de ser Zamora una provincia olvidada. Para todos, que los deseos se vean cumplidos. Feliz Navidad.

**T**ras casi doscientos días de Remembranza en Zamora, la exposición se ha clausurado en este mes concretamente el pasado 9 de diciembre, después de haber logrado para esta ciudad un hito importante y sin precedentes en la promoción turística zamorana.

Esta exposición ha permitido que el sector servicios en la provincia creciera un 4,4 por ciento durante este año, así se recoge en el último informe de coyuntura de Caja España. Estos datos demuestran que Zamora registra la tasa más elevada de toda la región, situada punto y medio por encima del crecimiento de Castilla y León y 1,2 puntos superior a la media nacional.

Sin lugar a dudas la "culpa" de esta situación la tiene la exposición de Las Edades del Hombre que ha permitido dar a conocer esta



# Cosillas de cada día

Reflexiones desde la Parramera



**L**a otra tarde, al acabar de repasar los asuntos de nuestra sociedad, concluimos que el más importante de ellos, exigía la presencia en Madrid de uno de los nuestros para recoger cierto documento y volver con él inmediatamente. Se trataba, pues, de algo tan constitucional como ir a la capital del reino, besar el Santo y volver con el recado. Cuatro pares de ojos me miraron con tal clara intención que acepté cumplir el encargo. Como a César se me daba la oportunidad de escribir aquello de "veni, vidi, vici".

claramente mejorable sin aupear el precio. La azafata te ofrece caramelos. ¡Qué bien!

Amaneció el día 12, a dos bajo cero. El coche llegó y salió puntual y cumplió con exactitud. Al subir al páramo, la amanecida se ofrecía como una bella y cruel tentación. En la inmensa bóveda yerta, una luna reducida a su mínimo borde, parecía una ceja de virgen, un garabato de plata. Los perfiles de las serranías ibéricas se perfilaban de oro sobre sinople porque el sol quería aparecer y lo consiguió hacia las nueve horas en el páramo de Fontioso y de Cilleruelos. Quien quiso leer, leyó; quien

lle? Porque si hubiera habido una mayoría favorable al sí, la minoría del no se hubiera callado democráticamente. Pero sin la cortesía del ofrecimiento el acto resultó una tortura de 200 kilómetros ¿Cómo un coche nuevo presta servicio sin sistema de silencio?

Pude observar el poco interés de los señores viajeros por las andanzas de un joven que vendía discos, que propinaba palizas que, como parece obligación, aparecería en acto de fornicación con una o con dos chavalas y que hablaba un pobrísimo lenguaje reducido a concretas vísceras, partes y glándulas del mamífero hombre o mu-

*¿Cómo se puede soportar tanta miseria educacional e idiomática?*

*Se acaba de crear en Castilla y León el Instituto de la Lengua*

Pero, a veces, las cosas más sencillas se complican impensadamente. Como medio de viaje no podía aceptar el tren. La mejorada Renfe es aún muy mejorable y entre Burgos, Cabeza de Castilla, y el ombligo de las Españas, no hay un tren que, sin apelar a la Alta Velocidad, te lleve y te traiga en siete horas dejándote dos horas para negociar. Sin tren y, por supuesto, sin avión, te queda la carretera; la Autovía, realizada con criterios tan mezquinos, que hay momentos peligrosos en tramos aprovechados de la antigua Nacional I. Podía usar el coche particular, y cumplir el encargo con premura y eficacia. Pero, no; el coche particular conlleva el peligro general del tráfico; la meteorología lo declaraba peligroso porque en la tarde del martes, día 11, anunciaba hielos y hasta posibles nieves en Somosierra.

Hay una gran Compañía de Autobuses que, con suerte, te puede sacar de apuros. Pagas un suplemento del 50% sobre la tarifa normal y te lleva en dos horas treinta minutos, en butaca de cuero, sin parada alguna, te ofrece la prensa del día, audífonos por si quieres seguir una película y un modesto desayuno,

quiso pensar, pensó; quien quiso dormir, durmió; quien quiso ver la película, la vio. Fueron las cosas como deben de ir en una sociedad de hombres libres y consciente, salvo el inconsciente que abusa del teléfono móvil.

Madrid, al menos por esa vez, cumplió: Autobús, metro, despacho y recogida de instrumento; metro y estación de autobuses. A las 13 horas en punto hacia el Norte. El viajero se las prometía felices, repasando y analizando los datos documentales. El coche parecía nuevo, con matrícula europea B.F.T.; aunque un poco tarde para la costumbre del viajero, a comer en su casa. Hogar, dulce y sabroso hogar.

Más, apenas salidos de Madrid, se oyó un estruendo dentro del vehículo. En el aparato televisor anunciaban una película, una película de voces, instintos y necesidades. Pero, aunque prometiera ser una gran película con qué derecho se obliga al viajero a seguirla, a tragársela. Es imposible leer, pensar, dormir, hablar por el móvil durante la proyección. ¿Por qué el señor conductor, representante único de la empresa, no nos preguntó a los señores viajeros si nos apetecía aceptar su temible deta-

jer y sobre todo a la definición reiterada de la mujer pública y traficante con su cuerpo que, además, tiene hijos, incluido el protagonista. La pretendida música y las primarias letras de las aberrantes canciones corresponden a estratos suburbanos y resulta normal que a Beethoven se le califique de "rollo".

¿Cómo se puede soportar tanta miseria educacional e idiomática? Se acaba de crear en Castilla y León el Instituto de la Lengua. Habrá que pensar en incluir en él unan sección de dignidad de la palabra en todos y en todas las ocasiones y, sobre todo, en los medios de comunicación, como en el cine. No puedo creer que el original inglés de la película de marras sea tan soez como el castellano que tuvimos que soportar a grito pelado. Si alguien quiere revolcarse en sus propios excrementos, que lo haga; pero no dentro de un autobús, en el que viajan personas heterogéneas y de sensibilidades diversas.

En esta ocasión, la culpa fue de la compañía Continental Auto S.A., cuya prosperidad deseamos para que en sus vehículos instale la comodidad y, sobre todo, la libertad de los individuos.

Fray Valentín de la Cruz





Félix Pacho Reyero

## Aquí no vive nadie

**H**ay un pueblo en la montaña central de León que tiene, normalmente, diez vecinos, diez casas abiertas y arregladas. Todos viven muy bien. Además en verano llegan, como a una urbanización o a una playa, los que nacieron allí y ahora andan por Bilbao, Madrid o Barcelona. Entonces hacen mucha fiesta, porque el santo patrón, que es en marzo, se ha trasladado a agosto. (Me temo, sin embargo, que la próxima generación encontrará mil disculpas para no venir al aldeorrio de los abuelos y el santo patrón volverá a procesionar en marzo.)

De los diez vecinos censados, siete son pensionistas, uno electricista y otro albañil.

*Pero sigamos avanzando, no sin antes advertir que lo que digo de León vale para Castilla, porque la despoblación y el envejecimiento han llegado igualmente a zonas de Burgos, Zamora, Segovia, Ávila, etc*

El décimo es tabernero (explota un restaurante en las afueras, pero, al fin y al cabo, a efectos del vecindario..., tabernero). Ni vacas ni ovejas ni cabras pastan las magníficas hierbas de valles y montes del término. Nadie pone era. No aparece ningún arrendatario de las fincas, que los dueños ofrecen hasta de balde. La base productiva del sector primario,

única durante siglos, ha desaparecido. Y no ha sido sustituida.

Las hierbas del término vecinal sostenían, endenantes, una cabaña de más de 200 vacas pertenecientes a unos treinta propietarios, un hato grande de cabras y una punta de cada ganadero que, juntas, sumaban lo menos doscientas ovejas. En hondonadas y laderas crecían algunos cultivos cerealistas y de leguminosas.

Conozco, también en la provincia de León, un ayuntamiento con 38 o 40 pueblos (no han bailado los números, digo treinta y ocho o cuarenta pueblos) cuyo padrón total no llega a 1.200 habitantes. Hay núcleos vecinales de tres, cuatro y cinco vecinos. En demasiadas estaciones ha de parar un papel que entre en la junta vecinal, siga por el ayuntamiento, la mancomunidad, la comarca, la provincia, la oportuna consejería autonómica y el ministerio de turno para terminar en la covachuela correspondiente de la Unión Europea. Luego, a la inversa. ¿Y estamos huyendo del centralismo?

Pero sigamos avanzando, no sin antes advertir que lo que digo de León vale para Castilla, porque la despoblación y el envejecimiento han llegado igualmente a zonas de Burgos, Zamora, Segovia, Ávila, etc. En la provincia de León abundan los pueblos abandonados. Y aquí, como no pueden ofenderse sus habitantes, voy a citar algunos nombres. Si a usted se le ocurre ir a Labor del Rey o Prada de la Sierra, en los altos de Foncebadón, no dé una voz en la calle y grite ¡Quién vive!, porque allí ya no vive nadie y responde sólo el eco. En Villacreces, de Valladolid, entró un amigo mío y, al vocear entre las paredes derruidas sin hallar respuestas, lanzó una interjección expletiva y malsonante: ¡...!, **aquí no vive nadie.**



## ¡ Vaya tropa !

Y más todavía. De los pueblos leoneses de Primout, Poibueno y Matavenero, allá donde El Bierzo raya con Maragatería y Laciana, se fue todo el mundo, y hace tiempo. Quedaron todos los hogares deshabitados. Mas he aquí que un buen día apareció por aquellos andurriales una colonia internacional de *hippies* que han habilitado casas derruidas, han levantado cabañas, han arreglado cabinas de camiones o de autobuses desechados. Los y las *hippies* (estadounidenses, canadienses, austriacos, ingleses, españoles..., estudiantes, profesores, técnicos, profesionales de la medicina y de la abogacía...) viven de la agricultura ecológica en estribaciones del Monte Irago, y, fieles par-

*Otro gallo cantaría si los intelectuales adoptaran un compromiso franco o un pronunciamiento terminante ante los problemas sociales de Castilla y León y si los políticos afrontaran soluciones valientes exponiéndose incluso a perder las próximas elecciones*

tidarios del amor frente a la guerra, procrean con más generosidad que los ciudadanos *normales*, de forma que allí han nacido ya cuarenta niños.

Prescindiendo de los pueblos deshabitados y de los invadidos por los *hippies*, ¿qué porvenir espera a sitios rurales con cinco, diez, veinte, cincuenta o cien vecinos pese a planes retóricos de fijación de la población y otras monsergas? ¿Qué servicios de escuela, esparcimiento, de sanidad, de comunicaciones, etc., puede dárseles? ¿Y a qué coste? Quizás el remedio venga de aquel replanteamiento de unidades dimensionadas de comarcalización que afloró en las últimas

semanas de Juan José Lucas al frente de la Junta de Castilla y León. ¿O duerme tamaño proyecto el sueño de los justos? ¿Y los intelectuales? Otro gallo cantaría si los intelectuales adoptaran un compromiso franco o un pronunciamiento terminante ante los problemas sociales de Castilla y León y si los políticos afrontaran soluciones valientes exponiéndose incluso a perder las próximas elecciones.

En Castilla y León son decenas los ayuntamientos con menos de cien habitantes. ¿Tiene eso algún sentido práctico? En la provincia de León hay cientos de núcleos rurales de menos de cincuenta habitantes regidos, en teoría, por una junta vecinal. Pruebe usted a decirle a uno de esos núcleos que desaparezca la junta. Como no faltarán cuatro chulánganos y cuatro listillos que engatusen a cuatro gilipollas y a cuatro tontos, se expone usted a ser dilapidado por los pensionistas que esperan a la solana o a la estufa el trance final, si es que no vienen los trasterrados del lugar desde Barcelona, Bilbao, Madrid, etc., para que el apedreo resulte más hiriente y copioso. Pero lo más curiosos, aunque parezca mentira, es que en muchas de semejantes y minúsculas localidades, a la hora de la verdad, nadie quiere complicarse la vida presentándose bien a alcalde del ayuntamiento o bien a presidente de la junta vecinal, aunque con anterioridad hayan prometido montes y montañas. ¡Vaya tropa!, que diría Romanones.

## ¡ Vaya mierda !

Y que a nadie se le ocurra decir que van a hacer un pantanín de medio hectómetro cúbico en un pueblo. A lo peor quedaron de brazos cruzados ante la monstruosidad de Riaño, pero ahora surgirán por doquier los ecologistas y los etnólatras, enemigos viscerales del pan-

*Porque, aquí, pisaverdes,  
cagatintas y lugareños  
lo que quieren es que  
se les tenga por señoritos  
con cortijo propio y  
caserío de servidumbre*

tanín y cómplices mostrencos de bosques de palas eólicas que deshonoran las cumbres y de ejércitos de molinos que empinan, bochornosamente, sus aspas almidonadas sobre el praderío. No fallarán tampoco los airados urbanistas, tanto pisaverdes (hijos y nietos por lo general de antiguos caciques) como cagatintas (hijos y nietos de pelanas sumisos y seculares), que mantienen propiedades en el pueblo (a lo peor una finca de media fanega) y capitanearán movimientos de insurrección ante cualquier idea de progreso, si tal idea perturba sus sueños dorados de burgueses. Porque, aquí,

pisaverdes, cagatintas y lugareños lo que quieren es que se les tenga por señoritos con cortijo propio y caserío de servidumbre. ¡Vaya mierda!, que diría Cela.

## ¡ Vaya peste !

Los localismos, aldeanismos y provincianismos no pasan de fetiches que deberían quedar trasnochados y arrojados al desván en épocas de globalizaciones y uniones europeas. Sin embargo, nuestro señoritos de ranchería no se

*Estas gentes tan palurdas  
siguen yendo en burro y no  
han pasado de la raya  
del pueblo aunque  
hayan volado de vacaciones  
al Caribe*

han visto en otra cuando llegan a su finca de media fanega de la que ha desaparecido la pétreca casona para levantar un chalé de ladrillo hueco y cemento enjalbegado. Estas gentes tan palurdas siguen yendo en burro y no han pasado de la raya del pueblo aunque hayan volado de vacaciones al Caribe. ¡Vaya peste!, que diría mi abuela Sabina, q.e.p.d.

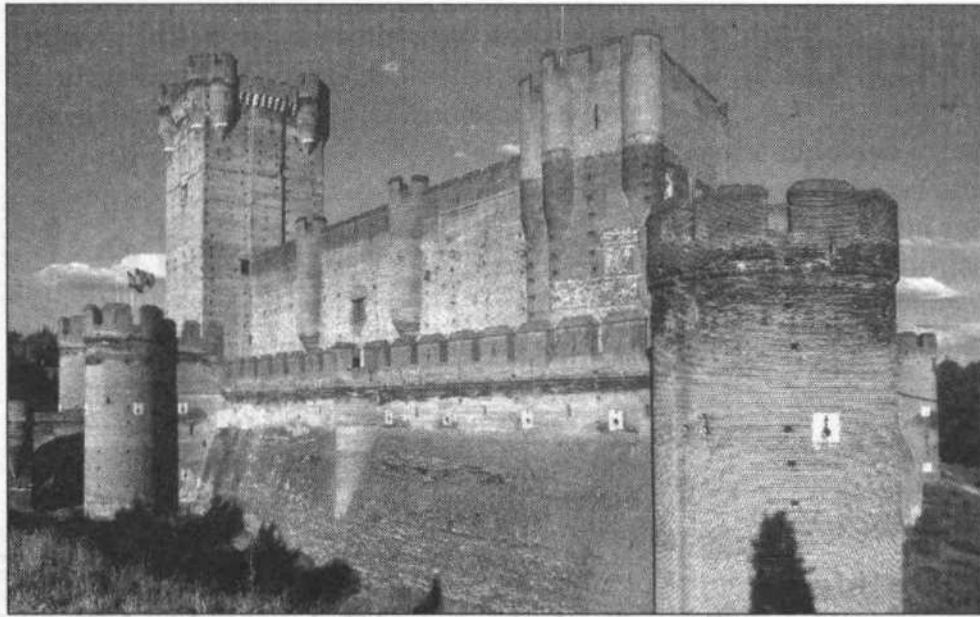


**Helios®**

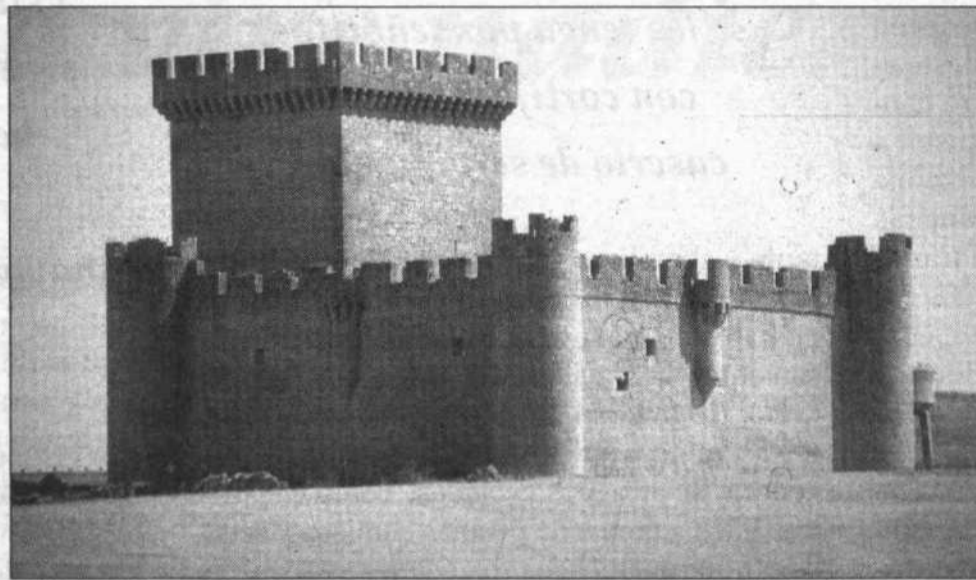
**CELEBRA SU  
1er CENTENARIO**

**DESDE  
1901 al 2001**

**100 Años  
fabricando productos  
de alta calidad.**



Laura Pinto Calvo  
Lda. Filología hispánica



## L legó el invierno. La estepa castellana se cubre de blanco con las primeras nieves. Los castillos de mi tierra navegan surcando mares helados. Ningún puerto les espera en su navegar constante.

# La llegada del invierno

Sus piedras llevan secretos no borrados por el tiempo. El viento susurra a las gentes esas leyendas rescatadas del mar del adentro; música suena en nuestros oídos al recordar el pasado: unas veces amargo, otras dulce canto. Las trompetas desde la almena anuncian la hora de encender las chimeneas, de volver a la labor.

Todos estamos preparados ya para embarcarnos hacia nuevos rumbos. No sabemos lo que nos traerá este invierno. Cada uno combatiremos con nuestras armas. Preparemos los escudos, empuñemos nuestras espadas para no ser derrotados por la rutina.

Pero abramos bien los ojos para no confundir donde veamos gigantes y sólo molinos sean. Recordemos "caballeros" las locuras de nuestra historia, y no repitamos los mismos errores que guardamos en la memoria.

La vida sigue su curso. En lo alto de la almena una muchacha de ojos negros sigue esperando a su caballero. No sabe si volverá, han pasado muchos años. Pero esos ojos siguen mirando a través de los cortinajes de su ventana. Sólo la reina de la noche la acompaña en su vigilia.

Caballeros, ¿volverá a "casa" nuestro guerrero?; Damas, ¿qué nos depara este invierno? ¿Algún regreso? ¿Alguna partida?

Muchos de los nuestros mar-

charon hace tiempo a otras regiones en busca de "su pan"; y castellanos y leoneses quedamos tan desolados como el propio paisaje de nuestra meseta.

Dónde quedaron nuestros nobles e hidalgos, resquicios de sueños desvanecidos de una historia ya caduca?

Redescubramos el espíritu Castellano-Leonés con toda su riqueza y esplendor: sus fabulosos castillos, sus entrañables gentes... en definitiva su cultura. Sepamos pues lo que tenemos, que es mucho y aprovechable.

No busquemos sueños de gloria en otras tierras. Despertemos a la dormida nobleza; encendamos los fuegos de las antorchas de nuestros castillos; miremos hacia

el cielo como "cristianos nuevos"; y hagamos de nuestra tierra merecedora de la sangre derramada por nuestros antepasados.

¡Cemos nuestra bandera sin exacerbarnos; Castilla y León es de todos y para todos, ¿pero tendremos que pelear de nuevo para "reconquistar" esta región?

Confiemos en que abrimos una brecha hacia la esperanza de conseguir una tierra que mejora y crece cada día con el trabajo de todos.

La rueda del tiempo sigue girando. Hay muchas preguntas en la mente de todos. Pero no se prometen respuestas. El invierno ha llegado y todos esperamos, esperamos como pájaros en nuestras jaulitas el retorno de la primavera.

*Tras diciembre tiritando, buen enero y mejor año*



**Celso Almuiña**  
Catedrático H. Contemporánea  
Vicepresidente del Ateneo

# Belenes, villancicos y representaciones

**E**n el Monasterio de Prado, organizado por la Consejería de Educación y Cultura, está a disposición de todos los castellanos y leoneses una muy notable exposición de belenes. El Museo Nacional de Escultura ha incorporado a sus ricos fondos un extraordinario belén de origen napolitano. Numerosos son los particulares que por estas fechas montan su especial belén. Tengo un amigo que pone manos a la obra, con gran antelación y dedicación, para ir año tras año montando pacientemente, acompañado de sus hijos, el Nacimiento ya familiar. Las figuras las han ido adquiriendo por aquí y más bien por acullá. Luego les da "vida"; esto es, movimiento, gracias a complicados engranajes. No faltan pueblos de nuestro entorno que se atreven con belenes vivientes. Este renacer del arte belenístico, entiendo yo, está asociado a una añañona sensibilidad cultural que hunde sus raíces en la tradición. Amen, desde luego, de las creencias de cada cual.

Un belén sin villancicos, es un belén mudo. Aunque para los que tengan una cierta formación en historia sagrada y artística es posible que las figuras les hablen directamente, sin intermediarios poético / musicales, a los sentimientos. El villancico es la palabra en la representación teatralizada del Nacimiento. Por eso, el villancico bien como acompañamiento bien de forma autónoma es la música propia de estas fechas; se entiende, obviamente, dentro de la cultura de raíz cristiana.

Pero el villancico no sólo es música, y los hay tan pegadizos que algunos han conseguido tremenda popularidad (*Campana sobre campana*) e incluso algunos privilegiados auparse a los primeros puestos del *hit-parade* internacional: *Bells* o el *Pequeño tamborilero*. Pero también la letra cuenta y no sólo el ritmo pegadizo. En este aspecto los gustos de cada época e incluso la vulgarización imponen sus leyes.

Se preguntaba José Mariano Beristain, fundador/director del *Diario Pinciano* (Primer semanario de toda Castilla), por las letrillas de los villancicos de su época (XVIII): ¿Cómo estamos nosotros en el año de 1787, uno de los más ilustrados o luminosos de nuestro siglo? Tenía que reconocer el periodista, pese a las censuras de los más sensatos y juiciosos, que no se había conseguido aun desterrar de "nuestro Parnaso aquella chusma de versificadores bufones, que inducían en el Templo del Dios de majestad inefable los profanos conceptos y chistes insulsos, que los Gentiles no hubieran oído sin ira en los Fanos (fórmulas

de consagración) torpes de sus inmundas Deidades". Todavía hoy, continua el crítico catedrático / periodista, "se están llenando de estiércol las limpias pajas donde está reclinado el Niño Jesús, atormentando a los castos y delicados oídos de su Purísima Madre y del santo Esposo Joseph, e irritando a las bestias del establo, que obsequian con su silencio a aquellos Santos Huéspedes más dignamente que los Pastores charlatanes con sus coplas".

Beristain se refiere en concreto a tres juegos de villancicos que, desde las prensas vallisoletanas, se imprimen para la venta en las catedrales de Osma, León y Valladolid.

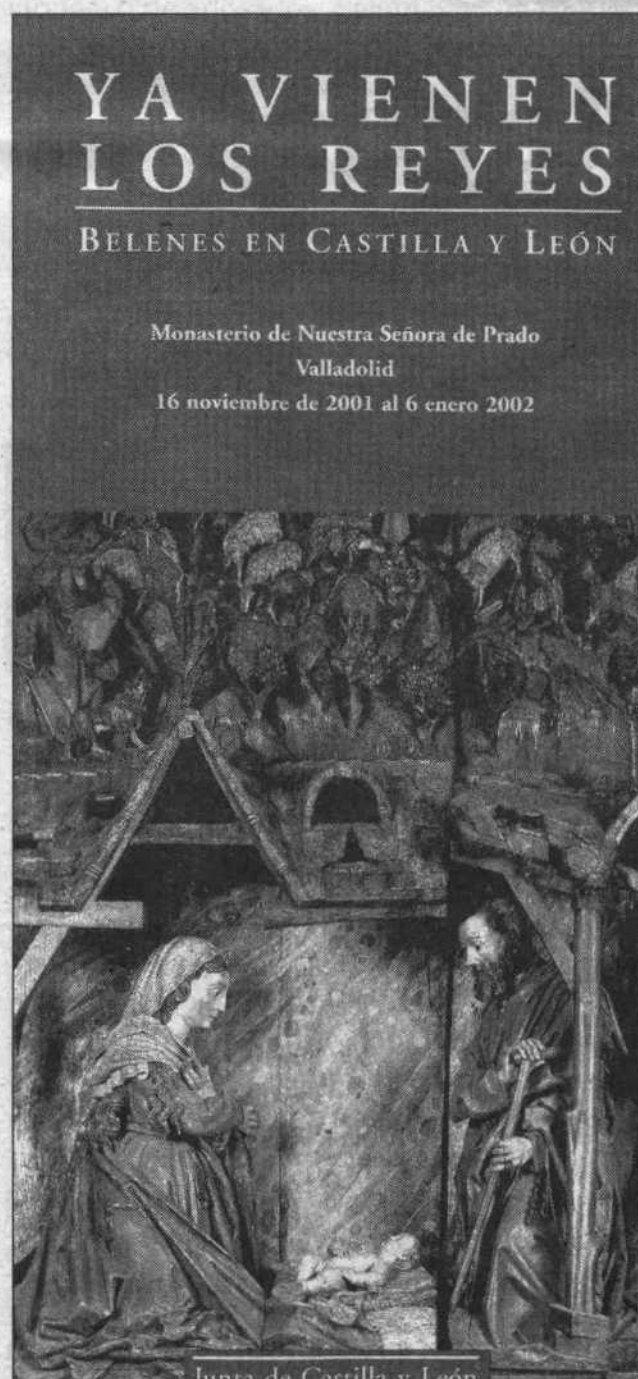
Como muestra estos dos botones. El primero, confunde al Nacimiento con una pasarela de moda. El segundo, nada menos que acusa directamente a los pastores de ladronzuelos.

*Si tu vinieras / a estos parajes / con gran peinado / con nuevos trajes / con muchas cintas / y hebillas grandes / todos te hicieran / lugar bastante.*

*Quita de los Pastores / tanta brutal malicia / los trigos y las uvas / nos comen como hay viñas.*

Posiblemente la crítica actual, más que a las letras, habría que centrarla en preguntarse cuántas de las representaciones teatralizadas, aunque sean en vivo y directo, obedecen a una simple moda de intentar rescatar (*revival*) los tiempos perdidos y cuántas de las jóvenes generaciones son capaces de captar el sentido último que la Iglesia quiere dar (trascender) a lo representado. Cada cual pondrá su especial letra a su particular villancico.

De todas formas, Paz en la Tierra a los hombres de buena voluntad. Y a los "otros" también. No andamos precisamente sobrados.



Cartel anunciador de "Ya vienen los Reyes"  
Editado por Junta de Castilla y León



**L**os villancicos y canciones de Navidad hablan siempre de los pobres pañales en que el niño Jesús estaba envuelto. Pero, ¿eran en realidad tan pobres? La tradición les concede poderes milagrosos. Los Apócrifos nos hablan de que una de las parteras que llegan al portal, avisadas por San José, quiere reconocer a la Virgen quedándosele la mano seca al instante; sólo después de acercarse a los pañales y tocar sus flecos recupera la normalidad. Una leyenda piadosa refiere que María regaló estos pañales a los Magos cuando decidieron regresar a su país. Al llegar a su casa, les salieron al encuentro los reyes y principales preguntando qué habían traído con ellos; tras celebrar una fiesta, como eran adoradores del fuego, encendieron una hoguera y se postraron ante ella. Luego arrojaron el pañal a las llamas, pero cuál no sería su sorpresa cuando, al extinguirse el fuego, comprobaron que la prenda no había sufrido ningún daño. A partir de ese



Joaquín Díaz



## Algunas leyendas sobre los Reyes Magos

instante depositaron tan preciosos pañales entre sus mejores tesoros. De allí pasaron a Constantinopla donde se edificó una magnífica iglesia para guardarlos con más decoro hasta que el emperador Balduino II los regaló a San Luis Rey de Francia, quien los colocó en la Santa Capilla de París donde se veneraron junto al documento de la donación, escrito en junio de 1247. Al parecer, la preciada reliquia desapareció durante la confusión generada por la Revolución Francesa, desconociéndose a partir de ese momento su paradero, según cuenta Jean Croisset en su *Año Cristiano*.

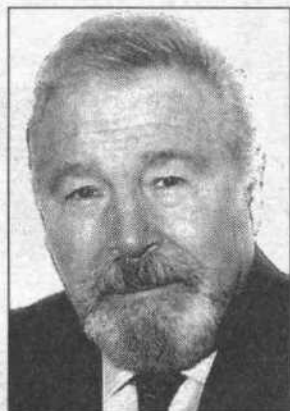
Los reyes llegan a Belén, según la tradición, a los trece días de nacido el niño y le aportan sus ofrendas, por lo que la creencia cristiana atribuye a los magos el reparto anual de juguetes entre los pequeños. No en todos los lugares es lo mismo, sin embargo. En centro Europa es san Nicolás quien se encarga de esta labor y en algún otro país se cuenta la historia de que al ir solos a Belén, sin pajes ni acompañamiento, los Reyes invitan a una mujer llamada Befana -que les ha dado albergue por una noche- a que vaya con ellos a adorar al recién nacido. Ella rehusa alegando que tiene mucho trabajo en su posada, pero al día siguiente se arrepiente y quiere alcanzarles, cosa que no logra privándose así de ver al niño; por esa razón vuelve cada año, siempre car-

gada de juguetes, y deja sus regalos a todos los pequeños que ve, siempre que se hayan comportado bien durante los 365 días; a los traviosos -y en esto coincide con la tradición de los Reyes existente en España- les deja carbón en los calcetines o en los zapatos.

Según la tradición, los Reyes llegan juntos a Belén y provenientes del Oriente. Alguna leyenda, sin embargo, les hace proceder de diferentes lugares y encontrarse en el portal; esta creencia es moderna y nace en el siglo XIV, difundida por Juan de Hildesheim quien escribió una biografía de los magos para que fuera repartida entre los devotos peregrinos que llegaban a orar ante sus reliquias en Colonia.

Según este escrito los reyes -como hemos dicho- proceden de diferentes puntos y coinciden en Belén, aunque no pueden juntarse inmediatamente a causa de la niebla. Hasta tiempos recientes se atribuía a Beda el Venerable una descripción detallada de los Reyes y sus atuendos; la tradición cifra sus edades en 20, 40 y 60 años cuando llegaron a adorar al niño, y según una creencia cristiana recibieron el martirio a la edad de 86, 110 y 120. Sus cuerpos fueron conservados en los lugares en que murieron hasta que Santa Elena, madre del emperador Constantino, cambió sus restos por las reliquias del apóstol Tomás, llevándolos a Constantinopla. De allí fueron trasladados finalmente a la catedral de Colonia.



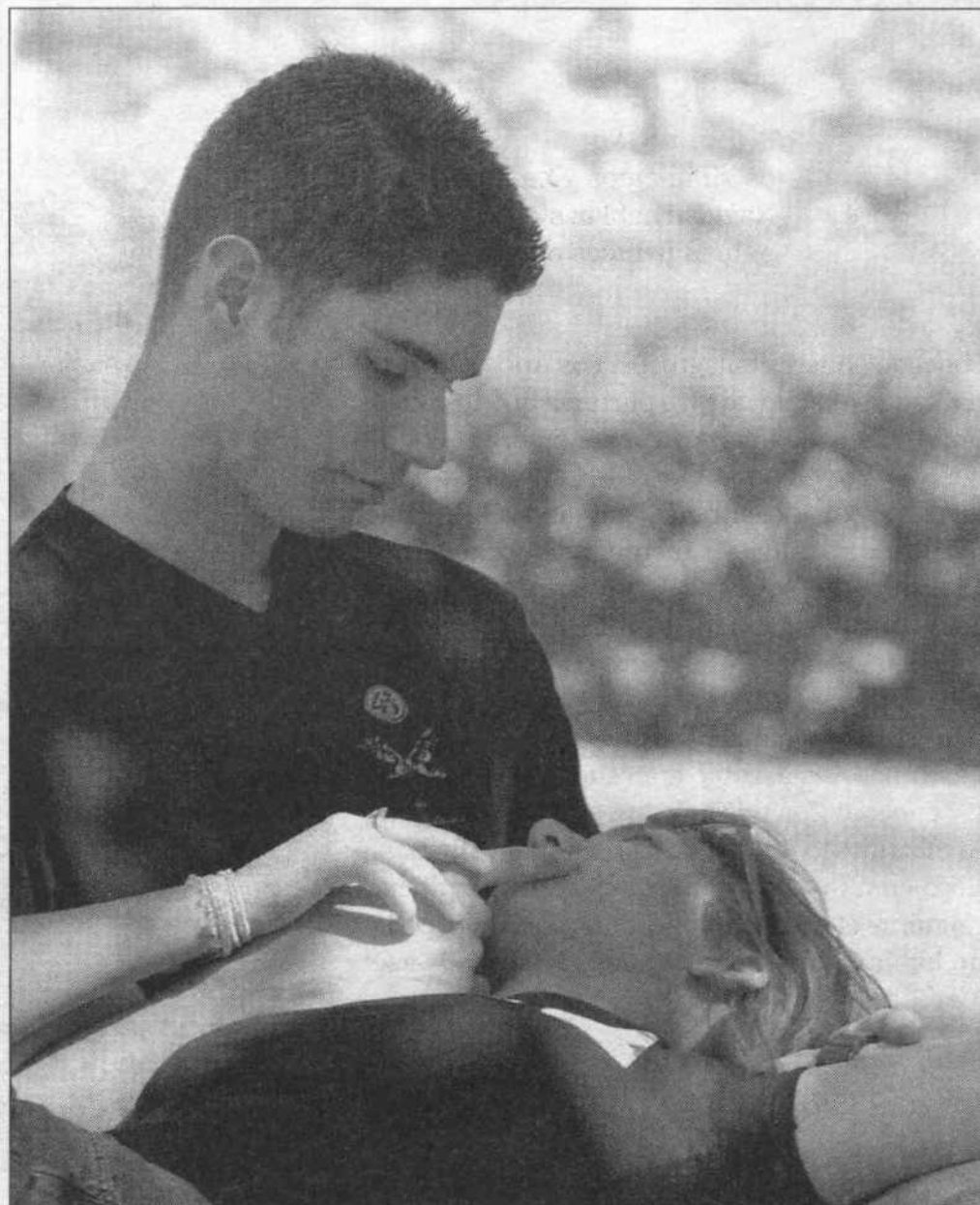


Zenón Garci'Alonso  
Periodista

**A** través de los años uno va fisgando, sin que el fisgoneo sea criticón, sino simplemente desde una observación veterana de la vida, la evolución de las parejas. O sea, el amor día a día. Tampoco necesariamente matrimonial. La relación puede ser de compañeros, de acompañantes -que ponen ahora en las invitaciones- o de adosados. Según Sancha Guitry, todo el mal proviene de que las mujeres están hechas para casarse y los hombres para lo contrario. Pero la conquista de la igualdad entre los sexos, aún no terminada, hace que las cosas no sean igual que antes. Las mujeres valoran, como primera cualidad un carácter agradable. En segundo lugar se valora la inteligencia, aunque nunca haya conducido a la felicidad. En tercero, la sinceridad que es una cosa peligrosísima en cualquier relación humana, no digamos en la pareja. En cuarto lugar está, la felicidad sexual, que no es inverosímil, aunque generalmente sea una conquista un tanto tardía, tropicada, irregular y ... un poco de boquilla... En quinto puesto, en mi opinión, la ambición, quizá porque suele dormir y descansar, como en el tango y generalmente con un despertar peligrosísimo, mire usted.

La relación de Pareja es difícilísima. Más complicada aún que la que mantenemos con nuestro otro yo, que es un tipo con el que nos llevamos a la greña frente al espejo de madrugada. Un poeta dijo que "con el número dos nace la pena", pero ya sabemos que las penas de amor sólo son eternas en el caso de que quien las padece se muera así como de repente.

No tiene demasiado sentido preguntar a algunas mujeres si dan más de lo que reciben en la pareja; porque todos sabemos cómo sacuden algunos androides. Y cómo, en muchos



## Las Parejas

casos, algunos cazadores furtivos de cocina, rescinden el contrato del santo sacramento del matrimonio de un escopetazo de doce mayor o de doce menores cuchilladas, salpicando de sangre hasta el Almanaque Zaragozano colgado en la pared de la cocina.

No busque la verdad y la razón entre una pareja divorciada. Escuche por separado a los dos y todo lo que puede encontrar son dos verdades ausentes del motivo de la separación.

Del odio al amor solo hay un paso. Del amor al odio toda una escalera donde se rompen muchos tacones de zapatos de mujer, entre esguinces y hematomas, después de recibir el primer leñazo...

De los cincuenta y dos años vividos en el País Vascodeciecho fui juez de paz de un pueblo de quince mil habitantes. ¿Que pintaba un maqueto insumiso de juez de paz en Euskal Herria? Eso digo yo. A lo que vamos. Un buen día se me presentó en el juzgado una señora a preguntarme si ya había llegado la resolución

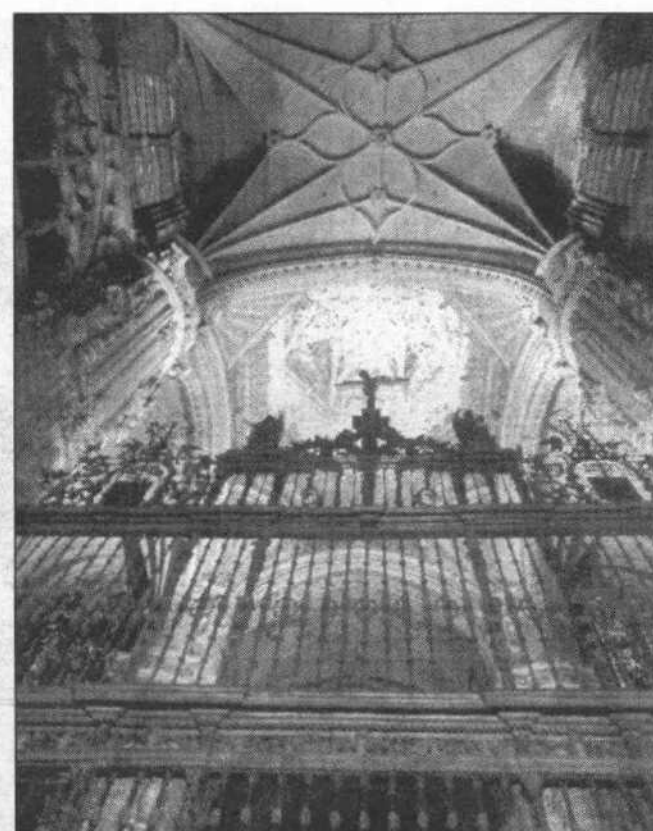
de su divorcio del Juzgado de Familia. A poco de estar hablando me soltó: "Es que verá usted; yo estoy viviendo con un señor y él se ha "arreguntao" con una "pelandusca". ¿No es gráfica la expresión; señor el de ella "pelandusca" la de su exmarido? ¿Por qué, en las parejas, esos intrépidos verdugos no se llenarán los bolsillos de auto estima, como la buena señora, y no de cartuchos y navajas?

Luego están los amantes. Puede que el corazón de los amantes sea un libro abierto, y en muchos de estos casos hasta un libro de contabilidad... Además hay que tener en cuenta que hay muchas parejas encantadoras formadas por tres personas. La razón suprema del amor es porque sí. Solo porque sí.

A un viejo y acaudalado caballero vallisoletano del siglo XVIII le dijo su joven y lozana esposa durante un recogido silencio hogareño: "Os amo porque..."

- "Si sabéis por qué, estoy perdido", interrumpió el anciano, que era más listo que un ratón "colorao".

*Por San Silvestre y Santa Coloma el mes de enero asoma*



# Nueva época de la Catedral de Burgos

José M<sup>a</sup> Caballero Lozano  
*Prf. Derecho Civil*

**Q**uien conozca la ciudad de Burgos y lleve tiempo sin venir a ella se llevará una sorpresa muy agradable cuando se acerque a visitar el monumento emblemático de la ciudad: la Catedral. Y no debe extrañar el asombro del visitante, porque los que vivimos en esta magnífica -por muchos conceptos- ciudad castellana también comprobamos con admiración cómo de año en año, desde hace sobre todo unos seis o siete, la Catedral va mejorando sensiblemente de aspecto. Los andamios que por dentro y por fuera envuelven la piedra a modo de hiedra me-

tálica revelan cómo la Catedral sigue viva, y que todos estamos dispuestos a que siga siendo el punto de referencia de la ciudad, aquello por lo cual el visitante y el habitante la identifican como núcleo urbano con personalidad propia.

Todo esto no es fruto de la casualidad, evidentemente; obedece a la preocupación de diversas personas y entidades, fundamentalmente del Arzobispado de Burgos a través del Cabildo de la Catedral, que ha sabido buscar y encontrar en las instituciones públicas y privadas la necesaria ayuda para po-

der acometer las actuaciones exigidas por el inexorable paso del tiempo. El Estado, la Junta de Castilla y León, y las Entidades locales (Diputación y Ayuntamiento) han apostado claramente por la conservación y realce del monumento, fruto de un mandato constitucional (art. 46 CE) y de la convicción de que Burgos no se entiende bajo ningún concepto sin presentar a los ciudadanos en las mejores condiciones posibles este exponente del arte gótico. Fruto de ello es, a título de ejemplo, la restauración de la Fachada de Santa María y las Torres de la Catedral, financiada por el Ministerio de Educación y Cultura y la Junta de Castilla y León, y la







restauración de los paramentos exteriores y cubierta de las capillas de la zona sudoeste de la Catedral, a cargo del Ayuntamiento de Burgos, quien también ha colaborado en la Capilla del Santo Cristo.

Pero no sólo las administraciones públicas han contribuido al nuevo esplendor interior y exterior de la Catedral; también las entidades privadas se han visto contagiadas por un sano espíritu de emulación y no han querido quedarse atrás en el empeño restaurador. En el ámbito de las entidades no lucrativas cabe citar las aportaciones de la Caja de Burgos y la Caja de Ahorros del Círculo Católico, que vienen destinado una parte de sus fondos sociales a un propósito tan poco atractivo para su cuenta de resultados. A título de ejemplo cabe citar la rehabilitación integral de la nave central de la Catedral, cimborrio, presbiterio y retablo mayor, a cargo de la Caja de Burgos, y la restauración de la capilla de Santa Tecla, por cuenta de la Caja del Círculo. En el sector no financiero es de destacar la restauración de la Capilla de la Concepción y Santa Ana, asumida por la Fundación Ana Mata Manzanedo; o la Capilla de San José, en la que han participado diversos Colegios Oficiales de Ingenieros Industriales de España.

Esta implicación en la protección de las obras más importantes de nuestro patrimonio histórico parece que va calando también en el ámbito de la empresa privada.

Nuevamente destacamos aquí a título de ejemplo la restauración de los retablos, la sillería y la reja de la Capilla de los Condestables, financiado por la Fundación Cultural Banesto, ligada al Banco del mismo nombre; también la aportación del Grupo Winterthur para la restauración de la Capilla de San Nicolás y la de San Enrique (además, esta entidad convoca anualmente el Premio de Pintura *Catedral de Burgos*); la del Grupo Rhône-Poulanc, para la rehabilitación de la Escalera Dorada; o la del Banco Bilbao Vizcaya, para la restauración de las Capillas de San Juan Bautista y Santiago, destinadas actualmente a Museo Catedralicio.

En todos estos casos, tanto de ayudas públicas como privadas, la participación se hace a través de la firma de convenios de colaboración entre el Cabildo de la Catedral y la entidad interesada. Centrándonos en los atinentes a la iniciativa privada, el esquema de los celebrados hasta ahora es muy sencillo a la vez que eficaz: la entidad colaboradora se compromete al abono de una determinada cantidad de dinero para la financiación de las obras de restauración proyectadas; a cambio, adquiere frente al Cabildo el derecho al uso publicitario del Convenio, la facultad de obtener imágenes de la capilla restaurada antes, durante, y después de la obra, y el derecho a colocar una placa conmemorativa que recuerde a los turistas y las ge-



neraciones venideras el nombre de la entidad benefactora. En este punto quizá se eche en falta una limitación temporal a las menciones de colaboración, que, por otra parte, no comprometen la estética del conjunto, al menos las que hemos visto colocadas hasta ahora.

Esta financiación privada es lo que trata de fomentar la Ley 30/1994, de 24 de noviembre, de fundaciones y de incentivos fiscales a la participación privada en actividades de interés general, que prevé la concesión de ventajas fiscales en el impuesto sobre la renta de las personas físicas y de sociedades a las personas y entidades privadas que hagan donativos para restauración del patrimonio histórico (ver arts. 59 a 68; también arts. 69 y 70). Sin embargo, la entrada en vigor de esta Ley no parece que haya incidido hasta el momento todo lo que cabía esperar, como muestran los pocos convenios de colaboración hasta ahora suscritos (ver *Boletín Oficial del Arzobispado de Burgos*), lo cual no es muy alentador, dado que estamos firmemente convencidos de que mientras la que se ha dado en llamar sociedad civil no se incorpore plenamente a

tareas colectivas como la que estamos exponiendo la ciudadanía no habrá alcanzado la madurez necesaria para la consolidación del conjunto del sistema democrático. Es de desear que sectores próximos geográfica y económicamente a la Catedral, como es el comercio y la hostelería, contribuyan de forma más señalada al buen ser del monumento.

De todos modos, no se piense que sólo han allegado fondos las entidades oficiales y privadas señaladas; también otras empresas y particulares, sin firmar formalmente convenios de colaboración para vertebrar jurídicamente la aportación, han efectuado donaciones con la finalidad restauradora. Lo cual es justo destacarlo como consideración final, ya que, como sucede en tantas ocasiones, las aportaciones anónimas o las que no lo son pero que no revisten especial importancia cuantitativa evidencian que el *ánimo liberal* del que en diversas ocasiones habla nuestro Código civil no es un recuerdo del siglo XIX, el siglo de la beneficencia, sino un presente fruto de las convicciones ciudadanas más sólidas.

# NI en serio, NI en broma



CANDORRO

**N**ese a que estas navidades se prometen moviditas, les voy a pedir a mis amados lectores, que intentemos todos ser un poquitín tiernos en estas fechas, aunque ya sé que van a decir que es una hipocresía vil y barriobajera. Si miramos a nuestro alrededor, pocas excusas tenemos para ponernos tiernos, amorosos y fraternales, después de la que está cayendo por ahí. Existen en la actualidad como primero y segundo plato, dos hermosas guerras. Luego tenemos pocas circunstancias aclaratorias con el modo y manera que la picaresca española se desenvolverá con el venidero "euro"; personalmente ya he escuchado auténticas barbaridades chapuceras de los apañados de redondeos de precios que en ciertos ramos hosteleros, tienen previsto aplicar. Esto son unos simples ejemplos del panorama actual, sin querer tocar otros temas, ya habituales entre nosotros, y que no quiero mencionar para no amargar la fiesta, ya que de eso se trata.

Estamos en Navidad y vamos a abstraernos de todo ese malísimo rollo que nos envuelve y tratemos de tomarnos las cosas con serenidad, tranquilidad y una pizca de "amor", que tampoco viene mal y no hace daño. No es mucho pedir el olvidar todo ese mecanismo de consumismo que conlleva estas fiestas, supuestamente pacíficas. Tampoco quiero tomar aquí el papel de cura reaccionario subido a uno de esos pulpitos de los de antes, que en lugar de dar respeto, fe y devoción, daban auténtico pavor, por lo menos a mí eso me ocurría en mi

tierna infancia del siglo pasado.

Con todo lo mostrenco y "abultado" que dicen que soy mis amigos de tertulia cafetera, todos los años en esta época, me gusta metarme y en lo más hondo, (muy hondo por cierto), de mi interior, las fechas navideñas me enternecen un poco, aunque sin llegar a la cursilería. No sé si será que vienen al recuerdo momentos, generalmente de niñez, donde una serie de circunstancias hacían de la Navidad una causa emotiva de felicidad, o es simplemente el ambientillo tradicional que todavía se puede encontrar, si escudriñamos en nuestro entorno. Haciendo esta terapia de gimnasia mental, yo les aseguro que pueden alcanzar el éxtasis de una placentera ternura. Es cuestión de proponérselo aislando nuestra mente de falsos adornos consumistas.

Siempre habrá un rincón en nuestra ciudad donde aún veamos esa castañera sentada en una esquina al calor de sus brasas. Seguro que todavía están en algún lugar de nuestro desván, aquellas toscas figurillas de Belén que tanto nos ilusionaba en la infancia. Quizás tengamos la dicha de poder aún escuchar algún coro infantil entonando bellos y eternos villancicos. También es posible que todavía tengamos la gran satisfacción de poder transmitir unos momentos de alegría a esa persona que lo necesita y no sólo económicamente. Podremos por un momento cerrar los ojos al escuchar a los niños cantores de la lotería navideña y remontarnos a los tiempos que solamente algunos privilegiados, podían oír

a través de la radio, único medio mágico transmisor de experiencias imaginarias. ¿Y qué me dicen de la ya casi perdida costumbre de felicitar con una tarjeta navideña a esos entrañables amigos que posiblemente no sabemos de ellos nada más que una vez al año? No debemos olvidar que si nos proponemos buscar momentos felices, los encontraremos a la vuelta de la esquina y tendremos la dicha de experimentar la auténtica ternura humana.

Seguro que están los agnósticos de siempre refunfuñando entre dientes, "sí, pero después del día seis de enero qué; otra vez encabronados para todo el año, ¿no?". Pues aquí no sé que decir a los que se autollaman, realistas; lo que sí es cierto es que al menos el soñar, abstraerse para bien e intentar ser feliz, aunque sea solamente por unos días, no cuesta dinero y encima a la larga supone una pequeña terapia de relajación que, si analizamos un poco, siempre algo nos quedará

Seamos tiernos



en el interior. Pues aunque parezca mentira, todavía quedan personas que saben vivir la Navidad con toda la tradición ancestral del mundo; sin ir más lejos, conozco a un amigo mío que todavía se va al campo a recoger elementos naturales para su "belén"; otro que escribe a mano más de 150 tarjetas de navidad para sus amigos y compromisos; luego está el más singular que siempre llora como un niño cuando escucha la melodía de "noche de Paz"...

Es decir que sin ánimo de ser ni hipócrita ni egoísta, les pediría que por unos instantes flotasen con la imaginación y utilizarasen la ternura como medio de protesta contra toda esa barbarie indiscriminada que estamos metidos. Verán como así lo pasan tan ricamente. ¡A sentirse bien, entonces!

# ¡ Adiós peseta !



Emisión de 10 mayo de 1907 - Billeto de 1.000 pesetas.

Anv.: figura alegórica de Atlas y símbolos del comercio; escudos de Castilla y León; greca con motivos vegetales y alusiones a la industria, agricultura, comercio y navegación

Rev.: Figura femenina que representa a España; símbolos de los reinos de Castilla, León, Aragón, Navarra y Granada, y del comercio

Reportaje fotográfico cedido por el Banco de España



## A la Peseta

Nacistes en un año par,  
te bautizó Figuerola.  
Fue un año sesenta y ocho  
el que dejó de contar  
por reales de vellón,  
ni de a cuatro ni de a dos,  
en la nación española,  
naciste de plata y oro.

Valías como tu peso,  
cien pesetas son cien francos,  
la peseta un "real de a dos",  
que acuñada fuiste en plata  
aun queriendo ser de oro;  
fue un "quiero y no puedo",  
uno más entre otros tantos  
de nuestra historia ingrata.

Ocho reales son "un duro"  
con los Católicos Reyes,  
"un duro" son cinco "pelas"  
para el Rey Pepe, el Intruso,  
con la segundo Isabel  
un duro son veinte reales  
y con la Restauración,  
los duros pesetas son.

Al dinero, vil metal,  
suele llamársele mucho,  
mas la peseta y el duro  
no tienen historia igual;  
oro de ley y plata,  
después níquel y cobre,  
luego latón y hojalata  
serían seis metales "nobles".

Adiós peseta, adiós,  
mala vida te has llevado;  
nacida con el esplendor  
cien veces te han devaluado;  
tu color dorado y blanco  
mil veces ennegreció  
por el plomo y el estaño  
que hasta tu Ley degradó.

Decirte adiós me da pena,  
decirte adiós me da risa,  
pues dorada, blanca y rubia  
fuiste, ilustre moneda,  
ahora, vieja y madura,  
vales como calderilla.  
Decirte adiós me da risa,  
decirte adiós me da pena.

Pío Luis Hernando



Emisión de 28 de febrero de 1938



Emisión de 19 junio de 1948



Emisión de 19 febrero de 1946



Emisión de 22 julio de 1954



# ¡ Gloria a la emperatriz !

Francisco Barrasa  
Periodista

C entenas de cosas entrañables se han dicho en el adiós a una figura esencial para la vida de un pueblo, como es su moneda, y en esa libérrima línea de admiración quizá no sea descabellado aludir a una más, sobre todo si cumple una característica parecida en cuanto a esa esencia temperamental. Pues bien, la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre-Real Casa de la Moneda comenzó a fabricar físicamente los billetes de peseta prácticamente al mismo tiempo que en el pueblo alicantino de Onil empezaba a tomar cuerpo, de manera por completo artesanal, Mariquita Pérez, la muñeca más universalmente española hasta el presente.

La moneda es un fiel exponente del devenir histórico de los pueblos. Dentro de sus siempre reducidas dimensiones quedan expuestas -dicho literariamente- muchas de las coordenadas del momento en que se acuñó. Se dice, con razón a tenor de las pruebas, que la pequeña pieza metálica de contravalor es siempre una fuente inagotable de información.

Y así, la historia de las mentalidades, que cada vez suma un mayor número de adeptos entre quienes quieren conocer lo ocurrido en un territorio determinado y en un tiempo concreto, reúne y razona cada detalle de la vida cotidiana poniéndolo en relación con los demás. Desde ese punto de vista, la moneda encierra tantas realidades, tantas anécdotas y vi-



( 1936 - 1975 )

cisitudes, tantos hechos relatables como la propia colectividad a la que ha servido para crecer y desarrollarse.

### Metal de creencias

Cabe hablar, pues, de que las visiones estéticas mayoritarias, las más extendidas creencias políticas y religiosas y, desde luego, la situación económica de los pueblos, quedan indeleblemente "acuñadas" en esas reducidas circunferencias de metal. Esto es, los 134 años de historia en los que la peseta ha presidido

en la economía de España, son un libro abierto en cuyas páginas se han escrito acontecimientos trascendentales que explican lo que fue y es la vida de los españoles.

Por las manos de los ciudadanos han pasado, impresos en billetes o llevados al relieve de las monedas, las efigies de reyes, artistas y conquistadores. En el primer caso, con esa suerte de deseo sobrenatural de trascendencia que se asignaban a sí mismos los gobernantes desde tiempo inmemorial, seguramente la misma que les llevaba a buscar la inmortalidad en las estatuas ecuestres o los arcos triunfales.

Y en las estampillas de papel, con la apelación -más o menos objetiva, según los casos- a las glorias nacionales que alguien creyó en su momento válidas para todos los administrados, modelos en los que retratar el inconsciente colectivo por su talento creativo o por su valentía en el siempre valorado juego de la guerra y la conquista.

### Amada y aborrecida

Como buena moneda nacional, la peseta se convirtió desde sus primeras acuñaciones en pieza clave de la iconografía popular. A ella fueron a parar, o por ella pasaron sin solución de continuidad los anhelos de quienes la soñaron como superación de etapas de infortunio casero e internacional; fue asimismo aborrecida por quienes se estrellaron contra su auténtico poder de convocatoria ante otras divisas; y no conviene olvidar que es

idolatrada, como sus hermanas que ahora mismo desaparecen, por quienes tuvieron esos otros sentimientos como legítimos en vida pero empiezan a echarla en falta ante el anuncio de su defunción.

La biografía de la peseta es, en definitiva, el currículum de los hombres y mujeres españoles que entraban en el mundo moderno en la segunda mitad del siglo XIX y de lo que fueron capaces de expresar durante las quince décadas siguientes.

Por Real Decreto del Gobierno provisional formado tras el derrocamiento de la controvertida Isabel II, el 19 de octubre de 1868 nació la peseta como unidad monetaria en el entonces muy amplio territorio español. Como en ocasiones anteriores, y sobre todo en tantas posteriores, la medida de los gobernantes "progresistas" correspondía al deseo de sumarse a una corriente internacional de modernidad, de patrones científicos e ilustrados tendentes a superar el absolutismo y la autarquía, animadores de una vida en común con las naciones que se presumían más avanzadas social y económicamente.

**¿De cuántos reales la peseta?**

La medida de unificación fue tomada si-



Emisión de 22 de julio de 1953

guiendo las recomendaciones de la Unión Monetaria Latina -prueba de la existencia ya entonces de organismos consultivos supranacionales-, pero no puede decirse que obedeciendo los dictados porque finalmente España no se adhirió al conjunto de normas propuesto para el juego entre las naciones. Se impuso de forma definitiva en nuestra soberanía, eso sí, el sistema métrico decimal como base de la



Emisión de 22 de julio de 1980

actividad económica.

La peseta ya venía existiendo "de hecho" en el siglo XVIII, cuando era equiparada siquiera mentalmente y a efectos de ciertos asientos contables con el real de a dos y luego con el de a cuatro -hace cuatro décadas aún se contaba en reales exactamente de esa manera-; o con cuarenta y veinte céntimos de escudo; o con equivalencias muy cambiantes respecto al histórico y siempre mutante maravedí.

Durante siglos y hasta ese año de 1868, coexistían en España varias casas con permiso de fabricación de las monedas -las cecas-, las cuáles daban servicio en forma inmediata y desde sus áreas de influencia a todo el territorio nacional. Como consecuencia lógica del decreto unificador por el que nació la peseta, el mismo Gobierno provisional decidió cerrarlas en 1869 y centralizar la producción en la de Madrid, cimientos de lo que sería y es la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre-Real Casa de la Moneda. De entonces datan las primeras piezas, que hasta su final en 2001 han tenido muy diferentes tamaños, aleaciones metálicas y motivos en sus anversos y reversos.

**Perro que era león**

Rico es el anecdotario de las interpretacio-

nes que el público otorgó en cada momento a las figuras que aparecían en las sucesivas acuñaciones, expresión genuina del sentido del humor aplicado a un elemento tan pegado a la vida cotidiana como es la moneda. De entre ese bestiario inabarcable podemos recordar la costumbre de bautizar a las pesetas conforme al momento físico de los gobernantes -"pelón" y "bucles" para la niñez y la adolescencia de Alfonso XIII-, o la no menos extendida de resumirlas en un significado capaz de recorrer generaciones y proveniente de un exceso de vista: las "perras gordas" y las "perras chicas" se quedaron entre nosotros para apelar a las monedas fraccionarias de céntimos en cuyo envés realmente no figuraba un perro... sino un león. ¿Y quién hubiera sido capaz de desmontar semejante jerigonza si todo el mundo se entendía?

Por lo que al valor en metales preciosos se refiere, la peseta fue durante décadas fiel a lo que se entendían como valores de composición de la moneda. Las hubo de oro -las menos, pero se fabricaron hasta 1904-, de plata -hasta 1933-, y bronce en mayor medida por ser el principal circulante y el que requiere mayor número de acuñaciones sucesivas. A partir de entonces, en concordancia de hecho con la política de los países de mayor desarrollo económico, los Gobiernos españoles iniciaron la

**ars sacra**

La Revista del Patrimonio Cultural de la Iglesia

- Precio de la suscripción anual: 8.500 (15% descuento).
- Número suelto: 2.500.
- Números atrasados (1-17): 1.800.
- Con la suscripción anual el 15% de descuento.

**8.500**

Y le regalamos el libro "Catedrales y sus Paradores" o "In Apocalypsin XXI".

Realice su suscripción cómodamente llamando al teléfono:

**91 429 33 75**

o al fax:

**91 429 74 78**

o por correo a:

**ARS SACRA**

C/ Lope de Vega, 18  
28014 Madrid

info@arssacra.com

**Próximas Ediciones 2002:**

Extremadura: Yuste, Mérida, Plasencia, La Vía de la Plata.

León: EL SUEÑO DE LA RAZÓN TEMPORAL CRISTIANA.

Año Gaudí: LA SAGRADA FAMILIA, final de una obra centenaria.



Plan Catedrales de Castilla-León  
Catedrales de s. XX a debate  
Los Órganos de las Catedrales  
Platería religiosa europea  
Javier Vellés y su pintura en Zamora



Juan Plazaola  
P. Francisco Coello de Portugal,  
arquitecto dominico  
Recintos Eclesiales en Manresa  
Museos de la Iglesia  
Museo de Santa Teresa, Ávila  
Archivos de la Iglesia



Especial Zamora:  
Las Edades del Hombre.  
Guía de las grandes exposiciones de la Iglesia.  
 Dossier Campaneros.



Emisión de 24 de septiembre de 1985

emisión de piezas metálicas de composición bastante menos noble, como la famosísima "rubia" de latón, que data de 1937, y las sucesivas en aluminio, níquel, cobre o la mezcla de varios de ellos.

#### Billetes esenciales

Por lo que se refiere a los billetes, el Banco de España emitió oficialmente el primer papel-moneda con valor facial en 1874, pero hasta 1940 no lo hizo físicamente la F.N.M.T., cuando fue dotada de los medios necesarios para acometer esa tarea y evitar la dependencia de empresas extranjeras en una cuestión tan sensible. Como en el caso de las monedas, el banco central creado a tal efecto emisor no era inicialmente el único que podía poner esos pagarés en circulación, entre otras cosas porque no disponía de oficinas en las principales localidades ni podía sobreponerse con una simple medida administrativa al poder económico real de los bancos provinciales.

El papel moneda, que forma parte como pocas cosas de la cotidianidad de los habitantes de un país, resulta una seña de identidad nacional capaz de movilizar las conciencias hacia una cierta sensación de vacío con el anuncio de su desaparición o permuta transfronteriza. El aspecto formal del papel-moneda, su valor fiduciario, las imágenes y los colores, las medidas de seguridad para evitar falsificaciones, son cuestiones tomadas siempre por esenciales en comparación con lo mutable.

La leyenda "El Banco de España pagará al portador X pesetas", suscrita nada menos que por el gobernador, el interventor y el cajero de la oficina emisora, constituye la tranquilidad del inconsciente para controlar las transacciones elementales de cada día, la teatralización necesaria de las economías domésticas.

#### La seguridad de la moneda

Para quienes dudan de los efectos psicológicos del manejo de billetes perfectamente reconocidos y físicamente reconocibles, basta recordar las incertidumbres derivadas de la contienda civil española 1936-39. El Gobierno de la República emitió papel-moneda con carácter central, y ocasionalmente local dadas

las dificultades de transporte a medida que avanzaban los frentes de guerra; en paralelo, el Gobierno de Burgos encargó sus propios billetes y se comprometió a canjear únicamente aquellos emitidos hasta la fecha de inicio del enfrentamiento.

Fueron necesarios algunos años y un importante esfuerzo por parte de las autoridades económicas resultantes para normalizar una situación que, por la vía de los hechos, había llevado al retroceso de la capacidad transaccional de los habitantes del país el equivalente a varias décadas, prácticamente a



Emisión de 24 de septiembre de 1985

las condiciones del mero intercambio de mercancías y bienes. Dada la escasez de metales susceptibles de ser acuñados como monedas, fueron necesarias hasta 1954 ingentes emisiones de billetes con el magro pero imprescindible valor de 1 y 5 pesetas, capaces de sufragar las más elementales actividades cotidianas de la población.

Las representaciones contenidas en los billetes de pesetas que ahora desaparecen, han respondido a muy distintas motivaciones, pero salvo casos anecdóticos sirvieron siempre de homenaje a símbolos universales o a personalidades ligadas a la historia de España. Desde las primeras emisiones se constatan

figuras alegóricas relacionadas con las fuerzas y los talentos susceptibles de impulsar la economía, tales como la agricultura, el trabajo, el comercio y la industria. No faltaban a su lado aquellas que representaban valores sociales, como la familia, la libertad y la justicia, y también otros de carácter contemplativo: las bellas artes.

Monarcas, pintores, escritores, científicos, descubridores y conquistadores de territorios, han sido los más acaparados en las viñetas de la cara principal de los billetes. Hasta tres obras de Francisco de Goya, "El bebedor", "El cacharrero" y "El quitasol" -espléndidamente reproducidos-, además de su propia efigie, han figurado en el anverso y en el reverso del papel-moneda español, y cómo no rendir tributo de popularidad a la bella mujer morena retratada por Julio Romero de Torres. La reina Isabel la Católica, Rosalía de Castro, Gustavo Adolfo Bécquer, Pedro Calderón de la Barca y Cristóbal Colón, son otras de las figuras más reconocibles en la iconografía monetaria española.

#### La categoría del mito

Es posible que durante algún tiempo la peseta y la "pepona" de Onil, la artesanal Mariquita Pérez, compartan un lugar de privilegio en el ámbito de los coleccionistas.

La moneda y la muñeca, aunque con distintos tramos de implantación en el alma de los españoles, han compartido la ambientación de

las cosas indiscutiblemente genuinas, en cierto modo imposibles pero sociológicamente fenomenales, y obtienen su más incontestable reconocimiento precisamente cuando se anuncia su desaparición.

MP volvió a fabricarse para dar gusto a propios y extraños, y ahora se vende tras cuidadosa lista de espera al precio de cualquier cosa menos de un juguete: alrededor de 500 dólares. La "rubia", que nunca fue grande ni poderosa en el concierto de las naciones pero siempre tuvo un plato para comer a nuestra mesa, quizá perviva a todos los precios y a todos los futuros billetes porque es un mito, artesanía pura.



Juan Medina



## Seguimos pendientes de las Transferencias

**E**n nuestro número anterior fijábamos nuestra atención en una cuestión de vital importancia para nuestra Comunidad: las transferencias en materia de sanidad y su cobertura económica. Hoy esta cuestión sigue en el aire y sigue preocupándonos a todos. Aún a riesgo de que para alguno podamos pecar de pesados, tenemos que seguir insistiendo porque estamos ante un asunto que es de vital importancia.

Nos jugamos mucho en ello y no podemos correr el riesgo de olvidarlo, no siendo que con el olvido nuestros políticos bajen la guardia y desde Madrid alguien aproveche la ocasión para hacernos tragar algo que termine por ser indigesto.

Hacíamos una llamada a los miembros del Gobierno Autonómico para que fueran capaces de anteponer los intereses de Castilla y León a las directrices del propio partido. Explicitábamos nuestra confianza en que tanto el Presidente como la Consejera de Economía estuviesen a la altura de las circunstancias y se mantuviesen firmes en la defensa de aquellos intereses.

Sin que ignoremos el papel que en el tema de la Sanidad ha de tener el propio Consejero del Área, seguimos insistiendo en la importancia de las posturas del Presidente y de la Consejera de Sanidad. El motivo de esta insistencia está en el convencimiento de que la cuestión de fondo va mucho más allá del propio aspecto sanitario,

con independencia de que el obstáculo evidente sea su financiación. Detrás de todo está la FINANCIACIÓN con mayúsculas, es decir, la financiación de todo nuestro sistema autonómico.

En los últimos días todos los medios informativos de nuestra Comunidad se han hecho eco del asunto, en paralelo con el tratamiento que los medios nacionales han dispensado a la cuestión de la Financiación Autonómica en general. Por lo que a nosotros concierne se dice que tanto la Consejera de Economía como el propio Presidente parecen mantener la postura que de ellos esperábamos todos los castellanos y leoneses, se dice que la de éste bastante más firme que la de aquella.

Junto a las informaciones más optimistas (*"Herrera planta cara a José María Aznar"*), no faltan las posturas pesimistas de algún miembro de la oposición (*"No podrá resistir las presiones y terminará por ceder"*). De momento no ha cedido y eso es positivo. Esta postura, similar a otras posturas de otros presidentes de comunidades autónomas que han conseguido destacar entre las demás, tiene que mantenerse. Si al final tanto el Presidente como la Consejera no fueran capaces de mantenerla, antes que dar un paso atrás, sería mejor que pusieran sus cargos sobre la mesa.

Pero para que esa postura se mantenga es necesario que se sientan apoyados por todos. Y eso de todos ha de tomarse en su sentido más amplio: por todos los castellanos y leoneses de

a pie, por los de secano y los de regadío, por los de las zonas urbanas y por los del agro, por las organizaciones patronales y los sindicatos, por los políticos de su propio partido y por los de la oposición.

Si no se entiende así, si no se toma como algo vital para el porvenir de unos y otros y mientras unos pocos animan otros se dedican a poner trabas (tanto desde las filas de la oposición como en las del propio partido gobernante) para que el adversario político tropiece o para ocupar su puesto, o si abundan los que se desentenden del asunto, a la larga todos tendremos que sentirlo.

Si al final se consigue que nuestra Autonomía logre una financiación acorde con sus necesidades que la permita garantizar un funcionamiento eficiente de las competencias que pueda asumir se habrá conseguido con ello, además de la satisfacción general de todos y cada uno de los castellanos y leoneses acrecentar y fortalecer esa *"conciencia regional"* por la que tantas veces se viene clamando desde nuestras instituciones y desde nuestros foros políticos.

Si, por el contrario, terminamos aceptando el trágala de unos recursos financieros insuficientes, seguiremos como siempre, sintiéndonos el furgón de cola de ese tren que lleva el pomposo título de *"España Autonómica"*, incluso resignándonos a quedarnos olvidados en una vía muerta mientras la mayoría siguen caminando cada vez con mayor velocidad.

*En no lloviendo en Nochebuena, no hay sementera buena*



## ¿Alguien recuerda qué pasó con las pinturas y grabados rupestres de Velilla del Río Carrión ?

Juan A. Gómez-Barrera  
Dr. en Prehistoria. Catedrático de Geografía e Historia

**P**ese a la más absoluta falta de actualidad, me atrevo a formular esta pregunta desde la altiplanicie soriana porque, como alguna de las personas que me lea sabrá, vengo dedicándome, entre otros menesteres menos prosaicos, al estudio del arte rupestre soriano, en particular, y castellano-leonés, en general, desde hace más de veinte años, y a hora, superada ya la celebración del cincuenta aniversario del descubrimiento de las pinturas de Valonsadero, me ha dado por rastrear noticias de periódicos que aludan a la localización, estudio o divulgación del arte rupestre.

Ya hace unos años, cuando hu-  
be de reflexionar sobre la autenticidad o no de los grabados rupestres de la sanestebeña cueva de *Las Salinas*, mencioné la palentina gruta llamada de *Agudín* y las pinturas y grabados en ella hallados, y lo hice para dar cuenta de un caso más en el que la prensa recoge y desarrolla la noticia del descubrimiento -el que sea- como si fuera deslumbrante y único y después, pasados unos días, nadie vuelve aludir a él, ni siquiera, como al parecer ocurrió en el caso que nos ocupa, los investigadores

más próximos al hallazgo.

La pregunta surge, obviamente, por mi propio desconocimiento y bueno será, para que todo el que lea este artículo sepa de qué hablamos, que situemos la trama en su justo lugar.

Allá por la Semana Santa de 1970, según anotó Mayte Mancebo en amplio reportaje publicado en el núm. 1 del Magazine-Informaciones del 17 de abril, el por entonces alcalde velillense don Manuel Mediavilla Paredes decidió explorar las conocidas cavernas de su entorno municipal aprovechando la buena disposición del Grupo Espeleológico Bungalés, del biólogo Eugenio Ortiz y del arqueólogo, y profesor de la Universidad de Valladolid, José Antonio Abásolo, así como el entusiasmo de una larga nómina de jóvenes de la localidad (José María Díez, Marciano Hernández, Marcial Lobato, Isidoro Cristobalena, Santiago González, Javier Ibáñez, Jesús Muñoz, Jaime Santos, Pablo Vaquero y Félix Bonillo) que acababan de crear el Grupo Espeleológico de Velilla del Río Carrión. Aquella Semana Santa se exploró la ya citada *Cueva de Agudín*, la *Cueva del Oso* y la *Cueva del Tejo* pero sería en la primera -la *Cueva de Agudín* que se-

gún el propio señor Mediavilla habría que situar en el término municipal de Cardaño de Abajo y no en el de Velilla del Río Carrión- donde el primer día de la exploración, Viernes Santo (¿27 de marzo?), se localizarían un conjunto de pinturas (*rasgos y trazos* y algunos dibujos completos como el del caballo que reproducimos en la ilustración que acompañamos) *estampadas sobre la superficie de las rocas*, según la información de Mayte Mancebo, y *pinturas y grabados (caballos, ciervos, una figura humana, así como diversos trazos representativos de lazos y otras estrategias empleadas por los prehistóricos en la captura de animales)*, según la de Abencio Gutiérrez, quien publicó su crónica mucho tiempo después (el 8 de mayo de 1970) en *Diario Palentino*. Este último recogió la opinión del profesor Abásolo para datar tales manifestaciones en el *Paleolítico o años inmediatamente posteriores a él*, mientras que la Sra/Sta. Mancebo reproducía una pequeña entrevista realizada a don Martín Almagro Basch, a la sazón Catedrático de Prehistoria de la Universidad Complutense de Madrid y Director del Museo Arqueológico Nacional, quien, a través de unas fotografías había tenido conocimiento del hallazgo.



### Tribuna de Castilla y León

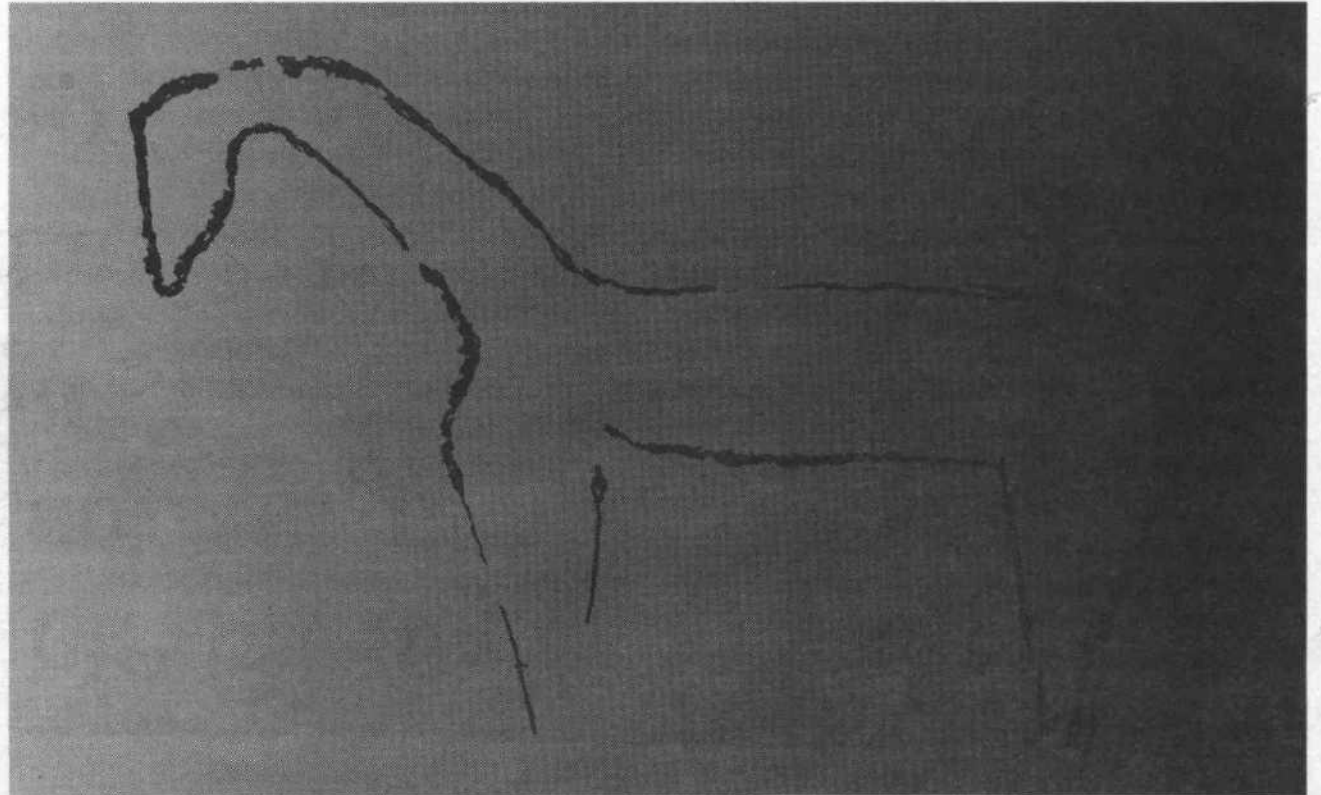
Se vende en LEÓN en el Barrio Húmedo , Quiosco Thais, c/ Plegarias, 14  
y en el Quiosco Bam Bam, c/. Daoiz y Velarde, nº 13



El profesor Almagro expresó, como no podía ser de otro modo, sus dudas (: *me parece una pintura mala, incipiente, sin comparación posible con ningún estilo de pinturas cuaternarias descubiertas hasta ahora...*), mas, precavido, encargó cerrar la cueva hasta que pudiese ser determinado el valor real de su contenido.

Han pasado treinta años largos de los acontecimientos aquí narrados y pese a que he rastreado en la bibliografía especializada nada más he podido averiguar. En 1993 publiqué mi *Arte Rupestre Prehistórico en la Meseta Castellano-Leonesa* (Junta de Castilla y León-Consejería de Cultura y Turismo, Valladolid) y nada dije de la *Cueva de Agudín* pues nada sabía. Un año más tarde vio la luz el tomo correspondiente al arte prehistórico de la *Historia del Arte de Castilla y León* de la editorial Ámbito y tampoco había rastros de las manifestaciones que nos ocupan. Tampoco figuró en el cuadro-inventario publicado por G. Delibes de Castro en el *Anuario de Castilla y León* de 1996. Y, por no aparecer, tampoco lo hace en artículos específicos del arte rupestre palentino como podrían ser los de Mínguez Álvaro y Rincón Vila. Es decir: las pinturas y grabados de la *Cueva de Agudín* de Cardaño de Abajo no existen para la investigación arqueológica castellano-leonesa, por lo que bien podemos decir que no son otra cosa que una erudita y curiosa nota periodística de los años setenta del pasado siglo.

Llegados a este punto nos viene a la me-



moria otra nota periodística, ésta más reciente y publicada en *El Mundo* (martes 25 de julio de 1995), en el que se daba cuenta del descubrimiento de pinturas rupestres fechadas en la Edad del Bronce en un lugar no determinado de la cuenca alta del Pisuerga. Como en el caso anterior desconozco si estas han sido objeto de estudio y publicación; seguramente el error es mío por mi mala documentación, pero no sé por qué me da que además de esto último lo que se produce aquí es una inadecuada gestión del Patrimonio Histórico Artístico castellano-leonés: se está muy volcado en los yacimientos estrellas y se pierden en esporádicas noticias de prensa, sin

ningún estudio y seguimiento posterior, yacimientos menores que bien analizados, y publicados debidamente, añadirían luz a nuestro pasado y evitarían eruditas confusiones posteriores.

Ganas me dan de acercarme hasta Velilla del Río Carrión, o hasta Cardaño de Abajo, preguntar por los ya no tan jóvenes miembros de aquél grupo de aficionados a la espeleología y acudir a la *Cueva Agudín*... mas no está el tiempo para aventuras desventuradas y bien agradecería de algún lector instruido en tales asuntos alguna pista o respuesta, por simple que sea, a mi pregunta inicial.



# En defensa de lo nuestro



## El convento de las Clarisas de Peñafiel



Godofredo Garabito  
Adco R.A. Purísima Concepción

**E**l pasado Septiembre en Tribuna de Castilla y León me hacía eco de unos días pasados en Madrid, instalado en un moderno y confortable hotel, fruto de mucha imaginación por haber sabido adaptar unas viejas casas del antiguo Madrid, sitas en torno a la Plaza Santo Domingo; en un buen hotel que además lucía una magnífica colección de arte, tanto en mueble, cuadros y esculturas. Nada fácil la tarea, aunque magníficos los resultados. Concluía dicho trabajo periodístico que en Castilla y León, pueblo tan rico "en castillos, conventos, palacios y casonas", bien podría ser un buen exponente de restaurar, rehabilitar y dedicar a la hostelería esos históricos recintos donde se podrían dar estas buenas

colecciones pictóricas, escultóricas y de mobiliario de lo que estamos tan sobrados como carente de iniciativas. He aquí un ejemplo a seguir. Con estas frases concluía ese trabajo sin pensar que tan pronto iba a tener la oportunidad de lanzar las campanas al aire para decir que en la hermosa villa de Peñafiel, tan en auge en estos últimos años, donde autoridades locales, provinciales, regionales y el empresariado especializado en vinos están poniendo el tono de progreso que tan necesitado está en general nuestras villas y pueblos.

**E**n los últimos meses del pasado año (octubre de 2000) "levantaron el vuelo" de Peñafiel las clarisas, dada la escasez de vocaciones, para instalarse en otros conventos de la misma orden, dejando vacío este complejo con-

Fotografía Ramón Díez Mata  
(Moncho)





ventual fundado por la familia Téllez-Girón, Duques de Osuna y marqueses de Peñafiel.

Doña Isabel de la Cueva, segunda esposa de D. Pedro Téllez-Girón, fue la fundadora de este convento cuya heráldica campea junto a la de los Girón en la puerta principal y otros lugares preeminentes de la Casa Conventual.

Hasta Peñafiel llegaron desde el corazón de Tierra de Campos, Villafrechós, a principios del siglo XVII unas hermanas clarisas vinculadas a la fundadora por lazos de sangre como se deja constancia en la documentación pertinente: "Por la escritura de fun-

dación y dotación que hizo del Convento de religiosas de Santa Clara desta villa de Peñafiel, que otorgó la Señora Doña Isabel de la Cueva, Duquesa de Osuna y Condesa de Urueña, viuda mujer que fue de el excelentísimo señor Don Pedro Téllez-Girón, Duque de Osuna, Conde de Urueña, ante Juan Osorio Dávila, escribano del número de la villa de Cuéllar, su fecha en ella en el día 7 de octubre de el pasado año 1606". Naturalmente en dicho documento se habla de dotaciones para misas, rezo de vísperas, etc, al mismo tiempo que el convento " nombra por patrona a Doña Isabel", quien está enterrada en el mismo.



Con esta fundación y desde entonces, Peñafiel ha tenido la compañía de la comunidad Clarisa cerca de cuatrocientos años, en los que la convivencia, la oración y los servicios han sido mutuos dada la amplia documentación consultada con motivo de mi publicación titulada "Peñafiel y su marquesado"

Así las cosas y como consecuencia de esta marcha de la Comunidad, Peñafiel podrá disponer de un espacio, supongo que para el culto, como es la hermosa iglesia conventual con sacristía y demás dependencias, pero al mismo tiempo las instalaciones de celdas, salas y comedores, así como espacios de jardín y huerta habrá que dar destino donde no sería difícil que entrara la especulación con su piqueta y con total falta de respeto de mermar este complejo o destine la parte más noble a tareas o cometidos que bien merecería la pena mucha imaginación para evitar instalaciones geriátricas o similares.

Las actuales autoridades municipales han tenido muy claro el remozar varios edificios nobles y menos nobles, por lo que yo me atrevo a poner sobre el tapete de

su buen hacer el que se estudie bien este tema, para que las instalaciones conventuales más destacadas puedan dar un servicio de confortable hostelería a la hermosa Villa de D. Juan Manuel y conseguir que patrimonialmente no se erosione el legado de antiguos linajes tan vinculados a esta Villa, presidida por el castillo, hoy Museo del Vino, que también está timbrado por los blasones de los Téllez-Girón. No cabe duda que otros destinos podrían dar excelentes servicios sin perder la grandeza arquitectónica.

Ni que decir tiene que una buena instalación con suficiente confort y buen gusto, sería lugar para crear unas adaptaciones de categoría a las necesidades del siglo XXI, conjugando lo antiguo y noble con las más modernas tecnologías y recogiendo parte del patrimonio de pintura, escultura y mobiliario que tanto hay y tanto se puede perder para siempre.

Es por ello, por lo que **en defensa de lo nuestro** levantó mi copa en estas fechas navideñas para desear al antiguo Convento de Santa Clara de Peñafiel un feliz y útil aprovechamiento al servicio de la modernidad.

Paseo de Zorrilla, 11  
Tlf.: 983 23 47 12

C/. Capuchinos, 2  
Tlf.: 983 23 10 80  
Fax: 983 47 64 25  
47007 - VALLADOLID



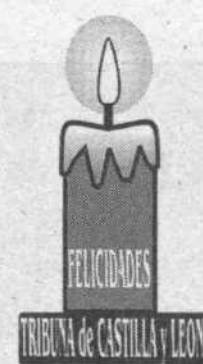
**MUEBLES MUÑOZ MERINO, S.A.**

Ctra. León-Astorga, km 4,300  
Tlf.: 987 80 14 25

C/. Villabonavente, 12  
Tlf.: 987 20 58 06  
Fax 987 21 68 71  
24004 - LEÓN

**Calidad en muebles y decoración.**

# El Patrimonio Histórico desde una perspectiva económica



J. Alfonso León López  
Pte. AEGPC en Castilla y León

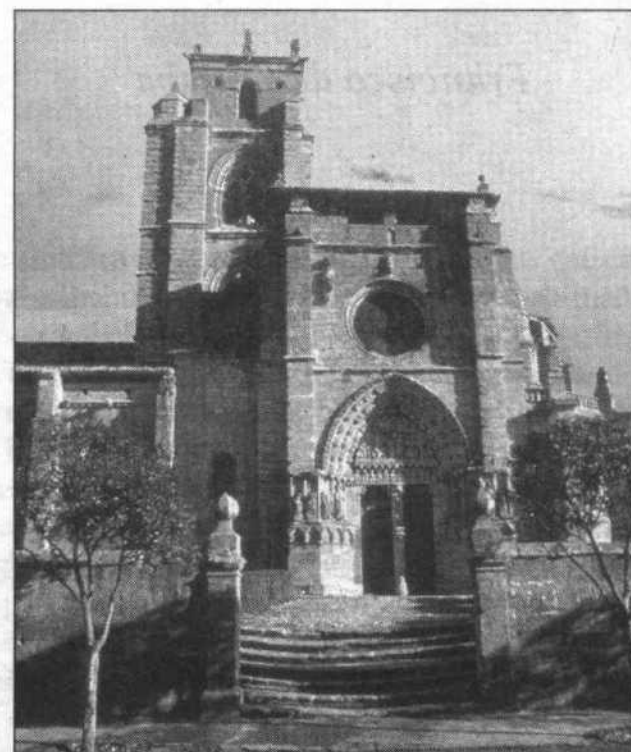


**E**n este mes de diciembre se ha celebrado en Madrid el I Congreso Iberoamericano del Patrimonio Cultural. En ese marco se incluyó el desarrollo de un encuentro en el que, bajo el título de Consejo de Entidades Territoriales de Gestores del Patrimonio Cultural, la Asociación de Gestores del Patrimonio Cultural en Castilla y León fue invitada a participar. Tuvimos entonces acceso a una publicación de la Fundación Caja Madrid que recoge un informe encargado por esta institución a un equipo de especialistas dirigidos por el profesor de Economía Aplicada de la

Universidad Complutense, Juan Alonso Hierro que lleva por título *El Patrimonio Histórico de España desde una perspectiva económica*. De este trabajo que viene a arrojar algo de luz al escaso conocimiento que tenemos de la vertiente económica del Patrimonio creo interesante extractar algunos datos para el caso particular de Castilla y León. El informe citado constituye el primer estudio sistemático realizado en España sobre el gasto en conservación, restauración y rehabilitación del Patrimonio Histórico, considerando tanto el proveniente del sector público -estatal o territorial-, como el de la inversión privada, buscando en última instancia valorar el esfuerzo

que los españoles realizan en la preservación de su Patrimonio.

En el caso de las administraciones regionales y para 1998 -año de referencia del estudio- ofrecen unas cifras referidas al gasto del conjunto de las Comunidades Autónomas, que sitúan a la de Castilla y León como la tercera en términos absolutos -por detrás de Andalucía y Valencia- con un 13,5% del total del gasto nacional realizado por estas administraciones. Otros datos relevantes extraíbles del informe ponen en relación el gasto en Patrimonio con diversas magnitudes. En concreto y con respecto a la población se afirma que el gasto *per cápita* medio del conjunto de las Comunidades Autónomas es de 1.686 pta., ocupando Castilla y León el segundo lugar con 3.593 pta. Si nos ocupamos de la relación del gasto en conservación, restauración y rehabilitación con respecto al gasto público total de la Comunidad Autónoma, las cifras arrojan una media nacional del 0,63%, mientras que el de la Junta de Castilla y León asciende al 1,99%, ocupando esta vez el segundo lugar tras La Rioja. Un último análisis resulta de comparar el citado gasto con el Producto Interior Bruto Regional, siendo la media nacional del 0,07%, mientras que la de Castilla y León alcanza un 0,17%, figurando nuevamente en el segundo lugar entre las administraciones autonómicas del conjunto del Estado, sólo por debajo de Extremadura. La aparición reiterada entre los puestos de cabeza en todos los ratios considerados permite en consecuencia considerar a la Junta de Castilla y León como una de las



entidades político-administrativas que aplican más recursos en términos relativos a la preservación del Patrimonio Cultural de su ámbito de actuación. Se desprende de este informe por tanto, que la política desarrollada por esta administración muestra una inequívoca tendencia a la recuperación del Patrimonio Cultural en coherencia con el principio de que los recursos que se emplean en este sentido más que gasto han de considerarse inversión productiva y en consecuencia tendrán una rentabilidad en el medio y largo plazo.

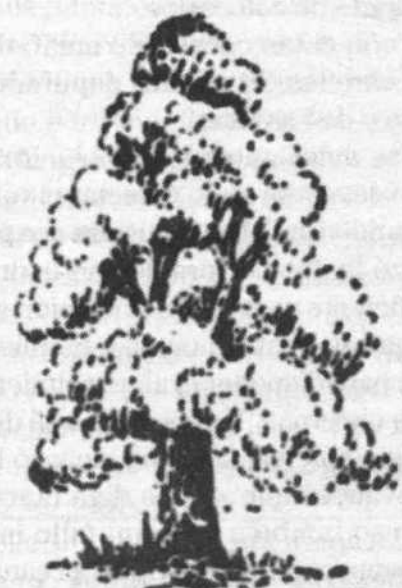
El informe considera además el gasto en restauración, conservación y rehabilitación del Patrimonio Cultural que desarrollan asimismo otras administraciones entre las que se incluyen ayuntamientos y diputaciones, y que en el caso castellano y leonés tienen un peso muy considerable en esta materia, a lo que hay que sumar la actuación del Estado así como de las instituciones y programas europeos. A estas iniciativas de naturaleza pública hay que sumar aquellas que tienen su origen en el sector privado en el que se pueden establecer tres grandes categorías: la Iglesia Católica -propietaria del 80% del Patrimonio Cultural de Castilla y León-, el llamado sector no lucrativo -fundaciones, asociaciones, cajas de ahorro,

patrocinio empresarial- y los particulares. Categoría esta última cuya aportación en este campo se demuestra enormemente difícil si quiera de estimar, máxime cuando el concepto de Patrimonio Cultural se demuestra cada vez más abierto, vinculado a bienes de raíz diversa incluyendo patrimonio etnográfico, conjuntos urbanos, e incluso manifestaciones inmateriales de carácter cultural.

En cualquier caso y de la simple enunciación de todos los agentes citados vinculados al Patrimonio Cultural desde la óptica de su conservación hay que suponer que el esfuerzo que se viene realizando es, en términos económicos, enorme. Ahora bien, siguiendo el principio que inspiró el estudio que nos ocupa, y centrándonos en el caso de Castilla y León, deberíamos entrar a valorar el esfuerzo de los castellanos y leoneses en pro de la preservación de su Patrimonio, y lo primero que cabe preguntarse, por encima de si es mucho o poco, es si es suficiente o no lo es. La respuesta pasa ineludiblemente por valorar otros aspectos como la propia riqueza económica en relación a la riqueza patrimonial, y en este ratio Castilla y León se ve fuertemente condicionada por una densidad patrimonial que, aunque difícilmente cuantifi-

cable y más aún valorable, es sin duda inmensa -algunos autores lo cuantifican entre el 40 y el 50 % del total del patrimonio del conjunto del Estado-. Ahora bien desde la perspectiva del gestor del Patrimonio Cultural esta realidad lejos de constituir un lastre se manifiesta como un recurso de gran potencialidad que exige en consecuencia un mayor esfuerzo de todos. Este empeño compartido exige en primera instancia la localización de nuevos yacimientos económicos que poner al servicio del Patrimonio y aquí cabe señalar la importancia de dos ámbitos bien distintos. Por un lado el de las ayudas europeas, y por otro el del sector privado donde, además de las fundaciones y patrocinadores empresariales, jugarán un papel determinante los particulares que son en última instancia los que permanecen sobre el terreno ligados al bien patrimonial con el que se identifican, y a los que conviene estimular y apoyar

Por último pero no menos importante es dar respuesta a otro interrogante propio de cualquier análisis económico, y es el de la eficacia del gasto. Conocer si se gasta bien o mal en este área es un reto que quizás no pueda anticiparse hasta conocer las esperadas rentabilidades en el medio y largo plazo.



## EDITORIAL LA OLMEDA

Un hermoso proyecto HUMANÍSTICO que día a día trata de convertirse en realidad.

Preferencia a los temas castellanos-leoneses

EDITORIAL  
LA OLMEDA

Colección CORONA DE ESPAÑA  
Colección PIEDRAS ANGULARES  
Facsímiles

Teléfono y Fax 947 266 717 - Solicite nuestro catálogo

Paseo del Empecinado, 1 - 09001 BURGOS

E-mail: [frayvalentín@terra.es](mailto:frayvalentín@terra.es)

Página [WWW.breogan.org/](http://WWW.breogan.org/)

Francisco de Grijaba

**A** lo largo del último fin de semana la mayoría de los ciudadanos de Valladolid han tenido que resignarse a ver que cuando abrían el grifo de sus viviendas no salía ese agua que habitualmente les permite satisfacer un sinnúmero de necesidades, y todo por culpa de alguien a quien parece importarle un bledo la vida y la seguridad del resto de la población.

No es la primera vez que se produce un atentado de este tipo, un atentado que nuestras leyes califican como "delito ecológico" pero que yo, desde aquí y en algunos casos, no dudo en calificar como propio de terroristas de vía estre-



No es la primera vez que se alzan voces frente a las actuaciones de la Confederación Hidrográfica del Duero y puede ser que esta sea la gota que haya colmado el vaso; alguien tiene que dar explicaciones y tiene que convencernos de que algunos cargos con sueldos que se pagan con dinero de todos sirven de verdad a los intereses generales de los ciudadanos.

Y también es de esperar que la Corporación Municipal Vallisoletana, con su Alcalde a la cabeza, empiece a dar explicaciones creíbles, no meras disculpas. Hace ya tiempo que esperamos una explicación en relación con un depósito de aguas inaugurado con toda solemnidad dos años atrás y que resulta que no funciona; la falta de

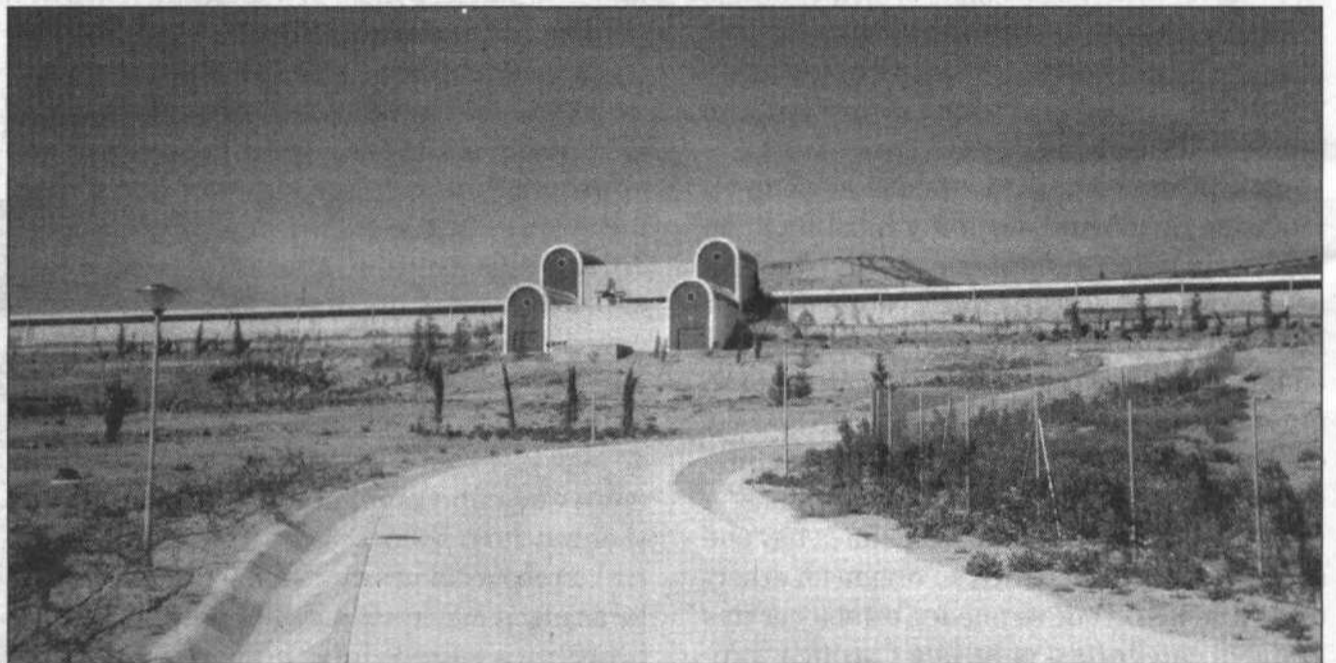
## Terrorismo ecológico

cha. Es relativamente frecuente que actos similares se produzcan en nuestra Comunidad; unas veces son esos vertidos de residuos industriales y origen desconocido (muchas veces de fuera de la propia Comunidad) que aparecen en algún paraje olvidado de nuestros campos, otras una fuga de productos tóxicos originada en determinada planta industrial, a veces un vertido de residuos de industrias agropecuarias en las aguas de nuestros ríos.

Como quiera que este tipo de sucesos se suele dar en parajes poco poblados (tan abundantes, por desgracia, en Castilla y León), al final el asunto se termina olvidando o disimulando y no se le da toda la importancia que realmente tiene; al fin y al cabo en estos casos los afectados son los peces de algún perdido río y los vecinos de algún olvidado lugar y parece que no despierta las alarmas de todos, como puede ocurrir cuando, como en el presente caso, afecta a un amplio sector de la población.

Quizás haya sido bueno para todos que ahora haya afectado a la mayor de las poblaciones de Castilla y León, no porque nos alegremos de ello sino porque puede servir para que todos tomemos conciencia de la amenaza que se cierne sobre las cabezas de todos, tanto de las de aquellos que viven en grandes ciudades como sobre las de quienes viven en el más pequeño de nuestros pueblos.

Esta vez la advertencia ha sido seria. Se ha corrido el riesgo de que pudiera haberse producido una intoxicación masiva de la población; se ha puesto en peligro la salud de miles de personas y si de momento todo se ha quedado en un tremendo susto y en un cúmulo de molestias sobre los usuarios del abastecimiento de aguas de Valladolid y algunas otras poblaciones situadas junto al río Duero, la próxima vez puede producirse una catástrofe que puede incluso costar vidas humanas.



No puede ya seguirse mirando hacia otro lado, no puede seguirse haciendo la vista gorda y considerar que la vigilancia y la prevención de este tipo de sucesos, con independencia del número de posibles afectados, es algo secundario.

Es preciso que por parte de quienes tienen competencias para ello, desde la Confederación Hidrográfica del Duero al fiscal que pueda ser competente en el caso, se lleven a cabo las actuaciones que sean precisas para establecer sin lugar a dudas quienes son los responsables del hecho y si, como parece, la responsabilidad se vuelca sobre una determinada industria, que no se pretenda solucionar el asunto despidiendo al último empleado, sino con la dimisión del propio presidente de la corporación responsable y de todos sus consejeros.

Pero, con independencia de que se exijan responsabilidades administrativas y penales a los autores del vertido, hay que exigirlos desde aquí a quienes tienen obligación de ejercer un control efectivo sobre las instalaciones que potencialmente pueden originar este tipo de cosas.

filtros de carbón, no es disculpa admisible, porque es algo que tenía que estar previsto desde el momento mismo en que fue aprobado el proyecto y, en último extremo, en los dos años que han transcurrido desde la inauguración han tenido tiempo sobrado de colocarlos.

¿Qué ocurre con el tan cacareado anillo de comunicación entre las estaciones depuradoras de San Isidro y de Las Eras?

¿Por qué no se avisó antes a la población? Creemos que desde que se pudo detectar el vertido, a la entrada del canal, hasta que esa contaminación alcanzó la depuradora de San Isidro hubo tiempo suficiente para que la población se enterase de lo que se venía encima, y también tiempo de sobra para disponer el abastecimiento con camiones cisternas. Y si es que no se detectó la contaminación hasta que no alcanzó la depuradora, entonces que se nos diga claramente, porque eso también sería un fallo importante considerando que el recorrido del canal de abastecimiento es de unos cincuenta kilómetros y el recorrido lleva algún tiempo.



Eva María Carrasco  
Periodista

vas de estudiar en una Comunidad Autónoma diferente a la tuya destacan tres posibilidades: los pisos compartidos, con lo que esa independencia tiene de bueno y de malo; las residencias de estudiantes, en ocasiones no asequibles para el bolsillo de todo padre de hijo; y finalmente los desplazamientos diarios a cualquiera de los campus, por ejemplo, de Madrid.

En Segovia son muchos los es-

diantes montan en el autobús en busca de su destino, cualquiera de los campus universitarios de la Comunidad de Madrid. Una vez dentro las maneras de aprovechar el tiempo son diferentes. Unos leen, otros escuchan música, los menos hacen repasos de última hora y los más perezosos prolongan su sueño, pues por delante queda algo más de una hora para llegar a su lugar de destino. Todas estas son

también son varias: los hay que cargan desde primera hora de la mañana con la tartera de la comida; también los hay que hacen una comida rápida; y los más afortunados que pueden permitirse comer algo caliente, como un menú del día.

Por la tarde la situación se repite, y así día tras día, a lo largo de nueve meses.

Por todo ello estudiar fuera de casa conlleva cambiar totalmente

## Estudiantes de ida y vuelta

**C**ada año son más los jóvenes españoles que tienen que estudiar en una Comunidad Autónoma diferente a la suya, en la que residen. Tras superar la selectividad muchos jóvenes tienen que desplazarse a otras ciudades para poder estudiar aquello que les gusta o quieren, con el consiguiente desembolso económico para sus familias.

Esto mismo ocurre en Segovia, una ciudad de no más de 50.000 habitantes, con una importante tradición gastronómica y cultural. Esta ciudad posee además, según las últimas estadísticas, un alto porcentaje de personas que han cursado estudios universitarios, no en vano dispone de dos campus, uno privado y otro semipúblico, y actualmente se está estudiando donde ubicar el nuevo campus público. Pero hasta la llegada definitiva de este nuevo campus público y debido al desembolso que para muchas familias supondría que sus hijos estudiarán en una Universidad privada, la mayoría de ellos tiene que desplazarse a otras Comunidades Autónomas. Los más demandados son los campus de Madrid aunque otros destinos cada vez más solicitados son Valladolid y Ávila.

De entre las posibles alternati-



tudiantes que eligen esta alternativa de viajar a diario hasta los campus de Madrid fundamentalmente, aunque también son destinos solicitados Valladolid y Ávila. De entre los argumentos esgrimidos a favor de ésta, por así decirlo, "manera de estudiar" destacan los que afirman que "les sale más barato a los padres y además te tienen más controlado", pero también les hay que afirman que "es una manera de estar en tu casa con todo hecho y las ventajas que ello tiene".

Términos como madrugones, frío, esperas,... van asociadas a esta nueva manera de educación sin barreras, modo que para algunos supone la única manera de poder cursar estudios universitarios.

**Una vez en la carretera**

Llega la mañana y muchos estu-

maneras más o menos productivas de aprovechar el tiempo.

Cuando por fin se llega a su destino comienza la espera, pues a pesar de la gran variedad de horarios, la carretera es imprevisible y por tanto es muy difícil calcular la llegada del autobús y el comienzo de la clase; pero aún así también hay maneras de pasar el rato. La cafetería, la biblioteca, son algunas posibilidades aunque no las únicas.

Tras una mañana repleta de clases teóricas por fin llega la hora de la comida, que para muchos se convierte en un auténtico dilema. Debido a que se sale tarde de clase y que luego queda una hora de regreso hacia Segovia la mayoría de los estudiantes se ven en la obligación de tener que comer a diario fuera de casa. En este caso las posibilidades

de hábitos y de horarios.

Comer a horas extrañas, estudiar a media tarde, no disponer de tiempo para dedicarlo a otras actividades... son las claves para entender ésta -como hemos llamado- "manera de estudiar".

Los inconvenientes -comidas a deshoras, fríos, esperas- se contrarrestan a cambio de amistades, pues en el autobús se establecen relaciones sociales interesantes que fomentan la interactividad y la comunicación. Además te ayuda a organizarte de una manera diferente, pues dispones de menos tiempo para hacer muchas cosas.

Y por bien empleadas se dan todas estas incomodidades si al final se consiguen las metas u objetivos marcados.



*Que mal que bien, por Navidad, fruta de sartén, rebozadita con miel*



Amado Ramírez Villafáñez.  
Psicólogo clínico

**N**

o es una pregunta baladí. Y menos aún si añadimos el adjetivo de "clínico". Efectivamente muchas personas ignoran lo que hacemos y las similitudes y diferencias que nos acercan y separan de psiquiatras, neurólogos y facultativos en general. Esto es así hasta el punto que, para una mayoría, somos otra especialidad de la medicina y de hecho nos llaman doctores, en multitud de casos, al margen de que hallamos realizado ó no la tesis doctoral pertinente.

Me gusta definir mi trabajo diario como: **"análisis de estilos y formas incómodas y/o poco adaptativas de vivir, pensar y sentir."**

De dicha observación, se accedería, mediante diversas propuestas y ensayo de habilidades al objetivo final, que consistiría justamente en: presentar al sujeto alternativas válidas que le permitan una vida más acorde con sus posibilidades, en función de aptitudes, actitudes y ambientes donde se desenvuelve su existencia.



tenemos alguna noticia y formación y sabemos por ello de su transcendencia), nos implicamos más intensamente en el análisis de otra parte no menos importante de las causas y motivos básicos de la conducta humana: los aprendizajes.

Para lograr esos fines (o intentarlo), en alguna medida, existen muchos medios, más "irreales" y "costosos" de aplicar que los remedios médicos, por una sola razón:

En medicina el paciente no tiene que entrenar y esforzarse en general nada. Su actitud es absolutamente ajena al esfuerzo: "Tome Vd. este medicamento", o bien: "le aconsejo esta intervención". En ambos casos el sujeto ¡es pasivo!, ¡no tiene que hacer nada! Y además los remedios *se ven y se palpan*, son "objetos de existencia real" (pastillas, inyecciones, inter-

## ¿Qué es un psicólogo/a y qué hace?

Ese amplio "vademécum" de recursos, entrenamientos diversos, aplicación de técnicas y uso de medios obtenidos de diferentes ámbitos de la ciencia y el conocimiento humano constituyen el "arsenal" de remedios psicológicos, que a diferencia del modelo médico, tienen como meta final, un intento más notable de adaptación que de "cura", al menos en el sentido estricto del término.

El resultado u objetivo final implica exactamente dos finalidades opuestas: intentar orientar al sujeto para que aprenda a vivir mejor, y también en ocasiones es preciso instruirle en entrenamientos del "temple", con la esperanza de que de algún modo "tolere" su malestar, en ocasiones en las que no es fácil ni posible la mejoría.

Otra diferencia: mientras el modelo biológico ortodoxo, pretende encontrar detrás de cada enfermedad una disrupción o error genético, hereditario y/o bioquímico, de cualquier tipo, causa y/o entidad, en nuestro caso, sin obviar para nada esos factores, (de los cuáles,

venciones, etc.).

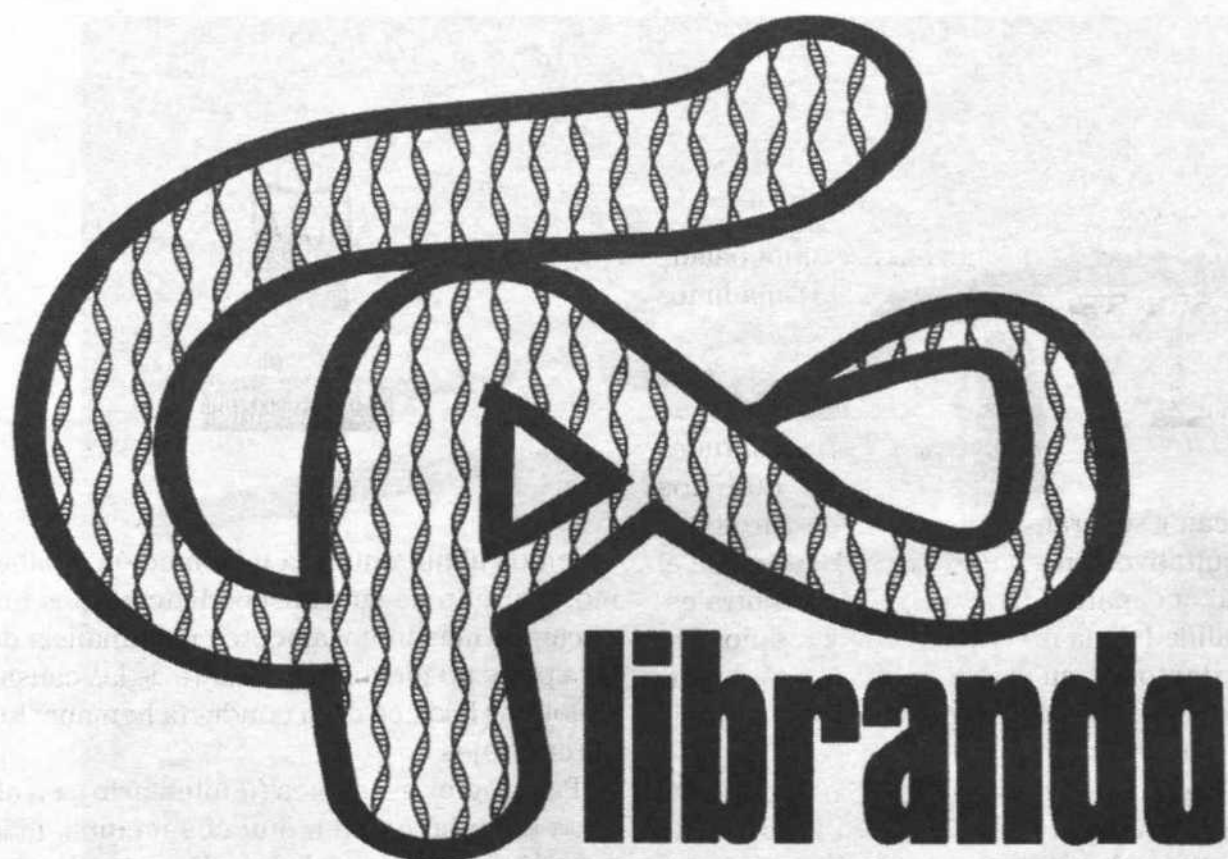
Sin embargo en psicología *todo hay que entrenarlo desde la voluntad y el esfuerzo*: habilidades sociales, relajación, métodos de control de aspectos negativos de la mente, etc., al margen de que es preciso "imaginar" los procesos que no se ven: inteligencia, memoria, atención, etc.

Por si fueran pocas esas diferencias, quiero destacar además y muy especialmente como elemento diferenciador, uno de los recursos más críticos del área que se constituye como "herramienta básica" cuyo uso confiere (en gran parte), al psicólogo clínico su especialidad:

Me refiero a la **capacidad de diálogo empático, intuitivo, eficaz y creador**, considerando que esa cualidad es la que diferencia nítidamente esta profesión de otras colindantes, precisamente por la contundente realidad de que no posee apenas aparataje técnico que tienda "puentes" y "apoyos" entre la soledad del que se siente mal y esa otra soledad de







quien intenta remediarle/a.

Sospecho que en ese ámbito es justamente donde se marcan las más estrictas diferencias (para bien y para mal), entre la profesión médica y la psicológica, ya que en otros aspectos, como por ejemplo la clase de problemas que resuelven: depresiones, problemas de ansiedad, de relación, esquizofrenia, etc. **coinciden plenamente ambas profesiones** (pa-

ra desconsuelo de más de uno de ambos campos), al margen de que se difiera en los sistemas de tratamiento, que en el caso de la psicología son dependientes en mayor grado, del inmenso área correspondiente al aprendizaje humano, mientras que en el área médica, esos procedimientos se relacionan de una manera más nítida con los aspectos biológicos, genéticos y farmacológico. Lo que no excluye que

ambas orientaciones deban de impregnarse de los conocimientos de los dos campos el ambiental y el genético.

El psicólogo no puede intervenir aislada y prioritariamente (salvo excepciones muy marcadas), en personas con las que el diálogo sea imposible, al menos su intervención no es la principal, del mismo modo que es algo absurdo administrar pastillas sin más en situaciones que claramente pueden resolverse restableciendo una comunicación fluida, con el propio sujeto, su mundo y el de los que le rodean.

Cualquier profesional de ambas áreas que se precie, va a saber valorar, si debe o no debe intervenir "el otro". No importa pues acudir primero al psiquiatra o al psicólogo, si hablamos de profesionales (ni mejores ni peores), pero serios.

El camino de futuro es desde luego sin género de dudas el interaccionista: cualquier comportamiento humano sano y/o enfermo depende de influencias del ambiente y de la herencia y no puede ser explicado por ninguna de ellas aisladamente.

Por eso debemos trabajar juntos y afortunadamente así se hace en la actualidad. Psicólogos, psiquiatras, neurólogos, cirujanos cerebrales, etc. debemos abordar conjuntamente el estudio de "qué es y como funciona la mente", dada la complejidad de ese universo que llamamos cerebro, del que cada vez se sabe más y necesitamos conocer mejor.

# Tribuna de Castilla y León

*Te invita a colaborar y unirte a nuestro proyecto cultural*

*Castilla y León será lo que sus hombres y mujeres sean capaces de hacer por ella. Primero nuestras gentes, nuestras tierras, nuestros campos...*

*Primero lo nuestro*

*Animate y envía tu colaboración*

*Te esperamos*

*Correo electrónico: [latribunacastilla@vasertel.es](mailto:latribunacastilla@vasertel.es)*





San Miguel

# La Villa de las Tres Culturas: Ágreda Cristiana



*Texto y Fotografías*  
*Dr. Carlos de la Casa*



como una sutil pincelada que armoniza en el cielo azul, como diría el poeta, y a sus pies Ágreda, la Villa de las Tres Culturas.

**E**n el número 38 escribíamos sobre esta barbacana de Castilla y nos centrábamos en la etapa musulmana, pero como muy bien se apreciaba en el plano que presentábamos también existió un barrio cristiano y sobre él hablaremos en estas notas.

**P**roceder aquí y ahora al desarrollo del pasado cristiano no es nuestra intención, ya que ello nos llevaría a un análisis denso y profundo y queda fuera de las características de este artículo. No obstante sí deseamos hacer algunas referencias sueltas para que el lector observe la importancia de Ágreda.

**E**n la centuria del XII, el monarca

Fernando II de León acudió a Ágreda a firmar un tratado con los representantes de Alfonso II de Aragón. A principios del siglo XIII se reunieron para hacer un reparto territorial Pedro II de Aragón y Alfonso VIII de Castilla.

**Á**greda fue la Villa que vio casarse en 1221 a Jaime I de Aragón y Doña Leonor de Castilla y así, y partiendo de la documentación existente podríamos referir diferentes acontecimientos que hace de esta tierra del Moncayo un hito fundamental en el medievo cristiano.

**U**n paseo por las calles aún nos introduce en unos momentos de esa época misteriosa y atractiva que fueron los siglos en los que se estaba creando un nuevo concepto de nación que daría lugar a España. Sus calles, sus pasajes, sus escudos, sus templos y su urbanismo hacen que hoy en las puertas del siglo XXI,

**C**omo deleitable ámbito de contemplación a todos los vientos podemos ver el vasto panorama de la altimeseta del Duero, con una diversidad geográfica inigualable.

**D**esde lo alto del Castillo de Soria, los días claros, se vislumbra al fondo, hacia las lejanas tierras de Aragón, la Sierra del Moncayo



Portada de la Iglesia de San Juan

nos volvamos, sin mirar atrás, a sentir en esa época. Para ello vamos a mencionar tan sólo unos cuantos monumentos que cualquier viajero puede ver hoy día, como lo vieron los ilustres viajeros que en la Edad Media recorrieron la hoy denominada *Villa de las Tres Culturas*.

**La iglesia de la Virgen de la Peña**, que en breve abrirá sus puertas como Museo eclesiástico de la zona, data de 1194 y curiosamente se encuentra ubicada en el barrio judío. Se trata de un templo románico con portada de cuatro arquivoltas, sin columnas ni frontón, adornadas con cenefas incisas de trenzas, ondas y roleos. Su planta es de dos naves con bóveda de cañón apuntado. En su interior se encontraban una serie de piezas entre las que destacaba y destaca un bello bancal de retablo del siglo XV perteneciente a la escuela levantina.

**La iglesia de San Miguel** presenta al exterior un voluminoso complejo constructivo con su pórtico, nave, cabecera y capillas adicionales, sobre la que destaca en su lado norte la torre románica, el vestigio más antiguo y perteneciente al primitivo templo, erigido en el último cuarto del siglo XII. La planta de la torre es cuadrada, su esbelto alzado nos muestra cinco cuerpos, los tres primeros corresponden a la traza original; los últimos más irregulares, son posteriores.

En su interior, desaparecida la nave primitiva, nos encontramos con una construcción en estilo gótico dentro de lo que pode-

mos definir como el plano ideal de finales de la centuria del XV.

**La iglesia de Magaña** se encuentra actualmente en restauración, sin duda era uno de los edificios que más lo necesitaban, es gótica de tres naves bajas con notable riqueza y variedad de nervaduras en sus bóvedas.

**Iglesia de San Juan Bautista**. Del primitivo templo románico, que fue en su época, tan sólo se conserva la puerta de acceso. Lleva cuatro series de arquivoltas que descansan en jambas y sobre las tres columnas capitales. En su interior una sola nave, con capillas que fueron abiertas posteriormente y en cuyos espacios conservan, al igual que en el altar mayor, una serie de retablos y pinturas de alta calidad de momentos del XVI y XVII de diferentes escuelas, en sus paredes se descubrieron una serie de restos de pintura de buena factura y de una cronología de finales del medievo primeros momentos del renacimiento.

La documentación nos habla de numerosos restos más, entre los que podríamos destacar un exconvento de la orden militar de los templarios y una serie de restos arquitectónicos, que aún se conservan, especialmente del siglo XV nos lleva a invitar a los lectores a visitar esta hermosa Villa y aunque no hablemos, al menos hoy, de ellos no se olvide el hermoso palacio de los Castejones de estilo gótico o el palacio municipal sobre el que escribiremos otro día al recorrer el Ágreda Hebrea.

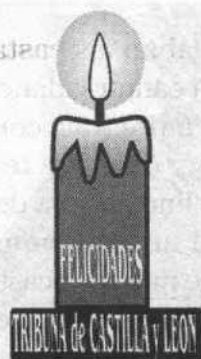


Sello de uno de los documentos conservados en el Archivo Municipal



Ejemplo de arquitectura civil





José González Torices



## La Tía Tila



# Cuentos desde la Meseta

**M**e llena hablar de la Navidad, eso digo. La Navidad la asocio siempre, no sé por qué, a tía Tila, Domitila; a aquella mujer menuda y pizpireta, parienta lejana de mi padre. Recuerdo, ahora, desde la lejanía, que era un ser pequeño, reducida de cuerpo, de ojos vivos y saltones y azulados, de hablar saltarín, falto de un barrido sus carnes, muy devota de san Pancracio, al que le regalaba una palmaria, con mucha vela, cada siete días. A aquella figurita de san Pancracio, no sé por qué, la tenía siempre muy cerca del buey y del asno, en la cueva de belén, cara a la cuna, cubierta de serrín y virtas hasta la barbilla. Cuando se la preguntaba el porqué, ella respondía que era para que el santo no pasara heladas y así poder bendecir mejor a los sueldos del trabajador, a su marido Avelino, barrendero y sindicalista camuflado. ¡Qué sé yo!

Su marido se llamaba Avelino, era barrendero de escoba y carro en Valladolid. Vivían sin hijos, en la plaza Coca, en una vivienda baja, cochambrosa, que vomitaba a un patio interior empedrado, húmedo, plagado de gatos soñolientos y mondas de naranja y cascotes de cebolla podrida. Un vecindario de zarzuela, de

palabras bruscas y olor a cocido. Sobrevivían allí, en compañía de Rumo, un perro de poco interés, viejo, sin pelo y sin Dios, falto de mirada, esquema de su raza canina, el cual se pasaba los días tumbado en la cocina, cerca del fogón, sobre una alfombra deshilachada que quiso ser bandera nacional, junto a un saco de patatas. Allí dejaba sus necesidades y sus prolongados sueños con el consentimiento de aquella mujer, una dueña que le regalaba todas las mañanas sopas de leche. ¡Oh, qué horror!

Pues diré que me traían desde Villamayor de Campos a la consulta del doctor Merino; hombre eminente, según Selma, mi madre. Yo resoplaba unas fatigas, sufría de asma y tosía de más; amén de unos calores impropios en las manos, con pérdida del apetito, lo que alarmó a don Julián, nuestro médico de cabecera.

-Que le repasen los pulmones por rayos, en el Onésimo Redondo, hoy Pío del Río Hortega, para quedar más tranquilos. Quizá le encuentren alguna mancha de las que hacen toser -dijo don Julián.

Era la primera vez que subía a la ciudad del Pisuerga.

-Y de paso, vamos a ver a tía Tila, Domitila -dijo madre.

-Pues bueno, madre.

-Y de paso, dormimos en su casa.

-Bueno, padre Julián.

-Y de paso, vamos al cine Pradera.

-Bueno, padre y madre.

Así era la cosa, así. Cuando llegamos a la vivienda de tía Domitila, nos salió a besuquear y rociarnos con una colonia pulverizada de olor a azahar que resucitaba a todo un cementerio. Luego, sin más, sacó una jarra de leche cruda, sin cocer, de olor a fuerte. Me entraron ganas de vomitar, me perdí en arcadas y llené de bilis. A mí, la leche, lo confieso, nunca me ha gustado, nunca. Siempre la he tomado, y lo sigo haciendo, con mucho café para esconder el color blanquecido, para teñirla. Es una manía, digo, pero... Tampoco soporto la nata. Ya en la escuela de don Lorenzo Santasana, in illo tēpore, embadurnaba la leche con canela. Aquella leche estaba con engrudos, un martirio para este paladar. Pero nos obligaban a engordar con ella la niñez. Yo, canela y arcadas y ascos, digo.

La leche de tía Domitila era distinta, más cruel aún:

-Que el niño la tome. Se la metes con un huevo. Necesita crecer y, si va a estudiar, la leche es buena porque tiene de todo -repetía la "bruja" mujer con pesadez.

-No, yo no quiero la leche, madre.

-Calla, niño, y obedece -insistía la tía empujando el vaso hasta mis labios.

Yo cerraba la boca. Cosía los labios. Apretaba los dientes. Me protegía el rostro con la mano derecha y repartía manotazos con la izquierda. Me oponía, me

resistía, hasta que la leche se desparramaba por mi camisa nueva, por mi pantalón de domingo, hasta el suelo, hasta golpear el líquido bovino la cabeza del perro Rumo; entonces el animal parecía escabullirse del eterno sueño, bostezaba con ganas y rechupaba la leche por allí vertida.

-Bebe, que es bueno, hijo.

-No, no -zigzagueaba mi voz.

-¡Qué desobediente, hija, que hijo más desobediente! Si fuera mío, dos soplamocos y ya verás, engordaba a la segunda. Primero, obedecer y segundo, obedecer. Un soplamocos, un soplamocos.

-Bebe, da ese gusto a la tía.

-No, padre.

-Cuando venga tío Avelino de barrer, ya verás. Te va a zurrar la badana. Él estuvo en la guerra, pasó su hambre y no está dispuesto, en estos tiempos, que haya gente como tú sin comer.

Al poco, recuerdo, llegaba el tío Avelino, el barrendero. A tío Avelino le encantaba el vino más que la leche y cuando la tía le comentaba lo ocurrido, él siempre repetía:

-Dale vino, que el vino ayuda a crecer la barba, Domitila.

-Calla, bobo, no hables tan torcido. Hoy no vienes sereno. ¿No te

¡Oh, qué oh!

Pero pronto convencí a mi madre para que no me obligara a beberme la leche; que dijera a la tía que no tenía hambre o que el doctor Merino, el médico, había prohibido, terminantemente, tomar leche, pues me podía perjudicar el pulmón y más cosas de arriba y más cosas de abajo, hasta el orinar.

Para matar la hambruna, mi madre me compraba plátanos en el mercado del Val. Llenaba de plátanos la barriga, de plátanos y pan. Cuando llegábamos a casa de la tía, ésta me insistía:

-Y ahora, un vaso de leche.

-No, tía; la leche me la ha prohibido el médico.

-Pues un arroz con leche, sobriño.

-No, no tengo hambre, tía.

Decía que iba hablar de la Navidad, otra vez me he liado, perdón. Se me va la línea a todo correr y no puedo controlarla. Es demasiado tarde, casi de madrugada. No estoy acostumbrado a escribir a estas horas. Mi cuerpo y mi sueño están para descansar, pero este oficio de escribidor, que dicen, es así.

La Navidad, de verdad de menta, era mi tía Domitila, a pesar de todo y de la leche. Cuando llegaba mi tía



Cuando llegaban las castañas, la tía se ponía a cantar villancicos, ya se sabía. Siempre traía con ella una pandereta y dale que te dale más. El tío Avelino sacaba de una bolsa de papel una zambomba y dale que te dale más. Las castañas anunciaban los cantos navideños.

-¿Cómo haces las castañas que te salen tan así? -preguntaba la invitada, interrumpiendo el villancico.

-Pues mira, Tila: las dejo sobre el suelo limpio de la lumbre, rajadas para que no exploten, las protejo con una cazuela bocabajo, de las del pueblo de Pereruela, que luego recubro con brasas y *cernada*. Así salen tan ricas.

-Yo quiero más -solicitaba el tío Avelino.

-Canta, no bebas y dale a la zambomba.

Se iba la noche con ellos, con el tío y con la tía Domitila. Allí, con nosotros, la buena mujer parecía otra, parecía un beso, una beata. Nos traía rosquilla de palo, almendras de Barrabuelo, de Villafrechós, y muchos caramelos de nata y leche. Era una mujer abundante y generosa, como la misma Navidad.

Al terminar la cena, al terminar las castañas y los vinos y los cantares, casi al comenzar los sueños, preguntó tía Domitila a mi padre:

-¿Qué hiciste con la lotería que te mandé? La compré para vosotros solos. No sé ni el número. ¿Os tocó?

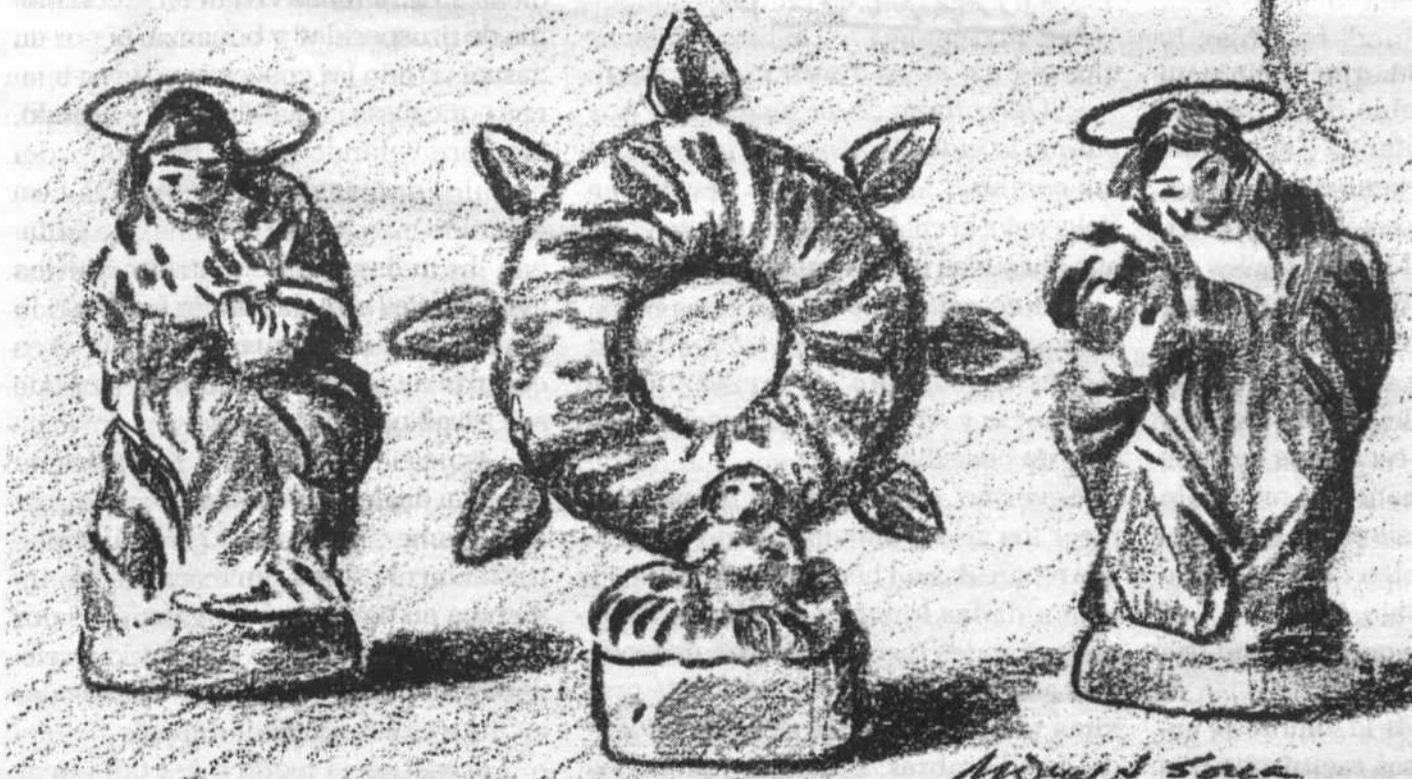
-Ahí la tengo, detrás del cuadro, todavía sin mirar, ya la comprobaré, mañana consulto el número.

La tía, entonces, dijo:

-Que san Pancrancio os dé salud y os dé trabajo y os regale un premio.

Así se despidió aquella noche de nosotros la tía Domitila y el tío Avelino. Padre, a la mañana siguiente, fue al bar, miró la lista de la lotería y por poco nos toca, por un número. La tía Domitila era nuestra Navidad, ya dije. En aquel corazón de leche y pan, sagrario de bondades, de azúcar guerras, estoy seguro, el mismo Dios se aposentaba; como estoy seguro de que no le iba a faltar, a su Hijo, un tazón de leche y magdalenas miguas, aunque a mí no me gustara.

Navidad es Navidad. En Afganistán, la muerte niña, la mujer muerte; también aquí y en las Torres Gemelas. En el corazón de tía Domitila, el villancico. Así es el ser humano. ¿Por qué? ¿Qué sé yo! El cielo, arriba.



das cuenta de que el vino no es nada bueno para el chaval? ¡Dios, qué hombre! Luego cogen gusto al alcohol y, cuando se casan, llegan borrachos todas las noches a la cama, siendo una desdicha para los hijos. Di que no, hijo. Tú, leche.

-Yo no, tía.

Desde entonces, parecía oler a leche toda la casa de la parienta lejana, y la calle, y la Plaza Mayor, y el Campo Grande; todo, todo.

Domitila al pueblo, ya había empezado la Navidad, casi por allá de los Inocentes santos. Venía a comer una noche a nuestra casa y otra noche a casa de los tíos y otra noche se quedaba con su hermana soltera, Lilina. La noche que venía con nosotros, a cenar, era de gozarla, casi de risa.

-¿De risa?

Solía poner mi madre en la mesa un conejo con mucha guindilla y

más ajo. A la buena mujer, mi tía, la encantaba comer. Se relamía los dedos, se ensuciaba con el guiso y luego repetía muy enfadada:

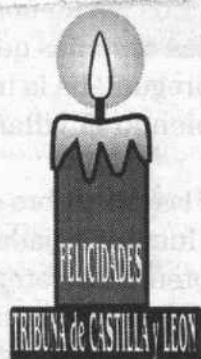
-No bebas más vino, Avelino, que luego haces fu.

Y Avelino:

-Anda, mujer, que el cielo es de los borrachos.

Todos los ojos de mis hermanos allí, mirando, escudriñando, risa toda.

# La modorra de Fulgencio



## Cuentito de Navidad



Jesús Trapote

**F**rase, que se era, un pueblo de la Castilla profunda o si se quiere, también podía ser del León, más profundo todavía. Calles solitarias, casas de adobe, tapial o piedra; según el lugar elegido. Espesa niebla invernal de las que se mastican y se te mete por la sesera hasta levantarte un dolor inaguantable. Quizás escarchas con pineladas del blanco manto de nieve. Un perro ladra entre los silencios de las soledades. Algún que otro cuervo, o grajo, depende, vuela bajo, por lo que se confirma el refrán de que "hace un frío del carajo".

Sentados al calor de la lumbre se encuentran dos hombres taciturnos con boina calada hasta las cejas; manos cuarteadas por los años, a causa de los trabajos rurales. Chisporrotean las brasas de los troncos ardientes en la cocina, lugar sagrado de reuniones y tertulias hogareñas. Los hombres, sentados en toscos taburetes, posiblemente de los que antes se hacían en Iscar, refunfunan entre ellos mientras que uno, con su pequeña navaja, corta en rebanadas, unas cabezas de ajos.

-*Severino, no cortes tan gordos los*

*ajos que así no va a salir bien la sopa*".

-*¡Qué sabrás tú de sopas, si te has pasado la vida sin hincarla, y menos en las cocinas!*, -le responde Severino a Fulgencio, el cual solamente sujeta entre sus huesudas manos, una ruda cachá.

-*¡Anda calla y toma un vaso de vino para que te aclares la vista que ya la tienes atrofiada*", -levantándose Fulgencio y sirviendo dos vasos de un vino de cosecha.

Severino, al tiempo que termina de picar los ajos, comienza a cortar en finas rebanadas un hermoso pan blanco y las cuidadas lonchas las deposita en unos grandes tazones de loza descolorida con los años. La Navidad está próxima también en estas tierras del olvido. Los hombres, sentados y anclados en el tiempo, despotrican de sus muchos defectos y regañan con oculto cariño mutuo. Son vecinos, amigos y casi hermanos. Juntos corretearon de pequeños por las tierras y juntos aprendieron las primeras letras en la escuela. Son quintos y también cumplieron con la Patria a la vez. Ambos estudiaron gracias a unas becas que el estado proporcionó a los hijos de los agricultores menos favorecidos. También terminaron a la vez la carrera de Ingenieros Agrícolas y

ambos fueron a realizar Cursos de perfeccionamiento y especialización a Alemania, Austria y Francia.

Más tarde, llegaron de nuevo al pueblo y montaron una Cooperativa agrícola donde más de tres mil agricultores formaron una gran familia. Se trajeron maquinarias de las más modernas y los campos florecieron de fertilidad. Cosechas abundantes gracias al esfuerzo y tesón del trabajo comunitario y reparto equitativo de los beneficios, cientos de familias vivían en una armonía de prosperidad y bonanza. Si por un casual un año las cosechas no eran buenas por causas climatológicas, el estado, siempre velando por el bienestar del pueblo, sufragaba las pérdidas con cuantiosas indemnizaciones que paliaban las malas rachas. Los hijos de los agricultores que deseaban estudiar, lo hacían gratuitamente en los mejores centros de la ciudad, hasta el final de sus estudios universitarios.

Las pensiones estatales de jubilación eran tan dignas, que podían no sólo vivir holgadamente, sino que podían permitirse ciertos lujos como pasar los inviernos en lugares cálidos. Quienes por circunstancias estaban solos, podían elegir confortables residencias enclavadas en lugares estratégicos del país.

La asistencia médica era tan eficaz que existían revisiones de salud cada quince días, y en caso de urgencias o intervenciones, la atención era inmediata en grandes y modernísimos centros sanitarios.

Severino y Fulgencio eran felices haciéndose unas sopas de ajo en vísperas de Navidad a la luz de la lumbre, porque simplemente deseaban recordar tiempos que nunca existieron. Su gozo era tal que el hecho de revivir unos ambientes químicos, les divertía porque sabían que



en la nochebuena, les esperaba la paz abundancia y confraternal celebración en sus mansiones respectivas.

Se sentían dichosos porque en el exterior la solidaridad humana había llegado a tal extremo que se había erradicado la penuria del hambre en los países subdesarrollados. Los pueblos occidentales habían establecidos importantes impuestos a los más poderosos, para poder alimentar y educar a los más necesitados. La ciencia, se había centrado en investigar sin ningún condicionamiento, las enfermedades que durante tantas generaciones habían azotado al ser humano. Prácticamente todos los cánceres tenían curación y el SIDA estaba metódicamente superado.

mente a reciclar profesionales con eficaces cursos de formación y perfeccionamiento en Europa. En cuanto a la Universidad, solamente se ofrecían carreras donde hubiera demanda, por lo que todo universitario al terminar sus estudios, tenía asegurado un puesto laboral.

En lo referente a medios de comunicación, no existían cadenas privadas ni de pago de televisión, ya que el estado había absorbido todos los medios con unas ofertas de programaciones coherentes, plurales y eminentemente educativas. La cultura había ocupado el lugar del negocio del fútbol, mal llamado deporte, estando las gentes preparadas para admirar una obra de arte, acudir a conciertos musicales o participar en ac-

*Severiano; no te digo más que hasta tú y yo habíamos estudiado, éramos Ingenieros Agrícolas y además ricos con el campo".*

Severiano le acerca el tazón humeante con las sopas, se ríe y mirándole de reojo, le dice mientras carraspea: -"A ti ya se te han ablandado los sesos con los años y con el vino que te metes para el cuerpo te tiene atolondrado; janda!, tómate las sopas que es Nochebuena, y aunque no hay para más, por lo menos nos meteremos calientes en la cama".

"¿No vamos a la misa del gallo?" pregunta Fulgencio un tanto aturdido, como queriendo cambiar la conversación y olvidar su extraño sueño. -"Sí, a la de la gallina; cuando yo digo que no andas



El poder económico de Estados Unidos y Canadá se había repartido de tal forma, que todo el continente americano era una comunidad equilibradamente igual en todos los condicionamientos sociales y humanos.

Nuestros paisanos de la boina calada hasta las cejas, sentían de verdad la Navidad, porque era cierto el símbolo, antes hipotético de la Paz. Los Hebreos se habían hermanado con los palestinos y ambos habían formado una gran nación Judeo-Palestina. Aquella guerra de Norteamérica con los afganos, había terminado con una amnistía por rendición del terrorismo. Mientras en nuestro país, la euforia de Severino y Fulgencio, era motivada también porque por fin existía un Gobierno coherente, democrático, humano. Las Autonomías se habían convertido en estados federales y había desaparecido el separatismo y con ello el terrorismo.

Por supuesto, había desaparecido para siempre la vergonzosa, "Oficina de Empleo" y el INEM se dedicaba sola-

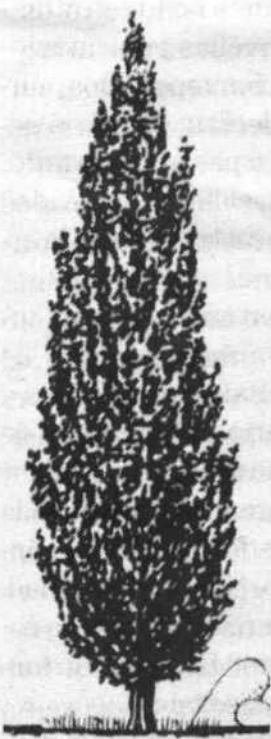
tividades literarias. Se volvía a acudir al teatro la ópera y al cine, gracias al patrocinio estatal de estas actividades

Todos tenían una vivienda digna, habiendo desaparecido los alquileres y especulación del suelo, debido a las grandes subvenciones estatales al ramo de la construcción. Los transportes públicos habían alcanzado tal perfección y confortabilidad, que nadie utilizaba ningún automóvil particular para desplazarse por el casco urbano. La bicicleta había vuelto a la calle. Grandes y espaciosas zonas verdes y ajardinadas, hacían el deleite de niños y mayores. Había vida...

-"*Fulgencio, que te has dormido!*, recrimina Severino a su compañero que se encuentra recostado y agarrado a su ruda cacha. "*¡Vamos que ya están las sopas de ajo y es Nochebuena!*". Fulgencio, despierta sobresaltado y mirando a su alrededor con amarga resignación dice: "*Vaya, me había quedado traspuesto con la modorra del vino y la lumbre. Si te cuento lo que me ha dado tiempo a soñar, ni te lo crees*

*bien de esa cabeza de tarugo que tienes: ¿Es que ya no te acuerdas que hace quince años que no tenemos cura?*"

En la calle solitaria del pueblo olvidado por el tiempo, la ventisca sopla fuerte sobre casas vacías y medio derruidas. La fuente se ha helado y solamente una cortina de humo sale de la chimenea donde se encuentran los dos únicos vecinos supervivientes. Todo lo demás, era simplemente, un sueño o un cuento de Navidad prácticamente increíble que ¡ojalá! algún día fuera realidad.



## Deportes PIN-BALL



Tel. y Fax (983) 26 29 03  
47010 Valladolid



## Cuando la luz se hace abrazo y la caricia amistad, amigos del alma mía, estamos en Navidad

Araceli Simón

“A

veces somos tan diferentes de nosotros mismos como de los demás”.

Aquí estoy sin paripés protocolarios que no conducen a nada, ni hipocresías mezquinas de esas que constantemente abren la puerta y por lo “bajini” dicen: ¡Necios, mediocres, egocéntricos, vanidosos....!

Esta carta abierta en fecha tan señalada, en la que parece que todos nos queremos un poquito más, va llena de buenos deseos, de sinceridad, de ganas de seguir batallando, -aún sin tener fuerza apenas-. Va llena de cariño. Va dirigida a ti, sí a ti, amigo o amiga, “ninguno” o “ninguna” que también, porque no decirlo, quieres o pretendes que me aleje de ti. Me cuesta creerlo y no penséis que son hipótesis mías. ¡Qué pena! ¡Qué decepción! ¡Qué tristeza! Hay conductas raras, complicadas que por mucho que nos detengamos e intentemos analizarlas no las llegamos a comprender jamás. Yo, por lo menos. Claro, que no debéis hacerme mucho caso, porque yo soy un “bicho raro” de los que no entran en balanza. Pero sinceramente, muerden mis entresijos humanos, llegándome a doler más de lo que duele la sangre. Quizás es porque estoy “tocada” por el rayo de fragilidad, algo positivo o negativo, de hecho somos distintos.

Es tiempo de balances, reajustes, nostálgicas nostalgias. Es tiempo de comprensión, de amor. Es tiempo de cargar pilas, (ojala pudiera). De seguir escapándonos por la puerta de la locura, como Don Quijote, pero estoy tan triste, tan reflexiva que ni yo misma me reconozco. Por más y más que intento no veo ni un solo reflejo violeta, azul, ni amarillo.

Mi vida es todo un fragor de lucha y nuevas sensaciones, pequeñas si queréis, pero yo, le

chupo la sangre y las hago descomunales, fantasmagóricas. Aunque no lo creáis es toda una habilidad.

Como decía Ernest Hemingway: “Sigo escribiendo, siempre que puedo, cosas tan improbables como un sueño, tan absurdas como la luna de miel de un saltamontes y tan verdaderas como el sencillito corazón de un niño”.

Sigo cada minuto de mi vida estrujándome el cerebro, además, siempre que me dispongo a hacer una encomienda, reviso cada preámbulo o proemio con la rapidez del fuego. -Soy una maniática de muchísimo cuidado-, no os fiéis de mi, aunque suspire, suspire, suspire....

A veces creo estar loca, pero veo que no lo estoy tanto.... Sigo negándome a recordar aquellas presentaciones que antaño hacían los matrimonios repolludos, cursis, -hoy serían horteras- cuando decían: “Aquí mi señora, aquí un conocimiento”. Hoy ya pasamos de todo, de señoras, de conocimientos, eso sí, al llegar la Navidad todo son abrazos y más besos, aunque a la vuelta de la esquina nos pongamos a parir....

Otras veces llego a sentirme afortunada porque toco, degusto, hasta saboreo el mismísimo infierno, de Dante o Lucifer, ¿qué más da? con todos sus ardores y desajustes, con ese ramillete rutinario y almibarado de alabanzas las cuáles analizo o no me molesto en hacerlo. ¡Qué poco, pero que poco comprendo! ¡Qué negada soy! Las estrategias son confusiones, los misterios, tránstos. Cada bisbiseo es un escalofrío. No lo veis, verdad. ¿No lo veis? Cada inscripción un rótulo numerado. ¿Cómo conseguir un sonido adecuado? En mi flotan tantos, tantísimos.... que no sé a cual atenerme.

Cuandola luz se hace abrazo y la caricia amistad, amigos del alma mía, estamos en NAVIDAD.

¡Sed felices! Os deseo lo mejor.



DECORACIÓN DE INTERIORES

**ARTEYCO**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROYECTOS**

**DISEÑOS**

**DECORACIÓN**

C/. Capuchinos, 12-Bajo dcha. - 47006 Valladolid - Teléfono 983 47 40 55 - Fax 983 47 42 18



# Por el eco del refrán

## La felicidad, no es decir "Feliz Navidad"



Alfonso Hernández



**L**as razones de la infelicidad se hallan, como dice Beltrand Rusell, en la psicología individual, que en una proporción muy elevada es un producto del sistema social.

Es indudable que, si el sistema social se transformase, si girase ciento ochenta grados, mejorarían todas nuestras relaciones tanto sociales como humanas donde existen tantas huellas de sufrimiento, flaqueza y dolor. No es mi propósito, ni tampoco lo fue el de Rusell cuando escribió "La conquista de la Felicidad" el hablar de la abolición de la guerra, de la explotación económica, de la educación en el miedo, de la crueldad de los malos tratos. Sería necesario en nuestra civilización, a fin de producir esa mejora en la psicología del individuo, el descubrir el sistema que evite las guerras; pero yo estoy convencido de que esa posibilidad no existe, no puede darse mientras el género humano sea

tan sumamente desgraciado que el exterminio mutuo parezca menos horrendo que el soportar la luz del día.

Se justifican bombardeos a poblaciones civiles inocentes, ataques terroristas, todo ello amparándose en la legítima defensa, basándose en ideales políticos o religiosos; cuando esas defensas parten siempre de los más poderosos en economía y armamento. Justifican sus inversiones fabulosas en armas y en preparar a los que han de utilizarlas, sin tener nadie en cuenta que un tercio de la humanidad vive en la miseria más terrible y se están muriendo de hambre y de enfermedades.

Lo peor de toda esta justificación es que a veces se hace fuera del contexto social, en el plano individual, y así cuando se producen auténticas masacres, como las que estamos contemplando todos los días, las produzca quien las produzca, a nivel de individuo encontramos que las apoyan y se sa-

tisfacen de ellas. ¡Han ganado sus ideales! ¡Han ganado sus colores! ¡Han vencido al enemigo! Esa gente, por no decir gentuza, que cuando se refiere a otros seres humanos les llama "enemigos" son los que ponen todo tipo de trabas a que socialmente los hombres puedan ser felices.

Por todo esto, mi deseo en estas Navidades de 2001, en puertas del año del euro y capicúa para más coincidencia, no puede ser otro que hacer una reflexión a nivel individual, prescindiendo de esos factores que influyen en un colectivo social, y con los que desgraciadamente tenemos que vivir. Ya se que nuestra sociedad es nostálgica y no digamos en estas fechas, pero también es hipócrita y falsa, con muy poca memoria y falta de principios; pero amigos desde esta Tribuna, ventana abierta a la opinión y desde esta Castilla nuestra y a pesar de las circunstancias sociales adversas, tenemos la obligación y el derecho a ser felices.

Mensaje: Preocúpate más por lo que tienes a tu alrededor, hoy Castilla y León, y prescinde día a día de tu propia persona. Habrás dado el primer paso para ser feliz. ¡Inténtalo!



OBRA ORIGINAL

ENMARCACION DE CUADROS



**MIGUEL  
ANGEL  
SORIA**

Oleos - Acuarelas - Grabados - Plumillas  
Retratos de encargo - Regalo de Empresa  
Todo tipo de encargos.

**ESTUDIO - TIENDA**  
Tfno. ( 983 ) 39 81 32  
Angustias, 9  
47003 - VALLADOLID

Temas originales de : Valladolid, su provincia y toda Castilla y León

# El Barraco, un ejemplo a seguir

**E**ntre el ir y el venir de quien desde chico le arrancaron sus raíces de la cuna original para luego -ahora- no ser de ninguna parte, uno acaba con el alma rota por las prisas, en un intento desenfrenado por llegar donde se espera encontrar el calor de unos amigos que siempre ofrecen su autenticidad con agrado genuino. Más si, a estas alturas del nuevo siglo, las cumbres de nuestras sierras, ya pintadas de blanco, empiezan a ofrecernos los primeros anuncios de la esperada Navidad.

La atención que exige el conducir por algunas carreteras llenas de curvas, donde no circula la inversión pública con la fluidez que proporcionan las autovías, no es óbice para que el paisaje de nuestro peregrinar nos invite a repasar la película de tiempos pasados: los aguinaldos, las hogueras de la Nochebuena o la ronda navideña, que inconscientemente suscita el canturreo de las coplas dedicadas a las mozas lugareñas, cuando no estaban de moda los horarios de ahora, y los pueblos más trasnochadores se acostaban con el último canto del gallo más festero, que solía coincidir con la sequera de las torcidas de aquellos candiles de antaño, casi siempre sedientos, porque no había aceite ni para un remedio.

Recuerdos. Recuerdos viajeros que acompañan hasta llegar a un destino anhelado, porque alguien, con mucha sinfonía y ritmo, tuvo la gentileza de incluir al caminante en la lista de invitados. La llegada se convierte en gratitud para ofrecer un programa festivo y los ingredientes, tan sabrosos como necesarios, de una recepción que compone los desvaríos de un magín calenturiento, en el que pronto empieza a cocer el acomodo del reencuentro con los rescoldos, siempre vivos, de la amistad.

La fantasía podría dar vida a un personaje de ficción arribando a cualquier cantina. Pero no. Todo es real. El convidado es el autor de lo narrado y el sitio es El Barraco, de la provincia de Ávila, en el Valle del Alberche, recostado en la falda de La Paramera, desde donde contempla, allende los ribetes

de las enaguas del Iruelas, los encantos de la Sierra de Gredos. El Barraco es un pueblo de vino bueno y pieles de la mejor marca, de clima acogedor y paisajes sorprendentes, de carnes de etiqueta y gentes con grandeza.

El motivo del viaje: La Fiesta de Santa Cecilia, mártir en Roma, Patrona de los músicos. Porque en El Barraco también hay músicos, más de sesenta, que componen una banda con mucho son; y aunque con pocos años de experiencia, ya han participado en conciertos y certámenes de gran altura, además de haber organizado cuatro encuentros de bandas de música, reuniendo a los parlantes más floridos del lenguaje universal que se expresa con el arte de combinar el sonido en el tiempo.

Fue un acto sencillo pero sugerente. Después de las dianas y el arpegio final de los conciertos dedicados a la Patrona, trompetas y clarines hicieron un silencio más prolongado para disfrutar de una comida de hermandad, que tuvo lugar en los extraordinarios salones del Hogar de la Tercera Edad (Asociación Parroquial Virgen de la Piedad), campus cargado de historia y sabiduría, que abre sus puertas a chicos y grandes para poner de manifiesto el entendimiento -siempre posible- entre generaciones distintas. Allí estaba representado casi todo el pueblo: Ayuntamiento, Iglesia, Fuerzas del Orden, Asociaciones Culturales y Deportivas... Todos quisieron unirse al sentimiento alegre de la música, inspiración que en este pueblo abulense se hace realidad con la interpretación de músicos de todas las edades, gracias a la buena labor de su maestro/director Don Julio Somoza, al esfuerzo de las autoridades municipales y Asociación Musical y a la colaboración y buena acogida de todos los barraqueños.

El Barraco, gracias a los desvelos de Víctor Sastre -otro de los grandes-, es también cantera de ciclistas mundiales, como José María Jiménez, Carlos Sastre, David Navas, Mancebo... e igual que otros pueblos de nuestra Comunidad cuyas bandas de música desfilaron por las calles del lugar, en los distintos certámenes celebrados en los meses de estío: El Tiemblo,



*Faustino del Monte*

*Escritor*

Navaluenga, Sotillo de la Adrada, Barco de Ávila, Las Navas del Marqués, Arenas de San Pedro, El Espinar, Pollos, Iscar... es -son todos- un ejemplo a seguir.

Los moradores de las villas citadas, lo mismo que los de otras muchas que se han quedado en el tintero, entienden -como dijo Napoleón- que "Toda hora perdida en la juventud es una probabilidad de desgracia para el porvenir". Ellos saben que el progreso ha de estar presente en todos los futuros, tiempos que quedarán habitados por los jóvenes de cada momento, en quienes debemos poner el máximo empeño para su mejor formación. Sólo falta que los administradores de nuestra Comunidad Autónoma así lo entiendan también, y nos lo demuestren en la realización de unos presupuestos con partidas más sustanciosas destinadas a cultura y deporte; porque, si no, como dice nuestro director, "Vds. dirán".



# Cosas mías

José María Giménez

## Disentir

**D**iscrepar. No estar de acuerdo con lo que otro piensa o siente. Cosa absolutamente lógica y natural, desde que el hombre piensa y siente. Para eso fuimos llamados a ser. Para disentir. Pero también lo fuimos para tender cables, establecer puentes de unión, ceder el asiento, buscar puntos de contacto, acercar posiciones para el entendimiento mutuo. La conclusión, aunque conocida, es preciso reiterarla. Ceder. Consentir. Admitir la discrepancia, la disensión. Suavizar nuestras posturas. Asimilar las ideas ajenas en cuanto traigan positivo, útil, merecedor de nuestro esfuerzo o incluso, ¿por qué no?, nuestro sacrificio. Reconocer al contrario. Y que, cuando exponga su pensar, su sentir, no nos creamos absolutistas, impávidamente resueltos en nuestra postura.

**T**ambién estamos llamados a transigir y también, ¿por qué no?, a exigir. Hay veces en que se muestra tan feo e inhóspito el hospedaje, que se hace preciso dormir al raso. La calidad no es enemiga de la voluntad. Puede uno querer o no querer. Pero no debe negarse a nadie un mínimo de calidad en su pretensión, su voluntad. Nadie nació ahito. Todos debemos nuestra vida al esfuerzo y sacrificio de nuestros padres y al cuidado, tutela y amor de nuestra madre, pendiente de todo, disintiendo a veces. Discrepando.

Pero también, exigiendo una calidad mínima en su mundo. Su pequeño gran mundo.

**E**n la disensión no hay, necesariamente, enemistad, adversidad. Hay quien así lo cree, no obstante. Y manifiesta una vigilia, una suspicacia no exenta de inseguridad, de falta de convicción, de temor. Quien teme la discrepancia, quien evita por sistema la disensión, quien (y eso es lo grave) educa a base de "manual" sus maneras y palabras para que no se produzca la discrepancia, hace muy poco por los demás y, sobre todo, por él mismo. Anula y se anula. Borra, hace desaparecer lo mejor que tiene la gente, el ser humano. La fuerza de su convicción, de sus ideas, de sus pensamientos afirmados. Sólo atendiendo al contrario en sus posturas, analizando sincera y llanamente sus postulados, "sintiendo" realmente lo que se escucha del otro y lo que uno piensa en pro o en contra, se podrá disentir, a su vez o admitir, también a su vez.

**D**isentir no es un veneno. Si no escuchamos, si no sabemos valorar al otro, ni nos escucharán ni nos valorarán a nosotros nunca. Pensémoslo bien. Y a fondo. Hoy hay demasiada gente que tiembla de terror ante la disensión ajena. Sólo que para saber disentir, también hay que saber pensar.

Pero eso ya es tema para otro artículo.



**diseño  
patronaje y  
confección industrial.**

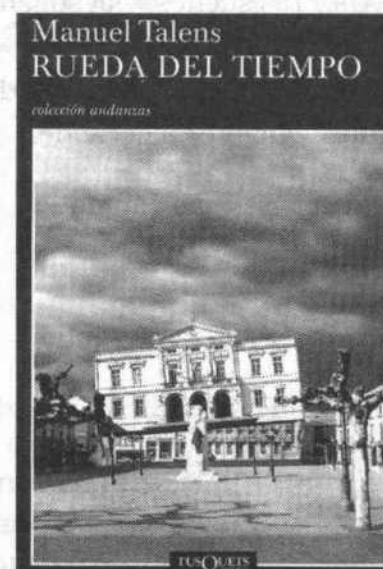
Cánovas del Castillo, 27 - 1º B  
Telf. 983 20 19 73

**Cánovas centro de moda**

Registrada como entidad colaboradora en materia de Formación Profesional Ocupacional de la Comunidad Autónoma de Castilla y León.



## NOVEDADES LITERARIAS DE ACTUALIDAD



**Ediciones TUSQUETS**  
**Henning Mankell**  
**LA FALSA PISTA**

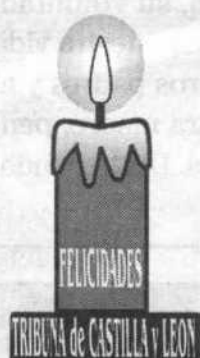
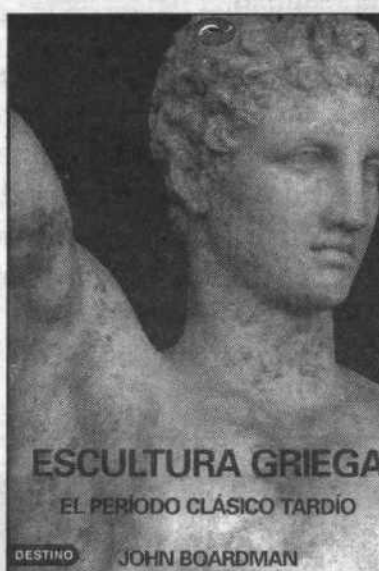
En Suecia nadie recuerda un verano tan caluroso como el de 1994. Mientras la gente sigue con pasión los partidos finales del Campeonato Mundial de Fútbol, el inspector Kurt Wallander se dispone a iniciar unas cortas vacaciones. Sin embargo, la tranquilidad de la provincia de Escania se ve truncada cuando una muchacha, posiblemente extranjera, se suicida quemándose a lo bonzo. Wallander y su equipo tratan de averiguar la identidad de la chica y los motivos de esa trágica decisión; pero los sustos no han hecho más que empezar, pues un brutal asesino en serie ha comenzado su macabra actividad.

**Ediciones DESTINO**  
**Lorenzo Silva**  
**LA FLAQUEZA DEL BOLCHEVIQUE**

El protagonista y narrador de esta historia se empotra contra el descapotable de una irritante ejecutiva un lunes a las ocho de la mañana. Ciertamente él se distrajo un poco, pero ella no tenía por qué frenar en seco ni, desde luego, escupirle todos los insultos del diccionario. Por ello, decide dedicarse "al acecho y aniquilación moral de Sonsoles". Gracias al parte del seguro consigue su teléfono, lo que le permite varias llamadas disparatadas. También se complace en espiarla, y así conoce a su hermana Rosana, una turbadora adolescente de quince años.

**Ediciones TUSQUETS**  
**Manuel Talens**  
**RUEDA DEL TIEMPO**

Desde el crimen gratuito hasta la catástrofe imprevisible del azar, pasando por el viaje circular de un maquis canadiense, las enseñanzas de un maestro formado en la rebelión de mayo del 68 francés, el orgullo de un viejo torero, los afanes de un judío que busca sus orígenes, el arrojo de un muchacho que convierte la ficción en realidad y la redención terrenal de un exiliado nihilista, los personajes de estos relatos "están unidos por el hilo común de la percepción desesperada de la vida como un camino sin recompensa, en el que lo único que importa es la dignidad del recorrido, pues la meta equivale al silencio".



**Ediciones DESTINO**  
**John Boardman**  
**ESCULTURA GRIEGA**  
**EL PERÍODO CLÁSICO TARDÍO**

Sir John Boardman continúa su estudio sobre la escultura griega de los períodos arcaico y clásico, relata la historia desde el siglo IV a.C. hasta los días de Alejandro Magno. El autor analiza las innovaciones del período: el desnudo y el retrato femenino, varios monumentos importantes, incluidos el Mausoleo en Halicarnaso, y muchos de los grandes nombres, como Praxíteles y Lisipo, que las generaciones posteriores pusieron en primer plano. Una sección final considera el papel de la escultura griega en la formación del gusto occidental hasta la actualidad.

**Ediciones TUSQUETS**  
**Mario Bellatin**  
**EL JARDÍN**  
**DE LA SEÑORA MURAKAMI**

Izu, la hija esmerada al cuidado de un padre enfermo, es una estudiante de arte excepcional. Por encargo de su profesor, cierta tarde visita la célebre colección de arte del señor Murakami, hombre mayor, viudo y rico, de misteriosas costumbres y rodeado por el escándalo, que comienza a cortejarla. De la visita surgirá un ensayo crítico que tendrá para ella consecuencias imprevisibles: el asombro de protectores y adversarios, una doble traición y una venganza minuciosamente urdida en su contra.

**Ediciones DESTINO**  
**Arnold Whittall**  
**MÚSICA**  
**ROMÁNTICA**

Una obra de referencia indispensable para todos aquellos interesados en la música de los grandes compositores del romanticismo. Whittall narra el surgimiento de la música romántica a partir de la obra de Weber, Schumann, Donizetti, Berlioz y Chopin. Analizando los logros de Wagner, Verdi, Liszt y de los compositores rusos, repasa a continuación los orígenes del florecimiento del romanticismo tardío en Viena (Brahms, Bruckner y Wolf). Muestra cómo Mahler, Puccini, Rakhmaninov y Sibelius continuaron la tradición en este siglo.

**NANA PARA DAVID**

Sonantes por tus sueños, van soñando  
todos los latidos de mi vida.

Un suspiro en tu boca se hace herida  
que mi alma vigilante va curando.

Cien mil angelerías van cantando  
una nana en tu frente; luz ardida.  
La brisa de tu aliento amanecida,  
huele a lluvia y rocío, va volando

de tu mundo sin mancha a mi pecado.  
De tu risa caliente a mi tristeza.  
De tu vida incipiente a mi desgana.

Duerme, ángel mío, sueña en mi costado.  
Despliega tus alitas sin pereza  
y guárdate en mi pecho hasta mañana.

*Rocío Casado*

**A UNA NIÑA MOZA, COMPASCO**

La franja sonrosada  
que abriéndote la puerta,  
cubriéndola de rosa,  
haciéndola de fresas  
entró muy sigilosa  
sin que la percibieras  
dejándote tan frágil,  
tranquila, muy serena,  
ardiente, luminosa  
y de color de fiesta,  
mientras tus claros ojos  
de pupilas despiertas  
miraron sorprendidos  
la luz de las estrellas.

*Araceli Simón*

**NANA**

A la nana nanita la nana...  
Llora el pajarillo que perdió sus alas  
y el marinerito, que en lejanas aguas  
perdió su barquito de verde esmeralda.

¡Qué triste que llevan por el mundo el alma!

A la nana nanita la nana...  
Canta por la noche quien debe cantarla:  
La luna lunera, con su voz de plata,  
desde las estrellas, distantes y blancas  
dirige a la Tierra su dulce mirada.

A la nana nanita la nana...  
¡Ya boga el marino, barquito en el agua  
y anda el pajarillo, batiendo sus alas!  
Duerme ya, mi cielo, que se fue la nana  
buscando otro sueño que no se encontraba.

*José María Giménez*

**DÉJAME LA PUERTA ABIERTA**

Por favor,  
cuando te vayas no cierres la puerta,  
quiero que al salir tú  
entre el sol de la siesta;  
querré ver como te alejas  
al marchar por esa puerta  
¡no la cierres, no!  
déjala del todo abierta;  
no te canses al cerrarla  
no vaya a ser que te pierda,  
puede que quieras volver  
y no la encuentres abierta.  
Por mí te puedes marchar,  
es mejor que nunca vuelvas.  
Dejaré que entre el aire fresco  
y el sol de la siesta  
a esa hora bruja  
donde el amor es de oro  
y su sabor es de fresa.  
Por eso cuando te marches  
déjame la puerta abierta.

*Isabel Velasco*

**UNA CASA PUPILA**

Colgada de una estrella  
igual que una pupila  
que amanece y resurge  
impregnada de vida,  
viviré en una casa  
con forma femenina  
cobijada de vientos  
cuajada de sonrisas  
y hasta los ojos grandes  
de la bruja cotilla  
que preside la noche  
y todo lo ilumina  
sentirá resquemores  
empachados de envidia.

Tiene un inmenso porche  
desde el que se divisa  
un paisaje de ensueño  
de luces chiquitinas  
tornando el claro llanto  
en guirnalda encendida.  
Todo es rumor de ecos,  
jardineras vencidas  
de petunias moradas,  
madreselvas y lilas,  
anaranjadas rosas  
que de pasión suspiran,  
sentenciadas sentencias  
de las que están perdidas.

*Araceli Simón*

**DE HONOR Y AMOR CAUTIVO**

No creas lo contrario. Yo de ti  
vivo pendiente, tanto de tu voz  
como del gesto y pose, del talante,  
de tu hoy y de tu ayer, del simple instante,  
de tu cansina paz, tu ansia veloz.

No me retiro. Fiel soy caballero,  
y en servir y acoger justa medida  
te he de otorgar, que atado a la tu vida  
quise marchar, que en ti vi mi sendero.

Si de mí dudas, me haces prisionero  
de tu celda, sin reja ni candado.  
Mi amor te ha de seguir, tras ser amado,  
libre por él y esclavo de su fuero.

No me vences, que lid que no existió  
ni clarín ni guerrero reconoce.  
Son mis agujas de reloj las doce;  
Ambas en el lugar que comenzó  
día y noche mi amor, mal que solloce.

*José María Giménez*

**INTENTO DE FELICIDAD**

Es feliz quien quiere serlo,  
el que tiene voluntad  
no apetece lo carente  
valora la realidad,  
se esfuerza en hacer el bien,  
goza más, mucho más,  
dando que recibiendo...  
y sabiéndose mortal,  
no estima en cosa perpetua  
la alegría ni el pesar,  
por eso vivir feliz  
es cosa tuya, no más

*Edmunda Villafáfila*

**CANSADA DE VIVIR**

Era tan vulnerable,  
tan delicada  
que el más leve viento del norte  
tronchaba su talle,  
quebraba sus alas,  
regaba sus verdes ojos  
de mil negras lágrimas.  
Muertos de besos sus labios  
muerta la luz en su alma.  
Era tan frágil,  
tan débil,  
estaba tan cansada....

*Isabel Velasco*



NOVEDADES LITERARIAS DE ACTUALIDAD



**AMARÚ Ediciones**  
**Pedro Gómez Bosque**  
**Amado Ramírez Villafañez**  
**CEREBRO, MENTE Y CONDUCTA HUMANA**  
 UN ENSAYO DE PSICOLOGÍA INTEGRADORA  
 Lo que más llama la atención de esta obra, escrita por Pedro Gómez Bosque, catedrático emérito de la Facultad de Medicina de Valladolid y filósofo y Amado Ramírez Villafañez, psicólogo clínico, máster en terapia de conducta por UNED, no es tanto los temas que trata ("cerebro/mente" visto unas veces desde el exterior y otras desde el interior; integrando procesos cerebrales y procesos mentales), sino cómo los trata (exploración de la mente desde la biología, las psicologías, la filosofía, la mística, las religiones).

**Edita CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE VALLADOLID**  
**Godofredo Garabito Gregorio**  
**EL FERROCARRIL DE VALLADOLID A MEDINA DE RIOSECO "TREN BURRA"**  
 En el verano de 1969 el "Tren Burra" hacía su último servicio. La peripecia vital de este pequeño vapor, desde su tortuosa proyección al inicio de su andadura en 1884, y los años de esplendor y decadencia, son el hilo conductor de esta historia, en la que su autor, Godofredo Garabito Gregorio, que desde niño vio pasar el tren por delante de su Mudarra natal, desgrana datos, vivencias y anécdotas que conforman la historia humana, social y económica de un ferrocarril varado en lo más profundo de Castilla.

**Ediciones DESCLÉE DE BROUWER**  
**Amado Rodríguez**  
**ÉXITO Y FRACASO**  
**CÓMO VIVIRLOS CON ACIERTO**  
 En este libro se analizan con profundidad, con lenguaje claro, ameno y riguroso, todos los aspectos de la interacción de la conducta del ser humano y sus relaciones con la suerte, el esfuerzo, el éxito y el destino.  
 La pérdida del destino, la influencia del esfuerzo, la creatividad, los límites entre pensamiento lógico-científico e intuición, las relaciones del hombre con la magia y la superstición, las diferencias entre una idea de la suerte anodina, pasiva y ajena a todo esfuerzo y esa "otra suerte especial, que puede tocarnos si nos esforzamos", son temas tratados con seriedad nada habitual en estos campos.

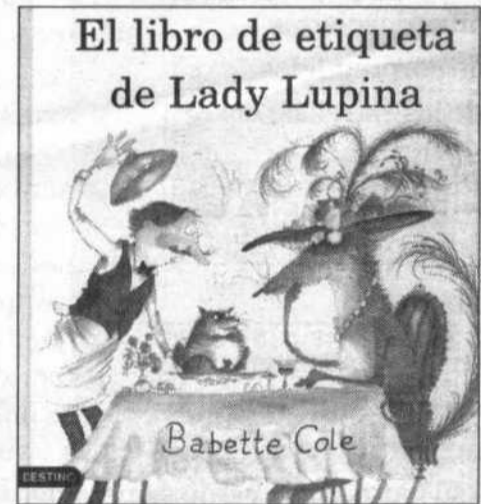
NOVEDADES INFANTILES



**Ediciones SM**  
**Robert Luis Stevenson**  
**DR. JEKYLL Y MR. HYDE**  
 ¿Qué fue para mí *El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde*? Un rincón oscuro donde alguien se esconde. El desgarrar de cualquier existencia. Calles despejadas bajo un universo de estrellas que las observa e intrincados callejones en que resuenan pisadas anónimas y temibles. Una ciudad grande poblada de fachadas, y las fachadas de remotas puertas y ventanas, y tras ellas complejos pensamientos, deseos, sueños incontrollables, extrañeza, culpa. La sensación de que estamos solos porque solitarias son las emociones y solitarios los pensamientos....  
 Clara Sánchez



**Ediciones DESTINO**  
**Roser Capdevila**  
**LA ESCUELA DE LAS TRES MELLIZAS**  
 Cuando la señorita Carlota toca la campana de la escuela, Teresa, Ana y Helena saben que es la hora de entrar. Sus amigos son Berta, David y Toni: puedes jugar y trabajar con ellos. David es sordo y lleva aparatos; si cuando le hablas gritas un poco, te podrá oír.  
 En la clase encontrarás cuadernos de matemáticas y de caligrafía y también papeles para que puedas dibujar tu autorretrato. En el aula de música tenemos instrumentos y partituras, y si pulsas el botón en el suelo, sonará un pequeño concierto. Además puedes hacer títeres, inventar cuentos y dibujar nuevos personajes y decorados para el teatro....



**Ediciones DESTINO**  
**Babette Cole**  
**EL LIBRO DE ETIQUETA DE LADY LUPINA**  
 Lady Lupina, aristócrata, galga escocesa y madre de camada numerosa, instruye a sus cachorros acerca de la urbanidad y las buenas maneras.  
 -Ahora que ya vais siendo mayores -les dijo Lady Lupina a sus cachorrillos- es hora de que os enseñe algo acerca de lo que es la "etiqueta"  
 -¿Qué significa eso, mami? -dijo Lady Lobelia.  
 -Cuál es el modo en que debéis comportaros las damas y los caballeros perros.



Félix Sánchez



## Mejorar las Sociedades

**T**odos estamos de acuerdo en que hay que mejorar los medios para que las asociaciones mejoren, pero sucede que esto sólo puede hacerse parándose a reflexionar y preguntándose qué es lo que pasa en el seno de la Sociedad.

Para ello no debe haber opiniones opuestas sostenidas por algunas personas que no están de acuerdo en querer mejorar.

Las personas que de alguna manera estamos metidas en la dirección de Sociedades Filatélicas, no podemos dejar de asumir nuestra responsabilidad, nos guste o no. Lo que tenemos que procurar es que funcione de una manera eficaz. Esta es una meta a conseguir.

Nos deben preocupar los medios tendentes a que los sistemas funcionen y sean eficaces, pero ante todo nos debe preocupar el que no se esté haciendo todo lo imposible por conseguirlo. El inmovilismo debe ser desterrado, no deben surgir divergencias, unas advirtiéndole de los peligros que conlleva este modo de hacer, y otras

queriendo cambiar los sistemas.

Muchas Sociedades están en condiciones de superar fácilmente los obstáculos que surgen, iniciando una política enfocada y basada en la unidad de sus directivos.

Son muchas las Sociedades en crisis principalmente y en mayor grado por una falta de reestructuración en los pilares básicos que sostienen a la misma. La primera etapa hacia el desarrollo de las Sociedades comienza en la Junta Directiva, que es la encargada de determinar sus propias acciones basándose en la capacidad de planificación de actividades encaminadas al beneficio del colectivo de asociaciones.

Se debe hacer un esfuerzo conjunto para desarrollar y perfeccionar estas actividades de cara a hacer realidad las buenas ideas que suelen surgir en el seno de toda Junta Directiva.

Crear una agilidad económica de los bienes de la Sociedad, racionalizando las inversiones en patrimonio, eliminando los obstáculos existentes y planificando con seriedad los objetivos, es lo único



que permitirá un porvenir más justo y más eficiente, ajustándose a los propósitos de unas Sociedades modernas.

La Filatelia actualmente tiene un buen futuro, siempre y cuando exista un dinamismo, una capacidad y una visión de futuro en todas las personas que tienen que ver con esta afición. Las Sociedades y las personas que las integran deben de aunar sus esfuerzos para que esto sea una realidad.

## ASESORÍA FISCAL Y

## CONTABLE

C/. Ferrocarril, Nº 21 Bajo  
VALLADOLID

TELÉFONO 983 30 97 40  
FAX 983 21 89 14



# Tribuna de Castilla y León

Correo Electrónico: latribunacastilla@vasertel.es / En Internet: <http://www.vasertel.es/latribunacastilla> / Teléfonos: 983 475 994 - 983 471 747 / Fax: 983 474 218 / Dirección: Paseo de Zorrilla, Nº 56 (Centro Avenida) Valladolid - 47006 Castilla y León - España. Dirección y Administración: Capuchinos, Nº 12 - bajo derecha - Teléfonos: 983 475 595 / Fax: 983 474 218 / Publicidad: 983 475 994

## Castilla y León bajo mínimos



Día 17 de diciembre de 2001 a diez grados bajo cero

### Candidatas a "Reina Gran Talla" felicitan las Navidades

Las dieciséis candidatas que el próximo 25 de enero se disputaran la corona "Reina Gran Talla 2002" se reunieron para desear a todo el mundo unas Felices Fiestas de Navidad. dieciséis hermosas mujeres, repletas de ilusión en busca de una corona que puede cambiar sus vidas



**mudanzas GALLEGO**  
guardamuebles en contenedores  
división de arte y exposiciones  
transportes internacionales

Contar con el líder... tiene sus más y sus menos.

más profesionalidad    menos tiempo    más eficacia

más seguridad    menos riesgos    menos precio

y reservas: 902 30 60 44  
Fax: 902 30 60 55

BURGOS: 947 48 00 10 • PALENCIA: 979 71 11 11 • SEGOVIA: 921 44 42 50 • VALLADOLID: 983 30 60 44

Visítenos en: [www.vasertel.es/mudanzasgallego](http://www.vasertel.es/mudanzasgallego) • e-mail: [mudanzasgallego@vasertel.es](mailto:mudanzasgallego@vasertel.es)